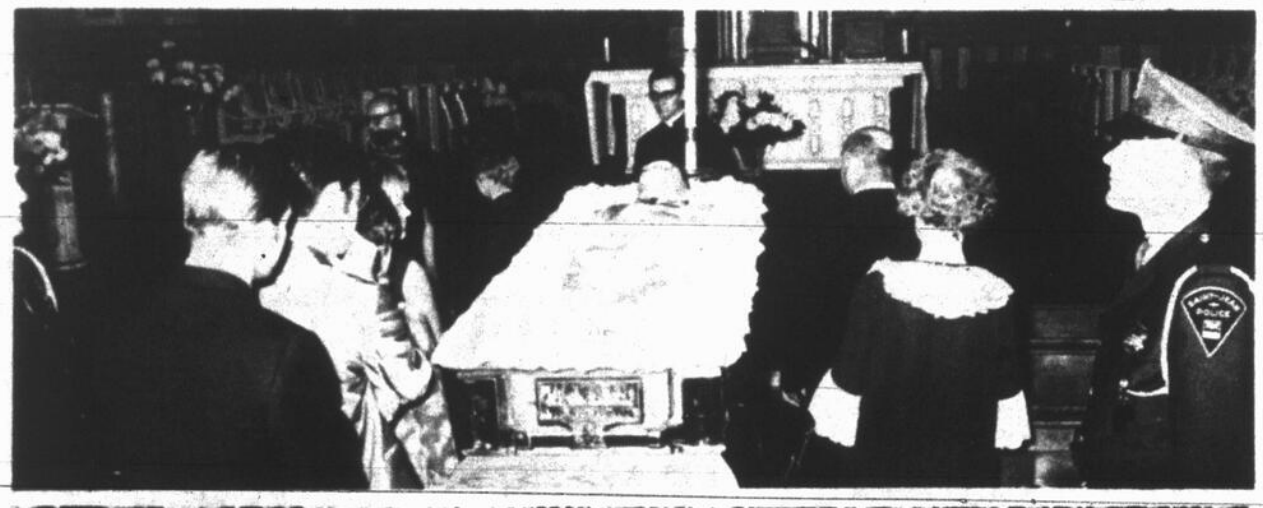
LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

VOL CIX NO 18 SAINT-JEAN LE JEUDI 26 SEPTEMBRE 1968 64 pages 15¢





Dernier hommage

Plusieurs centaines de personnes ont rendu un dernier hommage à leur pasteur, Mgr Eugène Martineau, décédé subitement jeudi. Voir un texte de Jean-Marc Lebeau en page 6. (Photos Ken Wallett)

Huit causes de viol

Les Assises criminelles s'ouvrent officiellement aujourd'hui, jeudi. Les avocats pourront s'ils le désirent opter pour des procès expéditifs devant un juge seul plutôt que de soumettre les causes à un jury.

par Michel MILLETTE

Pas moins de 24 causes seront présentées au juge Paul Trépanier qui siègera pour la circonstance et pour toute la durée des Assises. Les audiences ne commenceront toutefois que le jeudi, 3 octobre.

Au nombre des causes inscrites, nous remarquons que huit ont trait à des accusations de viol. Dans ces cas, les accusés sont les suivants: John Liscaur, Raymond Brunet, Jacques Messier, René Lussier, Gaétan Lareau, Jean-Roch Nadeau, Jean Lavallée et Pierre Gagnon.

Quatre personnes accusées de vols par effraction doivent aussi comparaître. Il s'agit de Richard Clermont, Gilbert Clermont, Yvon Beaucage et Serge Véronneau. Deux autres, Aurèle Guay et Marcel Bouchard, doivent répondre à des accusations de vols qualifiés.

Le juge Trépanier sera aussi à entendre les causes de Maurice Goudreau, Jacques-Emilien Blondeau et Yvon Bonhomme, tous trois accusés de faux.

Les autres accusés sont: Alfred Perrier, accusé de tentative de viol. Adonai Sorel, sur qui pèse une accusation d'attentat à la pudeur, Fernand Pinsonnault, accusé de conduite dangereuse, Gérard Lemaire, qui aurait eu des relations sexuelles avec une malade mentale, Gérard Serres, accusé d'homicide involontaire et Lucien Chaput, précédemment accusé de viol mais dont l'acte d'accusation a été changé pour attentat à la pudeur.

Pour le 2e aéroport

Farnham : projets de $5 millions

Le député du comté de Missisquoi à l'Assemblée législative, Me Jean-Jacques Bertrand, a annoncé dimanche un vaste projet d'amélioration du réseau routier principalement centré sur la ville de Farnham.

De l'ordre de $5 millions, le projet prévoit tout d'abord la construction d'un deuxième pont de $400,000 au dessus de la rivière Yamaska et l'aménagement d'un réseau routier reliant plus adéquatement cette ville à Saint-Jean à Iberville et à l'autoroute des Cantons de l'Est.

L'annonce d'un tel projet milite en faveur de Farnham pour l'obtention vers les années 1975 d'un aéroport international capable de recevoir des avions supersoniques.

Rejoint par téléphone au cours de la journée de mardi, M. Fernand Roy, président du comité intermunicipal du Haut-Richelieu a réagi favorablement aux déclarations de Me Bertrand.

M. Roy a réitérer les propos énoncés lors d'une récente réunion du comité qu'il préside. "Les gens de Saint-Jean n'ont pas l'intention de nuire à la ville de Farnham. Bien au contraire, l'annonce d'un tel projet ne peut qu'être favorable à toute la région du Haut-Richelieu."

Suicide à Hemmingford page 3

Autoroute :
Québec songe à réduire les taux page 3

L'Acadie : la requête est rejetée page 11

Régionale :
Des engagements qui créent des remous... page 3

Locale :
Une taxe de $1.64 page 3

Afin de se rendre plus disponible à leur clientèle

LES DRS. DUCHEMIN ET GAMACHE

OPTOMÉTRISTES

228 CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

347-5565 et 347-5566

désirent aviser celle-ci que deux lignes téléphoniques seront dorénavant à sa disposition.



DÉBUT DES COURS DE YOGA

Vendredi dernier avait lieu une soirée d'information sur le yoga, donnée par Mme Suzanne Piuze, auteur du livre "La Santé par le Yoga" et son mari M. André Luchaire. Ils sont ici en compagnie de Mme Claude Payette organisatrice des cours qui débuteront le 27 septembre prochain.

AUBAINES SENSATIONNELLES

7 autos

$25 à $150

en vente pour liquidation rapide!

Venez tôt pour un meilleur choix.

EN GRAND SPECIAL:

OLDSMOBILE, 4 PORTES, TOIT RIGIDE, 1963

POUR SEULEMENT **$595.**

Théberge AUTOMOBILE LTÉE.

Tél: 348-3838

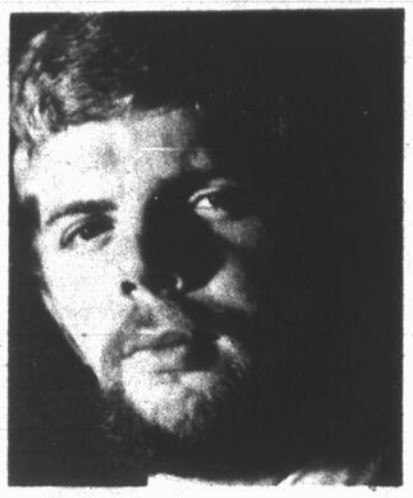
778, rue Champlain, Saint-Jean

VENTE SPÉCIALE

PARAMETTE SIROP 20 OZ	Rég. $4.95	SPECIAL 2.78
PARAMETTE COMPRIMES (125)	Rég. $5.40	SPECIAL 2.98
CALCIUM SANDOZ SIROP (flacon original 8 oz)	Rég. $2.54	SPECIAL 1.39

PRESCRIPTIONS — VOTRE PHARMACIEN **Jean-Paul Desnoyers** B.A., L.Ph. — Fl. 7-2347 — YOUR PHARMACIST

27 RUE ST. JACQUES, ST. JEAN, QUE.



L'homme du mois

M. Louis Saint-Amand vient d'être désigné l'homme du mois d'août par la Chambre de Commerce de Saint-Jean. "Son apport culturel et ses nombreuses organisations toutes établies dans le but de promouvoir la culture dans Saint-Jean lui valent cet honneur" souligne le communiqué de l'organisme.

POSTES

(suite de la page 3)

"Que M. Guy Dubé... soit et est par les présentes engagé comme secrétaire-trésorier... le dit engagement prenant effet à compter du 30 septembre 1968".

C'est le commissaire A. Viau qui a fait la proposition. L'annonce dans le journal du 18 septembre faisait mention de l'ouverture d'u poste comme directeur général.

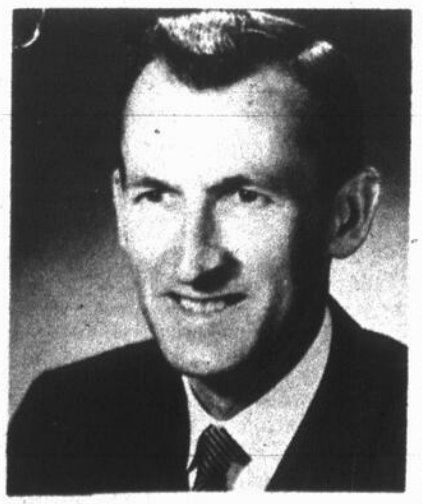
La même annonce de la Régionale demandait un directeur du personnel. A la réunion du 12 courant, le commissaire R. Picard a fait la proposition suivante concernant l'engagement d'un préposé au personnel para-pédagogique: "que la nomination de M. Pierre Prévost au poste de préposé au personnel para-pédagogique,.... soit entérinée".

Le dernier point d'interrogation concernant l'engagement de personnel et la publication de l'ouverture des postes est le suivant:

L'annonce parue dans le journal fait mention d'un directeur de l'équipement, dont une des qualifications est celle-ci: "ingénieur diplômé ayant de l'expérience en construction..."

A la réunion du 12 courant on a procédé à l'engagement "d'une préposée au service de l'équipement". La proposition de M. Marcel Paré se lit ainsi au procès-verbal: "que la nomination de Mme Seagram au poste de préposé au service de l'équipement ... soit entérinée".

A première vue il n'y a pas de contradiction entre les personnes engagées le 12 septembre et la publication de postes ouverts par la voie des journaux, même s'il y a ambiguité de termes techniques, ambiguité qui peut porter à une certaine confusion.



Nouveau président

M. Adélard Berger, nouveau conseiller municipal à Saint-Jean, vient de remettre sa décision comme président de la Chambre de commerce locale. Pour le remplacer, on a élu M. Charles-J. Richard.

BOURSES UNIVERSITAIRES

NON REMBOURSABLES

Avez-vous des enfants de MOINS DE 10 ANS? Renseignez-vous sur le seul programme qui rendra **L'UNIVERSITE ACCESSIBLE A CHACUN DE VOS ENFANTS.**

Les Bourses Universitaires du Canada

C.P. 223, SAINT-JEAN, P.Q. 347-1566

KIRKMAN **Marshalls** OF CANADA LTD

La femme économe qui aime coudre, achète chez Marshalls

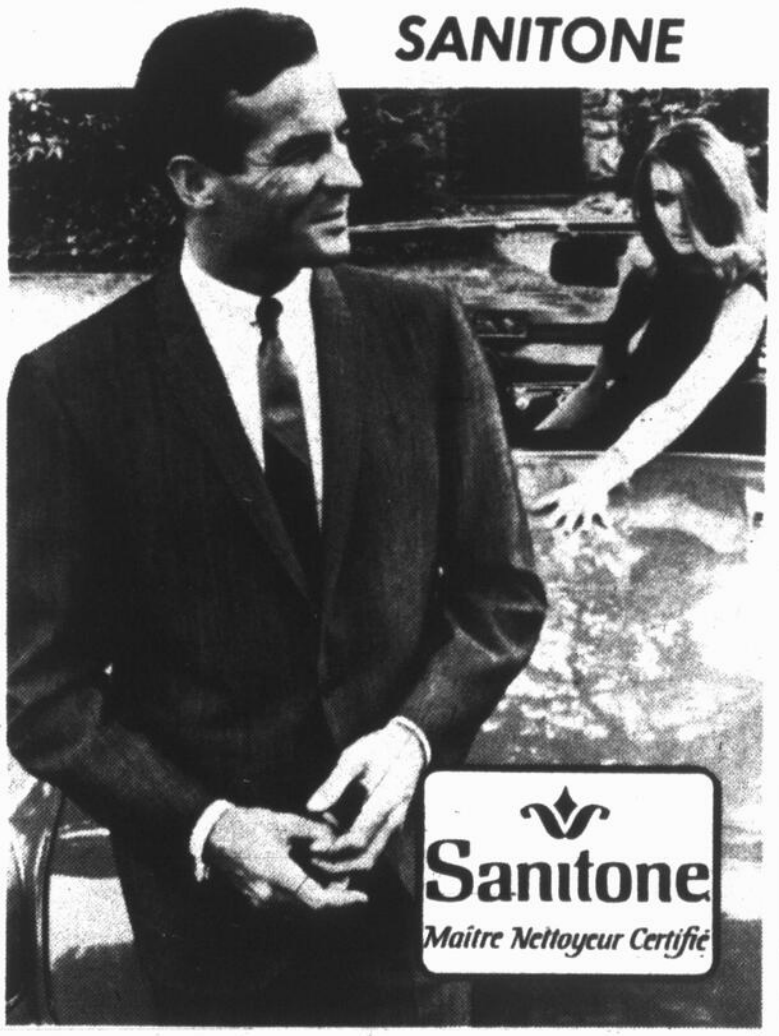
PLUSIEURS SPÉCIAUX EN MAGASIN

23, rue St-Jacques **Tél. 347-5253**

George Farrar, gérant

'BOTANY' 500

RECOMMANDE LE NETTOYAGE A SEC SANITONE



Botany "500", une entreprise qui est reconnue pour la qualité de ses vêtements et le soin qu'elle y apporte, recommande le procédé de nettoyage à sec SANITONE pour redonner aux vêtements leurs teintes originales et prolonger efficacement leur vie.

Une autre preuve que vous pouvez nous confier vos vêtements et qu'ils méritent toute notre attention.

MARTIN MAITRE NETTOYEUR Sanitone

285, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, TEL. 347-2373


DENIS Des Granges
148, Pl. du Quai
EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668
MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
Glidden

LE CANADA FRANÇAIS

Les Tougas Ltée
IBERVILLE QUEBEC
FABRICANT DE RÉSERVOIR
Vente de MÉTAUX
DE TOUTES SORTES
1 RUE TOUGAS
TÉL. 347-7822

Québec accorderait une réduction des taux sur l'autoroute des Cantons de l'Est

Si l'on s'en tient aux propos tenus en fin de semaine par le député de Missisquoi et ministre de la Justice, Me Jean-Jacques Bertrand, il est fort possible que les automobilistes empruntant l'autoroute des Cantons de l'est bénéficient d'une réduction de taux.

En effet, Me Bertrand a déclaré que "le gouvernement provincial songe sérieusement à diminuer les tarifs en vigueur sur l'Autoroute des Cantons de l'est, surtout pendant les heures de pointe".

"Il faut, a poursuivi le ministre, mettre la région des Cantons de L'Est sur le même pied d'égalité que la région des Laurentides".

Me Bertrand s'adressait alors, dimanche après-midi, à un groupe imposant de personnalités de la région de Farnham, réunis pour le dévoilement d'une maquette représentant "le Farnham de l'avenir".





Avant de partir

Pour célébrer avec "éclat" leur départ du hangar de la rue Victoria, des membres du groupe "Les Nomades" ont entrepris un soir de la semaine dernière d'abattre cet arbre. S'il eut été l'arrivée de la police on peut facilement s'imaginer les dégats qu'aurait cause l'arbre en tombant. Les jeunes gens ont été détenus pour interrogatoire et des plaintes seront vraisemblablement portées contre eux.

(Photos Ken Wallett)

A-t-on ouvert des postes après avoir engagé le personnel qu'il fallait?

Jeudi dernier, il devait y avoir une assemblée ordinaire du mois de la Régionale. A l'heure indiquée, aucun commissaire n'était présent. Dans l'après-midi, nous avions été averti qu'il n'y aurait pas d'assemblée faute de quorum.

MM. Yvan Roy et Jean-Guy Lalanne, qui siègent à la Fédération des commissions scolaires, étaient convoqués d'urgence pour une réunion très spéciale. Il y avait un problème à solutionner de ce côté-là. Quant aux autres commissaires régionaux, aucun ne s'est présenté.

par Daniel SIMARD

ON SE POSE DES QUESTI

Certaines personnes qui s'étaient rendues pour assister à cette assemblée nous ont posé des questions concernant l'engagement du nouveau personnel soit pour remplacer le démissionnaire Raymond Paquette, soit pour occuper de nouveaux postes.

On s'étonnait de l'annonce de l'ouverture de ces postes dans les journaux d'une part, alors qu'on avait déjà embauché des personnes pour occuper les postes annoncés d'autre part dans les journaux

On se demandait alors pourquoi annoncer l'ouverture de ces postes alors qu'ils sont déjà remplis et qu'on avait procédé à l'engagement du personnel pour combler ces postes, comme "en faisait foi le procès-verbal de l'assemblée du 12 septembre" affirmait-on.

Nous avons donc consulté le dit procès-verbal. Voici ce qu'il dit:

(voir POSTES à la page 2)

La Locale fixe le taux de la taxe : $1.64

Le taux de la taxe à la commission scolaire pour l'année 1967-68 a été fixé par cette dernière à $1.64 du $100 d'évaluation à partir d'un rôle d'évaluation de $102 millions Antérieurement le service des finances du ministère de l'Education avait fixé ce taux à $1.99 .

Le taux de $1.64 est ainsi calculé: $1.49 pour le taux normalisé et .15 de surtaxe pour les dépenses inadmissibles et de la Régionale et de la Locale. Dans ses premières directives Québec recommandait une surtaxe de .50 pour ces dernières dépenses.

Bien entendu cette résolution de la commission scolaire locale est sujette à l'approbation de Québec.

Régionale: plusieurs engagements et ouverture de trois postes

Ce soir jeudi, 26 septembre, à l'école Mgr Roy, au cours d'une assemblée extraordinaire, les commissaires de la régionale Honoré-Mercier auront à engager, selon leurs offres d'emploi, un directeur du Service du personnel , un Directeur général et un Directeur du service de l'enseignement professionnel.



M. Guy Dubé *assume seul l'exécution des décisions prises par les Commissaires.*

Lors de la réunion ordinaire du 12 septembre, les commissaires ont procédé à l'engagement de six personnes, aux conditions suivantes:

SECRETAIRE-TRESORIER: "Que M. Guy Dubé soit engagé comme secrétaire-trésorier, moyennant un salaire annuel garanti de $15,600; que ses pouvoirs et devoirs comprennent aussi la responsabilité d'assumer seul l'exécution des décisions prises par les Commissaires; que les primes d'une assurance-maladie "plan-médical-majeur" soient payées entièrement par la Régionale, de même que le fond de pension de la Fédération des commissions scolaires; qu'il bénéficie de 4 semaines de vacances et qu'en cas de résiliation de l'engagement, pour raisons autres que l'incompétence ou la négligence grossière, une somme de $3,000 par année, pendant cinq ans, soit payée par la Régionale , en compensation.-

M. Pierre Prévost a été engagé au poste de préposé au personnel para-pédagogique, au salaire annuel de $8.500.

Mme Seagram est engagée au poste de préposée au service de l'équipement, au salaire hebdomadaire de $125.

La candidature de M. Raymond Paquette, au poste de secrétaire-trésorier adjoint, a été acceptée. M. Lucien Lord occupe le poste laissé vacant par le départ de M. Gilles Raymond.

M. Paul-Emile Giroux a été engagé à titre d'appariteur (Education physique) au salaire de $85 par semaine.

M. Expédit Lemaire a été engagé à titre de surveillant des élèves, à raison de $14 par jour.

M. Edouard Bédard a été engagé à titre de surveillant à l'école Crevier, au salaire de $90 par semaine.

Suicide à Hemmingford

Un montréalais de 44 ans, Clifford Fewster, activement recherché pour tentative de meurtre a été retrouvé sans vie jeudi matin, près de Hemmingford.

Dans la nuit de mercredi, l'homme a failli tuer sa concubine lorsque pris d'un excès de colère, dans un appartement de Notre-Dame-de-Grâce. Il était recherché par la police depuis ce temps.

Les agents de la sûreté du Québec, à Lacolle, ont découvert Fewster étendu à moins de 10 pouces du tuyeau d'échappement de son automobile sur la route "Napper Road", non loin de Hemmingford.

Bien que blessé à la tête par la soeur de sa petite amie qui assistait à la querelle, Fewster serait de toute évidence mort des suites d'asphyxie.

Une autopsie doit être pratiquée ces jours-ci et l'enquête est entre les mains de l'escouade des homicides de Montréal.

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal

Comment se fait-il que Ronald BEAUREGARD et Roger LEFEBVRE aient déclaré devant les membres du Parti du Renouveau municipal qu'ils n'avaient jamais vu ou reçu le rapport de Me Roland Tremblay sur les modifications à la charte de SAINT-JEAN, alors que le lendemain, au conseil, ils ont admis avoir reçu une copie du document au...printemps dernier! D'ailleurs tous les membres du conseil l'ont reçu, mais personne ne l'a encore...étudié!

Contrairement à ce qu'annonçait LA PRESSE et RADIO-CANADA, lundi dernier, ce n'est pas sur le RICHELIEU que le gouvernement provincial entend construire un pont de $300,000., mais plutôt sur la YAMASKA, à Farnham. On n'est pas fort en géographie!

C'est beau de faire des titres flamboyants, mais il faut éviter d'induire le lecteur en erreur. Annoncer que: "Le maire McMillan ne se représenterait pas" peut frapper l'intérêt, mais lorsqu'on lit dans le texte: "Je dois dire que je n'ai pas encore pris de décision finale", c'est poussé un peu loin!

Le dépotoir "officieux" à l'entrée nord de l'Ile Sainte-Thérèse a été nettoyé le lendemain de la parution de la photo en première page du CANADA FRANCAIS. Cause ou coincidence? Et pourquoi ne pas exproprier maintenant ce coin pour redresser le virage dangereux, et peut-être y aménager un peu de verdure?

Le candidat à la mairie Ronald BEAUREGARD a déclaré la semaine dernière que "SAINT-JEAN est encore la plus belle ville du Québec". Comme il a déjà voyagé, c'est qu'il rêve...en couleurs! Ce n'est peut-être pas la plus laide, mais ça prendrait tout un changement pour en faire la plus belle, et ce n'est pas en flattant les citoyens déjà trop apathiques qu'on l'améliorera. D'ailleurs, le principal changement devrait se faire...au conseil.

Le sympathique Pierre DELILLE a quitté CHRS pour animer une émission quotidienne, tôt le matin, à CJMS.

On se demande de plus en plus si ce ne serait pas Firmin BERNARD, de la Commission scolaire, qui tenterait de se glisser à la mairie en profitant des divisions.

JUPITER II

L'étoile est éteinte!

Le parti libéral de Jean Lesage n'est jamais revenu de sa défaite de juin 1966. Ce coup de matraque électorale lui a causé une fracture cranienne et a gravement affecté ses facultés politiques. Depuis lors, il se cherche sans jamais se retrouver.

Chaque déclaration, chaque geste, chaque pas le fait sombrer encore plus profondément dans l'inconscience des réalités de l'heure.

Qu'il suffise de rappeler par exemple la déclaration inopportune de Lesage lors de la visite du Général de Gaulle; l'adoption à la vapeur de la thèse du "statut particulier" pour faire échec à René Lévesque, thèse qu'on aimerait bien "oublier" aujourd'hui; l'appui électoral à Trudeau malgré les contradictions que celà impliquait; emprise de plus en plus constante des éléments les plus retardataires sur le parti. Et maintenant, on parle même de "l'expulsion" possible de l'ancien ministre de l'Education, Paul Gérin-Lajoie, qui aurait commis le crime impardonnable de dire que tout ne tournait pas rond dans le royaume de Lesage.

Comme si la défaite de 1966 n'était pas suffisante, la victoire de Trudeau à Ottawa est venue ajouter à la panique des libéraux provinciaux. On songe même à accrocher le char provincial à celui du fédéral, ignorant cette grande leçon historique qui veut que le Canadien français vote fédéraliste à Ottawa, et nationaliste à Québec. Il y a cent ans que celà existe, mais les libéraux ne le savent pas encore.

Le parti de Lesage se gargarise d'espoirs en proclamant l'unité retrouvée. Mais quelle unité, et à quel prix? La seule unité que nous pouvons déceler, c'est celle des petits organisateurs et des patronneux de rang qui ont saboté le parti dans ce qu'il avait de meilleur. L'unité est faite, mais en rejetant aux oubliettes tous les meilleurs éléments du parti, ceux qui ont créé la "révolution tranquille" de 1960 à 1964.

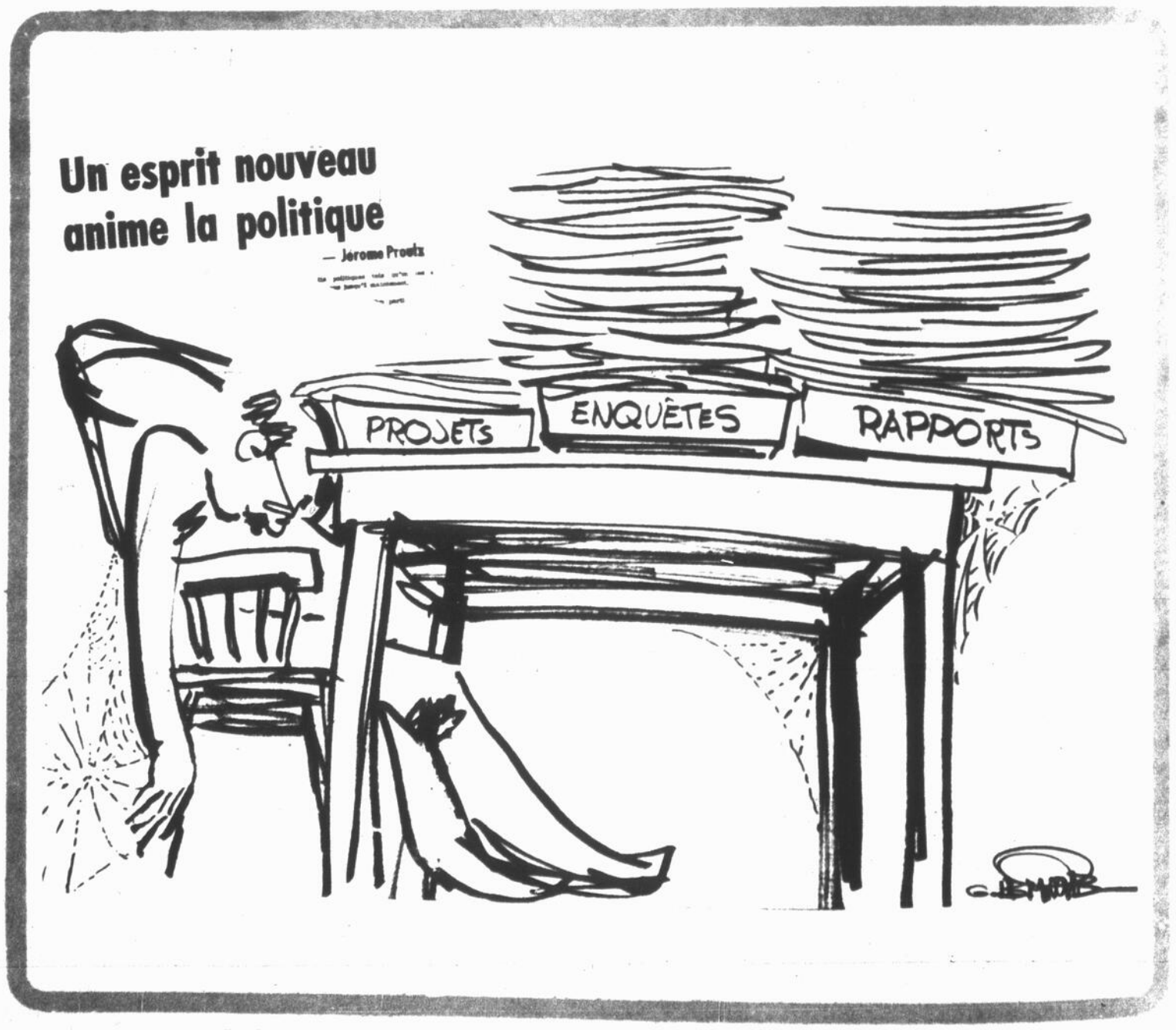
Le parti libéral tiendra son congrès la semaine prochaine. Déjà tous les membres de l'exécutif sont élus. Ils représentent l'aile conservatrice et traditionnaliste. Le parti a finalement réussi à éliminer toute contestation sérieuse de ses éléments dynamiques, et Lesage n'a plus à craindre pour son poste. Il peut régner en toute quiétude sur ses fidèles courtisans.

Ce parti sans échine n'est plus qu'une loque politique. Rien ni personne ne peut plus soulever le moindre enthousiasme parmi la jeunesse, celle qui se cherche un idéal, un espoir.

L'étoile de ce parti a brillé d'un éclat vif pendant quatre ans. Aujourd'hui, elle est éteinte, terne, sans chaleur. Et elle est satisfaite d'être ainsi.

Regardons ailleurs!

Yves GAGNON



LE CANADA FRANCAIS

HEBDOMADAIRE FONDÉ LE 1ER JUIN 1860 • *Directeur:* Me Yves Gagnon, LL.L. *Adjoint au directeur:* Yves Bousquet • *Administration:* Adrienne Campbell, Lorraine Bonneau, Marie Campbell • *Chef de l'information:* Robert Paradis • *Rédaction:* Jacques Chabot, Michel Millette • *Collaborateurs:* Daniel Simoid, Jean-Yves Théberge, Maryse Gagnon, Claude Fortin, Jean-Marc Lebeau, Louise Fortin, Louise Barbeau, Jacques Gregoire, Pierre Brault • *Sports:* Claude Montpetit, Michel Gervais, André Dion • *Publicité:* Luc Moreau, J. Marcel Roy • *Vaquettiste:* Gilbert Lemire, D E B A • *Production:* Raymond Perrier, Gaëtan Brault, Gilles Lessard, Denyse Martel, Liette Daigneault • *Photographes:* Ken Wallett, Lynda Wallett

MEMBRE DE: Ass. des Hebdos de langue française du Canada • Publié par LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-7509 • Abonnements: $5.00 • Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication • Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.

en page cinq

- OPINION
- POINT DE VUE
- ANALYSE
- COLLABORATION SPÉCIALE



"L'Hôpital, c'est mon affaire!"

Les travaux débuteront-ils le 1er octobre?

par Yves PRINCE
président du comité de réaction

Deux gestes concrets ont été posés, nous acheminant vers la construction de l'hôpital du Haut-Richelieu: le 30 août dernier le ministère des Travaux publics lançait un appel d'offre pour la construction des pilotis. Le 17 septembre dernier, à 15 heures de l'après-midi, on ouvrait lesdites soumissions à Québec.

Petrifon Ltée, une compagnie de Montréal se spécialisant dans ce genre d'entreprise, a présenté la plus basse des soumissions: $158,200. Cette somme rencontre en deçà de quelques milliers de dollars le coût préconisé par les ingénieurs.

A notre connaissance, le gouvernement du Québec n'a pas encore octroyé le contrat dont nous parlons ici. Les ingénieurs conseils doivent d'abord vérifier la soumissions pour savoir si les normes fixées sont respectées. Il serait sage, à notre avis, de faire vite si on veut que les travaux débutent au 1er octobre tel qu'annoncé dans le communiqué conjoint des ministères de la Santé et des Travaux Publics. Il ne reste plus que 5 jours d'ici cette date.

On sait que l'architecte et les ingénieurs concernés doivent remettre leurs plans définitifs et complets de la bâtisse même (et de l'excavation, bien sûr) au 30 septembre prochain pour qu'on puisse faire l'appel d'offres au 15 octobre. Se pourrait-il que pour des raisons connues des professionnels concernés et du gouvernement lesdits plans et devis ne parviennent pas à temps? Ces gens travaillent depuis assez longtemps déjà à la complétion de ces plans et ils dûrent à plusieurs reprises y apporter des modifications au rythme des besoins du gouvernement. Ces services ont requis beaucoup de temps, "le temps, c'est de l'argent..."

Nous avons hâte d'assister à l'inauguration des travaux et au feu d'artifice de M. le député du comté de Saint-Jean. Qui sera assez "brave" pour fournir au caricaturiste la tête qui convient à la pelle?

● Des irresponsables responsables

Les lecteurs des journaux qui rapportent assez bien ce qui se passe aux réunions de la Commission Scolaire Régionale , restent parfois stupéfaits devant tant d'idioties dites par l'un ou l'autre des huit petits pontifes et du grand pontife, le Dr Lalanne, puisqu'il faut bien l'appeler par son nom. Mais les journaux heureusement ne rapportent pas tout, et c'est en assistant aux réunions de ce digne aéropage, que l'on se met à penser comment il se fait que de tels "trésors" d'ignorance et de fatuité puissent présider à l'administration d'un organisme dont le but est l'éducation de la jeunesse. Comment se fait-il que les professionnels du monde de l'éducation, que sont nos professeurs, puissent tolérer semblable état de chose?

Il m'arrive d'assister aux réunions de la Régionale et je puis dire que c'est un spectacle assez désolant qui est offert. On entend presque toujours les propos tonitruants du président contre le ministère de l'Education, les allusions au supposé désordre chez les employés de la Régionale. Et au moment où un sujet proposé, soit par le secrétaire ou par le directeur des études, semblerait capable d'attirer leur attention- celle de tous les pontifes- et mettre en branle leurs facultés de réflexion, une histoire de chevaux de course, de culture de blé d'inde vient résoudre le problème posé, et on passe la résolution!

J'étais à la réunion du 12 septembre. Au début de la réunion, on sentait que le président avait quelque chose d'important à annoncer. Il tenait en main une feuille de papier. Il fit d'un trait la lecture de la lettre de démission du secrétaire-trésorier, M. Raymond Paquette. Il faillit éclater en sanglots, le cher Lalanne, lui, qui voulait remplacer M. Paquette depuis longtemps- ce que j'appris le lendemain, en causant avec certaines personnes- et il déclara que c'était bien malheureux. Quelle farce!

O miracle! le remplaçant est déjà trouvé. Monsieur le président annonce en bafouillant-- dans la salle on n'entend rien ou presque-- que M. Guy Dubé entrera en fonction le 30 septembre. Il annonce aussi l'engagement d'un directeur du personnel, d'une dame pour travailler à l'équipement. J'appris quelques jours plus tard que le ministère de l'Education avait refusé l'engagement d'individus pour ces derniers postes. Mais que diable! que se passait-il donc ce soir-là? On engageait trois personnes à des postes différents et j'appris encore que ces postes n'avaient pas été ouverts publiquement. A la fin de la réunion, tout le monde se posait des questions et personne n'avait de réponse. Alors, moi, Charlemagne, je résolus de chercher.

Je crois avoir trouvé la réponse. M. Guy Dubé, qui a déjà été

(voir REGIONALE à la page 13)

On s'est moqué des citoyens

Un commentaire de Yves GAGNON

La semaine dernière, à la suite de la démission du conseiller Ronald Beauregard, qui lorgne vers la mairie, la majorité du conseil municipal de Saint-Jean a choisi M. Adélard Berger au siège devenu vacant.

Nous ne voulons pas discuter du choix de M. Berger, qui devra faire ses preuves, mais nous trouvons la procédure nettement inopportune.

La charte de Saint-Jean spécifie qu'advenant la démission du maire ou d'un conseiller, le conseil doit nommer le remplaçant à sa première séance régulière ou spéciale. Dans le cas qui nous préoccupe, on a procédé "immédiatement" à la nomination du remplaçant, sans attendre la réunion suivante.

Ce ne serait pas grave si la décision n'avait pas eu pour but premier d'empêcher l'application de l'article 278 de la charte qui se lit comme suit: "Cependant, lorsque quelqu'une des charges susdites devient vacante dans les trente jours précédant la date des élections générales, elle demeure vacante jusqu'aux élections générales alors qu'elle est remplie par le mode d'élection par les électeurs".

Certains membres du conseil ont voulu contourner l'esprit de la loi et empêcher les électeurs de choisir eux-mêmes leur représentant, comme le veut toute démocratie bien comprise. Peut-être que le choix aurait été le même, peut-être aurait-il été différent. Mais en jouant sur une question de quelques jours, on a voulu placer un homme sûr, et ainsi éviter le danger d'une défaite.

Evidemment, on a invoqué le prétexte qu'il en coûterait de l'argent aux candidats pour un poste qui deviendrait vacant dans une année. A ce prix-là, pourquoi ne pas laisser aux gouvernements fédéral et provinciaux le soin de désigner les députés lorsqu'un comté perd son représentant?

L'esprit de la loi, c'est de protéger le droit des contribuables à choisir démocratiquement leurs représentants. Et ce n'est qu'exceptionnellement que la loi autorise la nomination par le conseil. Elle veut éviter des élections à tous les quinze jours, chaque fois qu'un maire ou un conseiller quitte son siège. Certains conseillers de Saint-Jean ont voulu fausser ce jeu démocratique et frauder les citoyens d'un droit qui leur appartient. En d'autres mots, on s'est livré à de la petite politique" du genre qui a toujours nuit à la ville de Saint-Jean.

On comprend difficilement que des gens qui sollicitent un mandat du peuple puissent se livrer, à six semaines des élections, à pareil jeu qui dénote un sens assez borné et irresponsable de la démocratie et du droit des citoyens.

VENTE
2e ANNIVERSAIRE
ESCOMPTE DE
10%
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
3 JOURS SEULEMENT
JEUDI VENDREDI SAMEDI
Carte budgétaire valable
Marie Claude INC.
"ST-JEAN"
VETEMENTS SPORTS POUR DAMES
136, Richelieu, Saint-Jean, P.Q. Tél. 347-6363
VENTE FINALE



Aux obsèques de Mgr. Martineau

" Il vivait pour le Seigneur "

Mgr. Coderre

C'est avec une communauté fraternelle que l'évêque de Saint-Jean a célébré la liturgie des funérailles de Mgr Martineau. Le curé de la Cathédrale est décédé subitement dans la nuit de mercredi à jeudi dernier.

par Jean-Marc LEBEAU

L'église-cathédrale ne pouvait pas contenir tous les paroissiens, amis et parents qui sont venus témoigner leur attachement à Mgr. Martineau. Les funérailles ont eu lieu dimanche dernier, dans l'après-midi.

Mgr Coderre a tenu à célébrer les funérailles. Il est venu d'Ottawa pour repartir immédiatement après pour Winnipeg où se tient une réunion des évêques canadiens.

Malgré la douleur devant la mort, c'est dans la joie de l'espérance que les chrétiens ont participé à cette cérémonie. Quelques centaines de personnes ont attendu à l'extérieur de la cathédrale pour témoigner leur amitié à leur pasteur alors que celui-ci a quitté pour la dernière fois cette paroisse dont il était curé depuis 16 ans.

Mgr Coderre concélébra la messe avec les vicaires de la cathédrale et quelques confrères d'ordination de Mgr. Martineau.

Mgr Chimicella, évêque auxiliaire de Montréal, était parmi les nombreux prêtres présents.

MGR GERARD-MARIE CODERRE

"La mort nous afflige. Il y a la souffrance devant la mort. Mais la mort contient la promesse d'une vie nouvelle. C'est là notre consolation. Soyons reconnaissant au Seigneur pour ce qu'Il a accompli par notre frère Mgr. Martineau.

L'évêque de Saint-Jean souligna le sens du service, la générosité et le dévouement du curé de Saint-Jean:

"Nous ne vivons pas pour nous-mêmes, mais pour les autres et pour le Seigneur. Nous sommes par notre naissance et notre baptême des vivants à jamais. Notre frère vivait pour le Seigneur. C'était cette Vie qui le portait vers les pauvres, les malades, ceux qui voulaient l'amitié, etc".

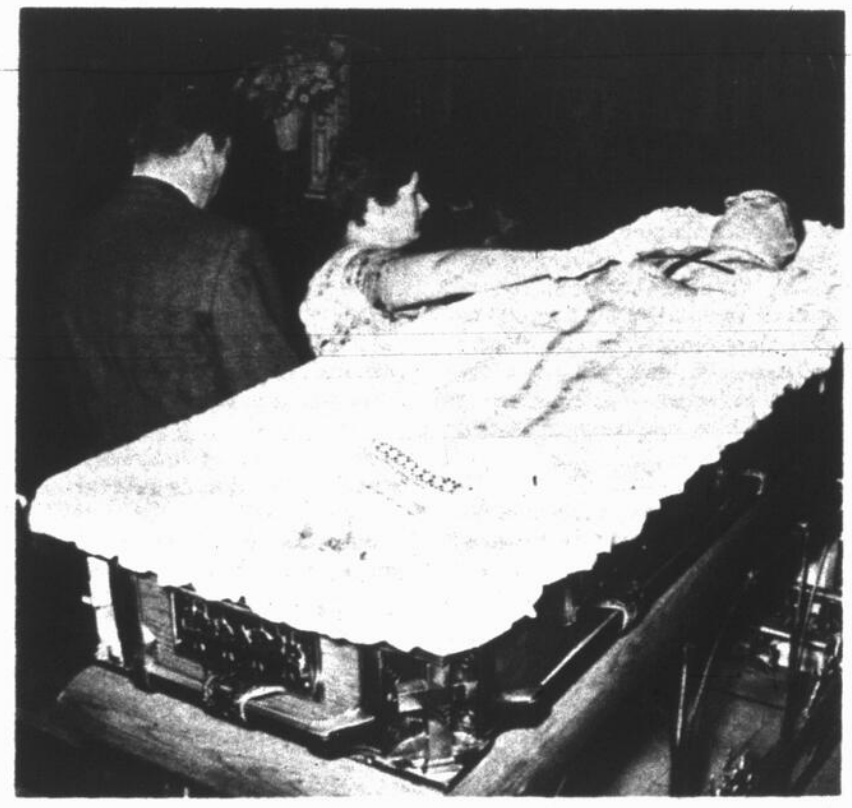
"Ensemble, demandons à Mgr Martineau qu'il parle au Seigneur de trois choses: que les époux vivent dans l'amour de Dieu et qu'ils y éduquent leurs enfants, qu'un plus grand nombre de laics s'engagent vitalement dans l'Eglise et, enfin, de susciter en profondeur des vocations sacerdotales et chrétiennes afin que ceux qui veulent rencontrer Dieu puissent être aidés par un ami, un père, une mère ou un prêtre".

MORT SUBITEMENT

C'est avec surprise que les prêtres de l'évêché et de la cathédrale ont constaté son absence au déjeuner et son décès jeudi dernier. Le curé de la cathédrale semble être décédé subitement. On sait qu'il avait été gravement malade, il y a sept ans. Mgr Eugène Martineau était né à Lavaltrie en 1906. Ordonné prêtre en 1932. Il fut professeur et directeur des élèves au Séminaire, avant d'être nommé curé de la cathédrale en 1952.

GESTE OECUMENIQUE

Le pasteur Gustafson de l'Eglise Unie du Canada participait à la cérémonie. Dans un geste de fraternité, il fit une prière d'adieu devant la dépouille mortelle.



Mgr. Eugène Martineau

Devant la mort, les détails perdent toute importance. Il reste l'essentiel de la vie d'un homme. Quelque chose qui dépasse les possibilités de la seule raison. C'est dans une perspective de foi que nous pouvons saisir un message et une présence qui deviennent un enseignement, source de Vie pour ceux qui y sont attentifs.

Ayant quelque peu cotoyé Mgr Martineau, voici ce qui se dégage. Le curé de la cathédrale multipliait les présences et les gestes auprès des pauvres, des malades, des personnes seules, des personnes âgées et de ceux qui souffraient. Il nous laisse réfléchir sur le sens de la fidélité au devoir et au devouement pour les autres.

Le curé de la cathédrale était un homme qui apparaissait souvent tourmenté et inquiet. A l'époque où nous vivons, son sens aigu du surnaturel n'était pas facile à communiquer. Il en souffrait mais continuait dans la certitude au Christ, dans une espérance sereine et dans un profond attachement aux siens.

Maintenant que la mort nous le rend plus vivant, c'est la profonde motivation de sa vie que nous devons comprendre et réfléchir.

J.M.L.

Jersey à vendre

Pour: TISSER, TRICOTER, TRESSER

S'adresser: 513 Boul. Séminaire Saint-Jean

Tél.: 348-3222

SALAISON ST-JEAN ENRG.

Spécialité: BOEUF DE L'OUEST
124, Mercier, (coin Frontenac)
Saint-Jean, P.Q.

M. André Brunet Prop.
LIVRAISON GRATUITE
Tél. 347-5213

SPÉCIAL
PAINS BLANCS
TRANCHES "G.B."
5 POUR $1

SPÉCIAL
POULETS B. B. Q.
GRADE A
2 A 3 LBS
FLAMINGO
lb. 33¢

RÔTIS DE PORC
"SOC"
lb. 59¢

SPÉCIAL
RIB STEAK
lb. $1.09

STEAK DE RONDE
lb. 99¢

RÔTI CÔTES
CROISEES
lb. 69¢

SIRLOIN
COMPLET
lb. 75¢

POINTE DE SURLONGE
10 A 12 LBS
lb. 89¢

SHIPLEY
UN SOUPCON DE MIEL
NOUVELLE COULEUR EXCITANTE DE LA MODE
POUR VOTRE COMPLET SUR MESURES
VOYEZ
JEAN LARIVIÈRE
IBERVILLE
Choisissez-le maintenant dans la sélection "SHIPLEY"

Adélard Berger nommé au siège de Beauregard

M. Adélard Berger, homme d'affaires et ancien président de la Chambre de commerce locale, a été nommé mercredi dernier par les autres membres du conseil conseiller au siège #5 (quartier centre). Il comble le poste laissé vacant à la suite de la démission de M. Ronald Beauregard qui a décidé de se porter candidat à la mairie lors des élections du 3 novembre.

La charte de Saint-Jean prévoit en effet que le conseil doit combler toute vacance qui survient plus de trente jours avant la tenue d'une élection. La même situation s'était produite l'an dernier lorsque le conseil avait nommé M. Roger Lefebvre pour remplacer M. Guy Normand, démissionnaire.

M. Berger a été nommé le soir même de la démission de M. Beauregard. Sa nomination ne s'est toutefois pas faite sans quelques difficultés et le conseiller Lorrain a tenu à signifier sa dissidence (voir la nouvelle en page 16 de la présente édition).



Après avoir remercié le conseil pour "l'honneur que vous me faites et la confiance que vous m'accordez", le nouveau conseiller a assuré ses collègues qu'il a l'intention "de travailler d'arrache-pieds pour l'avancement de la ville".

En terminant, il a félicité M. Beauregard pour le travail qu'il a accompli comme conseiller et il lui a souhaité bonne chance "dans ses entreprises futures".

Honoraires de $28,466

Même si la construction d'un nouveau poste de police et de pompiers a dû être reportée aux calendes grecques pour les raisons que l'on sait, le projet n'en a pas moins coûté $28,466 en honoraires à la ville de Saint-Jean. Ceci sans compter les frais occasionnés par la tenue du referendum.

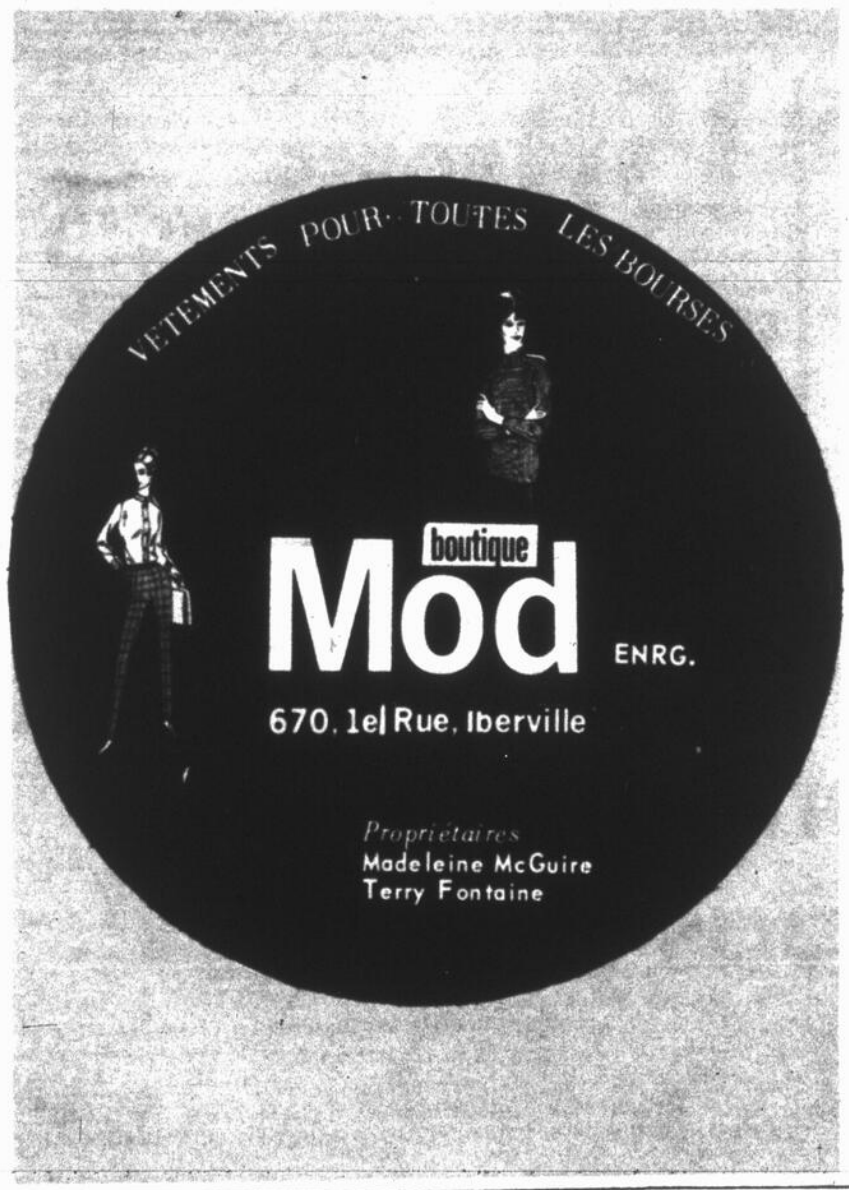
L'architecte Jacques Tougas, pour sa part, recevra $14,992.50 et la firme d'ingénieurs Monarque-Morelli-Gaudette et Laporte, $13,473.53. Le conseil a approuvé le paiement de ces comptes lors de la dernière réunion. "C'est encore moins cher que un million" devait dire Alphonse Lorrain.

COURS DE NAGE
A IBERVILLE

Les amateurs de natation jeunes et moins jeunes, hommes, femmes et enfants peuvent actuellement s inscrire aune serie de cours qui seront offerts dans la piscine des Freres Maristes a Iberville. Ils seront dispenses par:

MME RAYMONDE ROBERT
Instructeur diplomée de la Croix-Rouge et de la Société Royale de Sauvetage!

De plus, toute la famille peut profiter des periodes de bain libre le dimanche à partir du 6 octobre, les enfants entre 10½h. et 11½h. les adultes entre 11½h. et 12½h. (les enfants admis avec leurs parents)
Pour renseignements: Mme Rene Robert, 347 4914



DE L'INTERET HUMAIN...



Pour souligner notre ouverture
du 16 septembre au 16 octobre
AUCUN FRAIS DE POSE
(Rég $3)
PAS D'OBLIGATION
photographie gilles lord
219, JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN. TEL.: 347-5991

LE SERVICE DES LOISIRS
offre des cours de

Décoration d'intérieur
A LA PALESTRE,
LE LUNDI SOIR, DE 7.30H. A 10H.

Dessin
A LA PALESTRE
ADULTES: DES MARDI ET JEUDI
ENFANTS: LE SAMEDI MATIN

Initiation à la musique et au ballet
A LA PALESTRE
ENFANTS: LE MERCREDI, DE 4.30H. A 5.30H.

Les adultes désirant jouer dans les équipes de
BALLON-VOLANT
BADMINGTON
BALLON-PANIER
sont priés de s'adresser au
SERVICE DES LOISIRS
Le jour: 346-5372

Chez
GREENBERG'S
Venez magasiner
au son de l'orgue
DE ANDRÉ ROCHELEAU
le
JEUDI ET VENDREDI SOIR
et le
SAMEDI
toute la journée

Mon possible et même l'impossible

Ronald Beauregard

Prenant la parole après avoir remis sa démission comme conseiller, mercredi dernier, M. Ronald Beauregard a remercié le maire et ses collègues pour ensuite préciser les motifs qui l'ont poussé à se porter candidat à la mairie.

"Je pense que j'ai abattu de la bonne besogne au conseil, j'ai fait mon possible et même l'impossible et j'ai la certitude que je peux encore rendre de grands services à la ville de Saint-Jean", a-t-il déclaré. L'ancien conseiller du quartier centre a dit qu'il avait beaucoup appris en cinq ans à l'hôtel de ville et qu'il croit que cette expérience peut l'aider à bien administrer la ville.

Se disant assuré d'un grand nombre de citoyens, autant les locataires que les propriétaires, M Beauregard a soutenu qu'on l'appuie parce qu'il est "un homme jeune, agressif et aussi expérimenté".

Il a dévoilé qu'il entend soumettre un véritable programme à la population qui a besoin, a-t-il dit, d'un conseil uni, "car l'unité est ce qu'il y a de plus fort au monde".

En terminant, il a affirmé que Saint-Jean doit être une ville qui évolue au même rythme que les autres.

Dézonage

Le conseiller Alphonse Lorrain a déposé un avis de motion pour qu'on prépare un règlement rendant commercial une portion du boulevard Gouin actuellement zoné résidentiel. Le conseil a accpeté le principe de ce changement de zonage après que le propriétaire du terrain en question, M. Jean-Paul Guay eut rappelé que lorsqu'il avait acheté ce terrain, il était zoné "gouvernemental" et que la ville lui a fait comprendre que ce zonage deviendrait commercial.



Y. A. PRÉSENTE

PIERRE CALVÉ

Café Campus

SAMEDI SOIR LE 5 OCT.

2 REPRESENTATIONS 8H. ET 10H.

BILLET AU CARROUSEL $1.50

La vente se continue

CHEZ MADELEINE BENOIT

28 - 32 SAINT-CHARLES

JEUDI 26-27-28 SEPT. AVEC DES AUBAINES JAMAIS VUES

MANTEAUX PRINTEMPS pour Dames VENTE $12.95

MANTEAUX IMPERMÉABLES Choix de modèle et couleur VENTE $13.95-$14.95 - $16.95

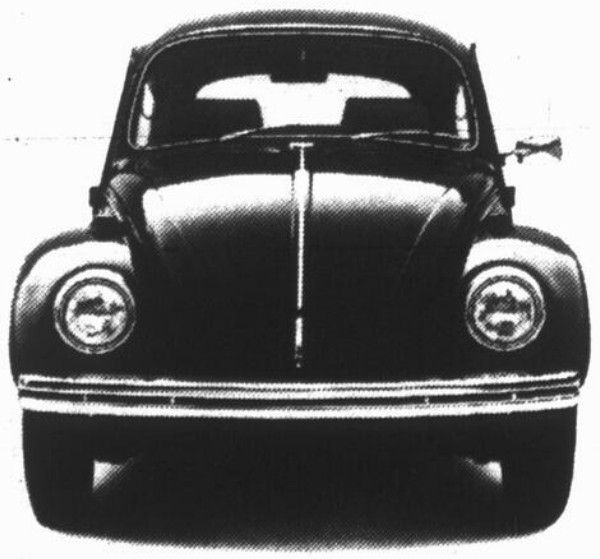
300 MORCEAUX JUPES, PANTALONS, BLOUSES, GILETS VENTE $2

150 ROBES pour dames, couleurs et modèles assortis VENTE $5

COSTUMES LAINAGE belles qualités, tricot double VENTE 12.95

MANTEAUX PRINTEMPS pour dames Choix de beaux tissus réduits 40%

Cette année encore, Volkswagen n'y est pas arrivée.



La Volks n'est pas plus longue. Elle n'est pas plus basse. Elle n'est pas plus large. Elle n'a pas plus de chrome. Mais elle a changé.

Cette année, comme chaque année, les changements apportés à cette nouvelle voiture ont été faits, non pas pour le plaisir de changer ou pour que la Volks ait l'air différente, mais seulement pour qu'elle fonctionne mieux.

Cette année encore, Volkswagen y est arrivée..

Vous trouverez le nom de votre concessionnaire Volkswagen dans les Pages Jaunes, sous la rubrique *Automobiles*



PHILATELISTES

Les philatélistes sont convoqués à une réunion qui aura lieu le mardi, 1er octobre, à 20 heures à la salle Lasnier et Galipeau, 112, rue Longueuil, à Saint-Jean.

FERMIERES

Une assemblée du cercle des Fermières de L'Acadie aura lieu le mercredi soir, 2 octobre, à l'école Saint-Michel. Il y aura des élections.

BRIC A BRAC

L'Association féminine de la paroisse Saint-Eugène tiendra une vente de bric à brac, les jeudi et vendredi, 3 et 4 octobre, à la salle Baldwyn, 70 Saint-Georges, à Saint-Jean. Pour informations: Mmes C. Vinet (347-3033), J. Raymond (346-6064) et L. Parizeau (347-3392).

BINGO

L'Association des résidents de l'île Sainte-Thérèse organise un bingotous les jeudis soir, à 20h. 30, à la salle de l'Association près de la chapelle. Les profits sont versés aux loisirs des jeunes.

FOYERS NOTRE-DAME

La première réunion des Foyers Notre-Dame aura lieu le mercredi, 25 septembre, à 20h. 30, à l'école Saint-Patrick. Les conférenciers seront Guy et Gilberte Hogue.

BRIC A BRAC

Il y aura une vente de bric à brac le samedi, 19 octobre, à la salle Baldwyn, 70 Saint-Georges, de 13 à 16 heures. Cette vente est organisée au profit de l'église St. James. Pour informations: Mme Lorme Bennett (346-3379).

FILLES D'ISABELLE

L'assemblée des élections qui devait avoir lieu le 3 octobre chez les Filles d'Isabelle d'Iberville a été reportée au jeudi, 17 octobre. On nous informe qu'entre temps il y aura une initiation à Marieville le dimanche, 13 octobre.

BRIC A BRAC

Une vente de bric-à-brac aura lieu à la place du Marché, le jeudi 10 octobre, de 9h. 30 à 17 heures. La vente est organisée par la "Catholic Women's League".

COURS SUR L'ALCOOLISME

Des cours d'information publique sur l'alcoolisme et autres taxicomanies commenceront le mardi, 8 octobre, à la Palestre, située à l'angle des rues Laurier et Frontenac. Ils dureront de 19h. 30 à 22 heures. Pour informations, composer 346-6998.

SOLLICITEURS DEMANDÉS

A temps plein ou partiel pour le service à domicile des journaux

DIMANCHE-MATIN ET LA PATRIE

Possibilité de faire $25.00 à $125.00 par semaine. Informations en écrivant à Service du Tirage, 5745 rue Christophe-Colomb Montréal 10 Que

ENCAN
CHEZ MLLE CECILE BOULAIS

(VILLAGE SAINT-ANGELE DE MONOIR)
(BUREAU DE POSTE)

Samedi le 28 septembre 1968 à 1h. p.m.

Sera vendu: Ménage de 7 pièces et beaucoup d'antiquités...c'est un encan à ne pas manquer.

Pour faire encan.... **JEAN-GUY GELINEAU**
ENCANTEUR LICENCIE
Achat et vente de meubles usagés antiquité
TEL.: 372-4292 WEST SHEFFORD

Province de Québec
La Commission Scolaire
Régionale Honoré-Mercier

AVIS PUBLIC est, ici, donné à toutes les commissions scolaires membres de la Régionale Honoré-Mercier que le rapport de revision 1968 des facteurs de redressement des rôles d'évaluation, préparé par odre de MM. les Commissaires est déposé dans mon bureau où il peut être examiné par les intéressés pendant trente jours, à compter de cet avis. Durant ce temps, toute commission scolaire locale intéressée peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce travail qui sera pris en considération et homologué à une session des commissaires qui aura lieu à une date qui sera fixée par un avis ultérieur.

Donné à Saint-Jean
ce 26e jour de septembre 1968

Raymond Paquette
Secrétaire-trésorier.

NOUVELLE ADMINISTRATION

MARCHÉ M.D. INC.

M. Degré

ANCIEN MARCHÉ ÉCONOMIQUE

304 LAURIER Tél. 347-3734

BOEUF DE L'OUEST
ÉPICERIE LICENCIÉE
VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ
LIVRAISON GRATUITE

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

IL FAUT RAMASSER LES TIMBRES "ECONOMIQUE" ILS VOUS DONNERONT DROIT A $3. D'ACHAT AVEC CHAQUE LIVRET.

JAMBON
FESSE UN BOUT OU L'AUTRE
lb 65¢

STEAK
DANS LA FESSE SPECIAL
lb 89¢

STEAK MINUTE
lb 99¢

ROTI BOEUF
COTE CROISE
lb 69¢

FAUX FILET
3 A 4 LBS CONG.
lb 89¢

ROTI BOEUF
CROUPE COMP.
lb 59¢

Fruits et légumes toujours frais

POULETS BBQ
GRADE A 3 A 4 LBS
lb 39¢

ROTI PORC
FILET 3 A 4 LBS
lb 79¢

ROTI PORC
EPAULE 4 A 5 LBS
lb 59¢

MARCHÉ NO. 9

4 LBS BOEUF A ROTIR
6 LBS JAMBON EPAULE
3 LBS POULET A GRILLE
3 LBS STEAK TENDRE
2 LBS STEAK DE LARD
4 LBS BOEUF HACHE
2 LBS SAUCISSE DE BOEUF

24 LBS $11.75

MARCHÉ NO 8

3 lbs de boeuf à rôtir
4 lbs de jambon épaule
3 lbs de poulet à griller
2 lbs de steak tendre
2 lbs de steak de porc
2 lbs de steak haché
1 lb de saucisse fraiche
1 lb de boudin

18 LBS $8.96

Analyses sur la polution de l'air

Des résultats d'analyses effectuées par le ministère de la Santé et concernant la polution de l'air près de la fonderie Paquette seront vraisemblablement connus au début d'octobre.

Quatre machines destinées à ces analyses ont été placées à la fonderie Paquette au cours du mois de juillet. Ces analyses font suite à des demandes venant des autorités municipales et d'un comité de citoyens.

Ces déclarations ont été faites cette semaine à la suite d'actes de vandalisme commis vendredi soir à la fonderie. Plusieurs vitres auraient alors été brisées.

Dans un communiqué remis aux journaux, le représentant du comité des citoyens, M. Ludger Nadeau, invite les résidents du quartier au calme et leur demande d'être patients.

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
MADEMOISELLE FRANCINE STANISLAS
et de MONSIEUR RICHARD LEFEBVRE
Samedi le 28 septembre 1968 à 8h.30 p.m.
Au Centre Récréatif Saint-Grégoire
Orchestre Patenaude
Bière fournie - Admission $2.00 par personne



D'accord pour une fois!

Pour une des rares fois, les conseillers Roy et Lorrain sont tombés d'accord sur une question d'argent. Tout en acceptant que la ville vende un terrain à la commission scolaire locale, les deux ont en effet insisté pour qu'on ne le cède pas au prix coûtant (22 cents) mais plutôt au prix de l'évaluation (30 cents).

Les deux conseillers se sont dit d'avis que ce léger profit compenserait pour le mal que la ville a dû se donner pour acquérir ce terrain, il y a quelques années. Le terrain en question est situé dans le quartier nord et doit éventuellement servir à la construction d'une école élémentaire. Le conseil a ratifié la proposition de MM. Roy et Lorrain.

TRUDEAU ET JOHNSON

Il y a quelques semaines, le conseil avait fait parvenir une résolution aux premiers ministres Pierre Elliott Trudeau et Daniel Johnson demandant aux gouvernements provincial et fédéral de se pencher sur le problème des taux d'intérêt élevés que doivent payer les municipalités. Le proposeur de la résolution, M. Fernand Roy, avait suggéré qu'on établisse une Caisse de crédit spécialement destinée à procurer des prêts à taux réduits pour les municipalités.

M. Trudeau a répondu au conseil qu'à son avis cette solution transférerait le fardeau financier à un autre niveau de gouvernement sans nécessairement en réduire le coût pour l'ensemble du peuple canadien. Quant à Québec, on transmis la résolution aux ministères des Affaires municipales et des Finances pour étude.

HABITS NEUFS

La maison Jos Trifiro a été chargée d'habiller les policiers et les pompiers de la ville, pour cette année. Il en coûtera $4,042.85 pour le corps de police et $680.25 pour les pompiers. L'autre offre reçue était de $4,166 et $713 respectivement.

Pour ce qui est des chaussures, les membres du conseil ont demandé que le service des achats demande des offres à tous les marchands de Saint-Jean qui vendent la marque nécessaire aux policiers.

VENEZ VOIR
LE MODÈLE 1969



YAMAHA S1351, 23 H.P
INJECTION A L'HUILE
$1045
8% D'ESCOMPTE
sur toutes
MOTOS NEUVES
20%
SUR PNEUS
ET TUBES DE MOTOS ET BICYCLETTES.
BICYCLETTE DE
10 VITESSES GARLATTI
$99
Grand choix de motos usagées remises à neuf à très bas prix.



POLARIS A PARTIR DE
$795
BERNARD
CYCLES INC.
Tél.: 346-5150
VENTE - SERVICE
MOTOS - AUTO NEIGE
25, rue Saint-Charles,
Saint-Jean, Qué.

Nous avons "la plus avantageuse de toutes"!

Cher lecteur,

Nous avons maintenant en montre la nouvelle Datsun. Nous croyons qu'elle peut vous intéresser, car elle vous offre réellement plus pour votre argent que toute autre voiture économique au Canada. Venez donc au plus tôt le constater par vous-même.
Elle est plus puissante: son moteur de 77 CV dépasse 90 m h et vous donne plus de ressource pour monter les côtes, doubler ou sortir des encombrements.

Elle est plus sûre: ses caractéristiques comprennent carrosserie amortisseuse, loquets de sûreté, rembourrages de sécurité, réservoir à essence de sécurité, phares de recul et ceintures de sécurité.

Elle est plus confortable: suspension entièrement indépendante sur les 4 roues, système de ventilation intégrale toutes glaces fermées, chauffage conçu pour les grands froids et sièges à rembourrage épais. En somme, un plus grand nombre de caractéristiques que toute voiture devrait comporter.

C'est pourquoi nous l'appelons "la plus avantageuse de toutes."

c'est la nouvelle DATSUN 1300*



DATSUN
une bonne idée-améliorée

*Nous avons aussi des sedans et des wagonnettes Datsun 1600 à moteur de 96 CV, avec levier de vitesses au plancher ou transmission automatique. Essayez une Datsun – et jugez!

VENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODELES 1969
COUPAL & BRASSARD AUTO ENR.
VENTE - SERVICE - PIECES PEINTURE - DEBOSSAGE
Rte 40A Iberville — Réparations générales — TEL.: 347-6505 — Esso service Towing jour et nuit

STEAK SPÉCIAL
75¢
BOUCHERIE CHEVALINE
203 Champlain, Saint-Jean, Qué.
T.G. Martin, prop.
TÉL. 346-9461
STEAK HACHÉ 5 lbs / $2.25
PRIX SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR
TOUTES NOS VIANDES SONT DÉSOSSÉES ET SANS GRAS
VIANDE APPROUVÉE - CANADA APPROVED FERMÉ TOUS LES LUNDIS
STEAK MINUTE
69¢

Locale de l'Acadie

Avis d'appel rejeté

Dans un jugement élaboré et long de 11 pages, le juge Roland Tremblay, de la Cour provinciale du district judiciaire d'Iberville, vient de rejeter l'avis d'appel logé contre les commissaires de la Locale de L'Acadie concernant la construction d'une nouvelle école dans cette localité.

par Michel MILLETTE

C'est un contribuable de l'endroit, M. Maurice Desgagné, qui en a appelé de la décision des commissaires de démolir l'école Sainte-Marguerite pour la remplacer par une autre de $245,000.

Dans son texte, le juge Tremblay dit en substance que les commissaires ont toujours été de bonne foi et ont procédé dans la légalité à chaque fois qu'il a été question de la construction d'une école neuve. "Leur décision est justifiée par des raisons sérieuses", écrit le magistrat.

On peut aussi lire dans le jugement: "... tous les commissaires entendus de même que le représentant du ministère de l'Education et le témoin de la défense sont unanimes à dire qu'il s'agit (école Sainte-Marguerite) d'une vieille bâtisse qui ne répond plus aux exigences élémentaires des écoles d'aujourd'hui. Il a été dit que c'est une cabane dans laquelle il est impensable de continuer d'entasser des élèves. Et quelques-uns sont allés même jusqu'à dire que c'était un "taudis".

Le juge Tremblay mentionne aussi le fait que l'école "n'a écopé d'aucun rapport défavorable d'inspection de la part du ministère depuis 1963 et qu'aucune compagnie d'assurance n'a refusé de l'assurer".

Le magistrat souligne également que le ministère s'est engagé à octroyer des subventions d'équilibre budgétaire si l'école neuve est construite et qu'il ne pourra pas y avoir d'augmentation de taxes étant donné que la Locale a déjà atteint son taux normalisé.

NOUVEAU

HÔTEL CHALET

A SAINT-LUC

SPECTACLE AVEC NOUVEL ORCHESTRE

Vendredi et samedi, à 10h.30 et 12h.30

DIMANCHE à 6h. et 10h. p.m.

En vedette:

LUCIE BOCAGE

MC et chanteuse

Jolies danseuses topless

et le nouvel orchestre

GUY ET SON TRIO

Pas de frais d'entrée, pas de frais de couvert
Réservations: 348-3232



GAGNANT DU GRAND PRIX HOLLYWOOD

M. Hector Lachance, demeurant au 310 de la rue Saint-Georges, à Saint-Jean, a été l'heureux gagnant de la rondelette somme de $1,000 au concours hebdomadaire "Hollywood", tenu le mardi soir au cinéma Odéon-Capitol. Cette somme lui est ici remise par le gérant, M.E.B. Chenier, aussi heureux que lui de ce coup du hasard. Incidemment, la dernière fois que le prix a été attribué remonte au 2 février 1967.

BOUCHERIE ROYALE ENRG.

163, Des Carrières Saint-Jean

Boeuf de l'ouest fruits et légumes

LIVRAISON GRATUITE TEL.347-2397

TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE - CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

ATTENTION
AVEC CHACUN DE CES MARCHÉS
UN PAQUET DE BISCUITS GRATIS

MARCHÉ NO 1
3 lbs de Poulet à Rôtir
3 lbs de Rôti de Boeuf
2 lbs de Steak de Ronde
2 lbs de Boeuf haché
2 Pâtés au Poulet
1 lb de Bologna Tr.
12 lbs $7.99

MARCHE NO 2
3 lbs Rôti de Porc
3 lbs Jambon Picnic
3 lbs Poulet à Rôtir
2 lbs de Chops de Veau
2 lbs de Boeuf haché
1 lb Poulet pressé
14 lbs $8.99

MARCHÉ NO 3
4 lbs Rôti Boeuf
4 lbs Poulet à Rôtir
3 lbs Boeuf haché
2 lbs Steak de Porc
2 lbs de Pattes de Porc
2 lbs Porc haché
17 lbs $9.99

MARCHÉ NO 4
6 lbs Rôti de Veau fesse
4 lbs Rôti Porc
3 lbs Poulet à Rôtir
3 lbs Boeuf haché
2 lbs Petit T-Bones
1 lb. Bologna tr.
1 lb. Bacon tr.
20 lbs $13.99

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT



COTÉ de BOEUF lb 53¢

DERRIÈRE de BOEUF lb 63¢



JAMBON PICNIC SANS JARRET
REG. 55¢ lb 43¢



SPECIAL
STEAK MINUTE
lb 99¢
REG. $1.19



CHAPONS FRAIS
6 A 7 LBS
REG. 65¢ lb 49¢

SPECIAL
GROS T-BONES
REG. $1.27 lb 99¢

SPECIAL
PETITS T-BONES
REG. $1.09 lb 89¢

LONGE DE BOEUF
COUPE A VOTRE GOUT
lb 69¢

STEAK DE PORC
lb 59¢

SAUCISSE AU BOEUF lb 39¢

BANANES 2 lbs/29¢

RAISIN Bleu panier 6 pintes 99¢

CAROTTES 5 lbs/35¢

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

à la table du conseil SAINT-JEAN!

Nouveau conseiller juridique

Me Claude Lauzon, de l'étude légale Choinière, Lanteigne et Lauzon, a été engagé comme conseiller juridique de la ville de Saint-Jean. Me Lauzon remplace Me Roland Tremblay qui fut nommé juge au mois d'avril.

AUTOBUS

Les autobus scolaires qui stationnent près de la palestre, durant les heures de classe devront désormais payer un loyer mensuel de $10 à la ville.

PAR LA VOIRIE

A l'avenir, les compteurs de stationnement seront entretenus par le service de la Voirie au lieu des pompiers. Ce transfert avait été décidé il y a déjà quelques mois, mais le conseil n'avait pas encore passé la résolution le rendant officiel.

PAS DE COURS

Le conseil a refusé de défrayer le coût des cours en administration que désire suivre l'assistant-ingénieur de la ville, M. Réal Moquin. "On n'est pas pour payer des cours pour voir l'employé nous quitter par la suite", a dit le conseiller Roger Lefebvre. M. Moquin demandait $300.

EN CONGRES

Les conseillers ont accepté que M. Conrad Camaraire participe au congrès de l'association des commissaires industriels qui se tiendra à Québec cette semaine. "Qu'il aille apprendre les tours des autres", a dit le conseiller Lorrain.

FELICITATIONS

Le maire et le greffier ont été autorisés à signer au nom de la ville la convention collective de travail avec les pompiers. A cette occasion, les deux représentants de la ville à la table des négociations, MM. Roy et Lefebvre, ont tenu à féliciter les représentants du syndicat pour leur attitude face à la nouvelle convention.

"On a tendance à critiquer les syndicats, mais je dois dire que les pompiers ont indiqué clairement qu'ils étaient de bonne foi en suggérant des choses fort utiles pour la ville", a dit M. Roy. En guise d'exemple, il a mentionné que les pompiers avaient eux-mêmes demandé qu'on fixe un règlement pour eux.

CAMION

Même si l'enquête n'a pas encore eu lieu concernant l'accident mortel impliquant un camion du service des incendies de Saint-Jean survenu il y a quelques semaines, le conseiller Lefebvre a insisté pour qu'on voit à la réparation de ce camion le plus tôt possible. Les dommages ne seraient pas très élevés.

AUTRE USINE

Le conseil a consenti à vendre un terrain de 21,200 pieds carrés, dans le parc industriel, à la firme "J.R. Rembourreurs". Cette maison y construira une manufacture de meubles et un atelier de rembourage.

Le prix de vente du terrain a été fixé à 8 cents du pied carré.

ASSURANCE

Sur une proposition du conseiller Jean Payette, le conseil a décidé de renouveler la police d'assurance de $5,000 sur la bâtisse du Yacth Club.



Docteur en théologie

M. l'abbé Yvan Brillon, professeur d'Histoire des Religions au Séminaire de Saint-Jean est devenu, tout récemment, docteur en théologie de l'Université de Montréal en soutenant une thèse intitulée: "Vision chrétienne du monde matériel dans la conscience théologique d'aujourd'hui". Le nouveau docteur est originaire de Laprairie.

COURS DE PREMIERS SOINS

L'Association Ambulancière Saint-Jean, de cette ville donnera un cours de Premiers Soins, à compter du **9 OCTOBRE PROCHAIN** à 7h.30 p.m., au local des Ambulanciers, 75, Place du Marché.

D'une durée de 15 heures. Admission $3.00. Manuel compris. Examen et certificat.

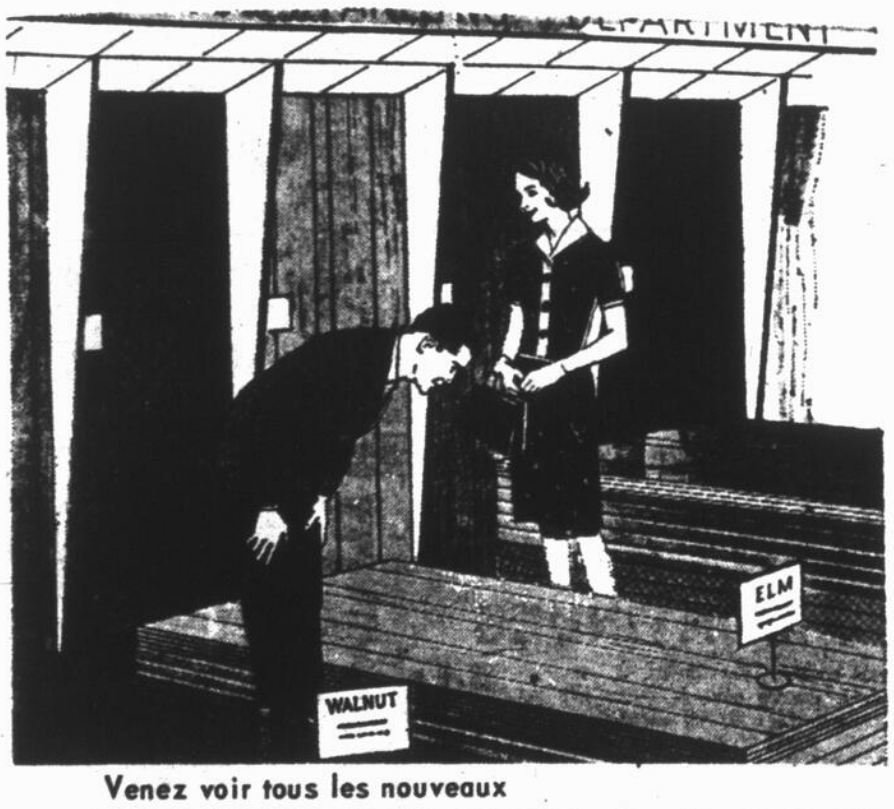
Pour de plus amples renseignements, **MARCEL C. LAMOUREUX**, Instructeur, 220 rue Collin, Tél.: 346-4763, Maurice Thifault, Surintendant, Tél.: 346-9341, Madeleine Lamoureux, Surintendante, Tél.: 346-4763.

ASSOCIATION AMBULANCIERE SAINT-JEAN, 34, Saint-Charles, Saint-Jean, Qué.

Trop à l'étroit

Finissez votre sous-sol en salle de jeux ou aménagez cette chambre nouvelle pour vos fils ou filles.

En ces jours pluvieux d'automne faites bénéficier toute votre famille de vos talents.



A PARTIR DE

$3.59

LA FEUILLE 4 X 8

Venez voir tous les nouveaux

PANNEAUX PRÉFINIS

IL Y EN A UN POUR VOUS

Il vous en coutera beaucoup meilleur marché que vous le croyez.

• Plan budgétaire si vous le désirez



TEL. 347-2355

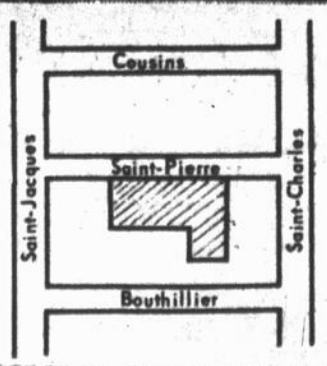
VOTRE CENTRE D'ACHAT POUR TOUS VOS MATÉRIAUX

Trahan & Frère INC

MARCHANDS DE BOIS ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

215 RUE ST-PIERRE ST. ST-JEAN QUÉ

Tél.: 347-2355



Semaine du 29 septembre

A l'Unité Sanitaire

LUNDI 30 SEPTEMBRE

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.

MARDI 1er OCTOBRE

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Carte de Santé. Audiométrie sur rendez-vous.
Saint-Athanase	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.

MERCREDI 2 OCTOBRE

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.
N.D. Auxiliatrice	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.

JEUDI 3 OCTOBRE

L'Acadie	de 10 à 11 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
Saint-Edmond	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.

Le coin de la LEGION

Conversation

Afin d'arriver à obtenir une meilleure entente entre les membres de la Légion, à tous les lundis, de 20 à 21 heures, il y aura des conversations en anglais et en français. La première moitié de l'heure est réservée à la conversation anglaise et la deuxième moitié à la conversation française.

TIRAGE

Le tirage du fonds d'hypothèque aura lieu le vendredi, 27 septembre.

DIVERS

Le dimanche, 29 septembre, il y aura à 11 heures un repas aux fèves au lard. La même journée, à 14 heures, un tournoi de "500" sera organisé par le comité des loisirs.

benny's b.b.q. TÉL.: 347-5629
SPECIALITE POULET A LA MODE DU SUD SOUTHERN FRIED CHICKEN 1/4/ $1.00
Inclus sauce, salade, patates frites.
CREME GLACEE MOLLE - SUNDAES
SOFT ICE CREAM - MILK SHAKES
POUR APPORTER TAKE OUT ORDERS
95 JACQUES-CARTIER SAINT-JEAN, QUE.

AVIS
LE DR. JEAN PAUL CARON
B.A.D.C. chiropraticien annonce à sa clientèle et au public en général que son bureau sera déménagé à
126 Saint-Charles Saint-Jean
À PARTIR DU 1 OCTOBRE 1968

REGIONALE

(suite de la page 5)

secrétaire-trésorier de l'Association diocésaine des commissions scolaires, serait, paraît-il, la personne assez influente auprès des commissaires du diocèse pour faire élire le Dr. Lalanne à la présidence de l'Association diocésaine, honneur qui lui a échappé l'an dernier, Dieu merci! Et les deux autres personnes sont, elles aussi, de la Régionale de Lignery. On ne vas pas en chercher un, mais trois à la Régionale de Lignery! Ne faut-il pas nuire le plus possible à Robidoux, le président de cette régionale?

Lecteurs, vous en savez déjà assez pour conclure que nos chers petits politicailleurs ne sont pas à leur place à la table de la Régionale. Le sujet n'est pas épuisé, loin de là! Je vous reviendra la semaine prochaine.

Charlemagne.

BOUCHERIE PIERRE ENR
LIVRAISON GRATUITE
612 DORCHESTER

POULETS FRAIS
3 À 4 LBS.: CAT. "A"
lb 35¢
STEAK HACHÉ
85% MAIGRE
lb 85¢
SANS LIMITE

AU CARTIER

CETTE SEMAINE

Des jeunes parisiennes affectueuses et agissantes qui se dévoilent 60 secondes à la minute.

LE VOYAGE

Etude psychologique pour le moins étrange. Paul est initié par son ami John au L.S.D. Après une première dose commence alors pour lui le voyage au pays de l'hallucination. Il se voit poursuivi dans la forêt par des cavaliers masqués, devient peu après l'objet d'une immolation sacrificielle, voit se dérouler devant ses yeux des formes et des couleurs insolites, se retrouve faisant l'amour avec diverses filles, etc.

Oubliez pas là où il y a de la geine il n'y a pas de plaisir.

2e film: L'aventure vient de Manille.

NÉCROLOGIE

M. Aimé DUQUETTE

Le 19 septembre est décédé à l'âge de 63 ans M. Aimé Duquette époux de Alice Gauthier qu'il laisse dans le deuil ainsi que un fils et une fille: M. André Duquette, Mlle Ghislaine Duquette; ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Raoul Bleau (Hélène); Domina Lamarre (Aldéa); ses neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 23 septembre en l'église Saint-Edmond et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

Mme Anthime Harbec et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Anthime Harbec survenu le 4 août dernier.



Choix de monuments
Lettrage au cimetière
fait par des experts

MONUMENTS MORISSETTE LTEE

630, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, Qué. Tél. 347-3639

Situé en face du cimetière de Saint-Jean.

GENDRON

GOYETTE & BISAILLON
MONUMENTS

SEALMARK ROCK OF AGES

Dépositaire autorisé
ROCK OF AGES
Lettrage au cimetière
Normand Goyette, prop.

817, Blvd D'Iberville, Rte 7
Tél. 347-4426 - Rés. 347-1948
IBERVILLE, P.Q.

M. Chs Philippe BRAULT

Le 22 septembre est décédé à l'âge de 73 ans, M. Charles Philippe Brault époux en lères noces de feu Alberta Plantier et en secondes noces de Eveline Ethier qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses fils et belles-filles: MM et Mmes Jean Brault (Lorraine Daigneault), Gérald Brault (Jeanne D'Arc Ethier); ses filles et beaux-fils: MM et Mmes Denis Rolland (Denise Brault), Maurice Brault (Rita Grégoire), Charles Emile Gagné (Jeanne Grégoire), Marcel Chalifoux (Germaine Grégoire); 16 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant; ses frères et belles-soeurs: M. Euclide Brault M. et Mme Hector Brault (Julie Hébert), Mmes Euclide Desmarais (Anna Thériault), Egilde Brault (Alice Thériault), une soeur et un beau-frère: M. et Mme Hervé Chalifoux (Irène); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Alexandre Brosseau, Oscar Moquin, Mlle Juliette Plantier, MM et Mmes Willie Dion, Alcide Ethier, Raoul Ethier, Mme Laurent Bouchard; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 25 septembre en l'église Saint-Edmond et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

M. et Mme Anatole Tétreault sont revenus enchantés du voyage qu'ils ont fait au Chute Niagara Falls. Ils se proposent de faire un autre beau voyage.

Pour votre terrain au cimetière, la maison Monuments Iberville Enr. est en mesure de vous offrir un monument familial dans un vaste choix de couleurs aux prix du manufacturier, avec garantie à perpétuité.

Ces pierres de distinction sont entièrement manufacturées à Iberville, Québec, dans nos ateliers.

Prix du manufacturier



Pour informations, n'hésitez pas à nous consulter à:

346-5122
MONUMENTS IBERVILLE ENR.
Successeur de
THUOT & DENICOURT
775, 4e Rue, Iberville, Qué.

Le Sieur & Frère LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
347-5555
Dignité Courtoisie Discrétion
3 RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
114 ST-JACQUES — ST-JEAN

Mgr Eugène MARTINEAU

Le 18 septembre, 1968, subitement, est décédé Mgr Eugène Martineau, curé de la Cathédrale. Né à Lavaltrie le 1er novembre 1906 de Gustave Martineau et d'Eugénie Lacombe, il fit ses études tant classiques que théologiques chez les Sulpiciens de Montréal.



Ordonné prêtre le 21 mai 1932 par Mgr. Georges Gauthier, il fut tour à tour professeur au Collège de Saint-Jean, en septembre 1932; directeur des élèves en septembre 1945; curé de la Cathédrale, le 4 mai 1952. Il a été fait chanoine titulaire du chapitre de la Cahtétitulaire du chapitre de la Cathédrale le 17 décembre 1953, prélat domestique de sa sainteté le 16 mai 1957. Vicaire forain en 1962-66.

Mgr. Martineau laisse trois frères: Ernest (époux de feue Jeanne Charbonneau); Euclide (époux de Germaine Desjardins), Gaston (époux de Annette Morin); son oncle, Emery Martineau et sa nièce de Saint-Jean, Mme Sergio Pietrantonio (Gisèle Martineau).

La translation des restes a été faite samedi à 8 heures p.m., des Salons Lesieur à la Cathédrale de Saint-Jean. Le service a été chanté par Mgr Gérard-Marie Coderre dimanche après-midi, à 2 heures 30 en la Cathédrale de Saint-Jean. Et l'inhumation a suivie au cimetière de la Cathédrale.

M. Eusèbe CLOUTIER

Le 19 septembre est décédé à l'âge de 91 ans, M. Eusèbe Cloutier veuf de Marie-Louise Hébert.

Il laisse dans le deuil un fils et une belle-fille: M. et Mme Joseph Cloutier (Léonida Nolin); ses petits-enfants, Yvon et Jacques Cloutier; ses arrières-petits-enfants: Normand, Monique, Claude, Michel, Mario, Carole, Robert, Cloutier; un frère et une belle-soeur M. et Mme Pierre Cloutier; une soeur et un beau-frère: M. et Mme Georges Charest (Aurore); ses belles-soeurs: Mmes Edmond Meunier, Joseph Amstrong, Albert Still; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 21 septembre

M. Adélard DULUDE

Le 22 septembre est décédé à l'âge de 73 ans, M. Adélard Dulude époux de Victoria Gibo qu'il laisse dans le deuil ainsi que une fille et un beau-fils: M et Mme Donat Raymond (Lina), ses fils et belles-filles: MM et Mmes Albert Dulude (Fernande Cadieux), Normand Dulude (Jeannine Bower) 13 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Philippe Dulude (Juliette Rhéaume), Léonidas Dulude (Valentine Bessette); une soeur Mme Pierre Larocque (Ivelina); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Roland Loso, Dave Rosetti, Jules Roy, Nelson Gibo, Francis Gibo, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi

M. Henri MENARD

Le 24 septembre est décédé à l'âge de 63 ans, M. Henri Ménard, propriétaire de Henry's Place Beach, époux de Germaine Deslauriers qu'il laisse dans le deuil ainsi que: une fille et un beau-fils: M. et Mme Conrad Lafaille (Jeannine), 6 petits-enfants: Micheline Claudette, Céline, Carole, Linda, Sylvie, Robert; un frère et une belle-soeur: M. et Mme Arthur Ménard (Maria Labonté); ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Willie Jalbert (Aline), Mme Rosa Berger, M. et Mme Ronald Stocky (Joséphine), Mlle Rosina Ménard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Yvonne Bouchard, MM et Mmes Emmanuel Goyette, Jean-Paul Deslauriers, Roméo Deslauriers; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu vendredi le 27 septembre à 14.30 heures en l'église Cathédrale et il sera inhumé au cimetière de Saint-Jean.

La dépouille mortelle est présentement exposée aux Salons Oligny, 110 Saint-Georges.

M. Delphis THIBODEAU

Le 23 septembre est décédé à l'âge de 52 ans et 4 mois, M. Delphis Thibodeau époux de Cécile Ricard qu'il laisse dans le deuil ainsi que un fils: M. Claude Charbonneau; une fille et un beau-fils: M. et Mme Gérald De Beaujour (Gisèle) 3 petits-enfants: Rosine, Micheline, Jacques; ses frères et une belle-soeur: M. et Mme Oscar Charbonneau (Marie-Jeanne Bourque), M. Claude Charbonneau; une soeur et un beau-frère: M. et Mme Philippe Bourque (Marie-Anne); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Eugène Lambert, Léo Goulet, Mlle Annette Germain, MM et Mmes Marcel Ricard, Gérard Ricard, André Ricard, Pierre-Paul Ricard, Henri Germain, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu aujourd'hui jeudi, 26 septembre, au 10 heures, en l'église Saint-Edmond et il sera inhumé au cimetière de Saint-Jean.

La dépouille mortelle est présentement exposé aux Salon Oligny 110 Saint-Georges.

M. Rosaire BRISSON

Le 23 septembre est décédé à l'âge de 73 ans, M. Rosaire Brisson époux de Alma Jacques qu'il laisse dans le deuil ainsi que un fils et une belle-fille: M. et Mme Robert Lamontagne ; deux filles et un beau-fils: M. et Mme René Bergeron (Rosalie), Mme Jacqueline St-Pierre; ses soeurs et beaux frères: MM et Mmes Louis Saint-Laurent (Marie), Armand Audet (Bernadette); ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Armand Brisson, Gonzague Brisson, Adem Brisson, Gérard Brisson, Patrick Brisson, M. Anaclet Brisson, Mlles Lorette et Blanche Brisson; ses beaux-frères et belles-soeurs MM et Mmes Roland Jacques, Léo Jacques; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu vendredi le 27 septembre à 15 heures en l'église de Mont Saint-Grégoire

La dépouille mortelle est présentement exposée aux Salons Coderre et Jodoin à Mont Saint-Grégoire.

M. Albert "Tom" GAMACHE

Le 14 septembre est décédé à sa demeure, à l'âge de 67 ans et 5 mois, M. Albert "Tom" Gamache époux de Régina Racine qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses fils et belles-filles: MM et Mmes Conrad Gamache (Jeannette Hébert), Arthur Gamache (Marie-Rose Hébert), Germain Gamache (Janon Lachance), Yvon Gamache (Louise Bénard); 2 filles et un beau-fils: M. et Mme Gilles Blais (Lise); Mlle Simone Gamache; sa belle-mère: Mme Conrad Racine; un frère et une belle-soeur: M. et Mme Hilaire Gamache (Alma Brault), deux soeurs et un beau-frère M et Mme Roland Lemieux (Orélie), Mme B.N. Greendale (Corinne); plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; 12 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu le 17 septembre

AVIS

Avis est donné que le transport de créances, redevances et reclamations de Maurice Leblanc, commerçant, de Saint-Jean, P.Q. et de Maurice Leblanc Inc., en faveur de Golden Eagle Canada Ltd. de Montréal, P.Q., passé devant Jacques Desmarais, notaire, le 20 août 1968, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Saint-Jean, sous le No 100686.

Desmarais & Desmarais
notaire du cédant

IMPORTANTE DÉCOUVERTE POUR LES SOURDS



Si vous entendez mais ne comprenez pas, pour simplement quelques sous par jour vous pouvez vous procurer ce fameux appareil.

Il a fallu plusieurs années aux ingénieurs en électronique pour le perfectionner. Il ne vous prend que deux secondes pour le mettre dans l'oreille et rien pour le cacher. Merveilleux pour la surdité nerveuse; aucune corde ou bouton.

UNE RÉSURECTION POUR CEUX QUI NE PEUVENT UTILISER UN APPAREIL ORDINAIRE.

"Comment entendre de mes 2 oreilles sans porter un appareil à corde?"

Examen audiométrique gratuit, sans obligation

APPELEZ DENIS MONETTE
ACOUSTICIEN EN PROTHESES AUDITIVES
654, 1ERE RUE TEL.: 347-2277 - IBERVILLE

Rallye en faveur du Tiers-monde

Le diocèse de Saint-Jean et la population du grand Montréal s'intéressent de plus en plus, grâce aux moyens de communications sociales, au développement des peuples du tiers-monde. Aussi, les citoyens des deux rives ont-ils voulu "marcher" dans un rallye commun où toutes les bonnes volontés s'engageront dans un geste concret pour promouvoir le développement et la paix, la lutte contre la faim chez les peuples défavorisés.

Sans nul doute, la marche intéressera des milliers de gens, tant marcheurs, commanditaires que spectateurs. Mais, le but principal de la marche est bien défini: aller au secours des peuples de la faim.

ORGANISATION

Des jeunes de partout... des moins jeunes. Des jeunes, surtout, participeront activement au projet, s'essayant de parcourir le trajet de 22 milles déjà établi et qui assurera la présence des marcheurs dans 12 villes de la Rive-Sud.

A part les marcheurs, il y aura les hommes d'affaire, les parents, les amis, les institutions qui payeront un montant précis pour chacun des milles parcourus par les marcheurs.

Et, tout cela ira, comme bénéfice, au Tiers-Monde.

Il y aura des postes de ravitaillement, sur tout le parcours. Pour informations, on peut communiquer avec l'abbé Léo Foster, en composant 347-3636.



Cours de perfectionnement

Quelque quinze électroniciens de la région ont suivi divers cours, durant cinq jours, la semaine dernière. Ces cours portait sur l'étude des transistors. La photo ci-dessus a été prise vendredi après-midi, à l'édifice de la Légion, lors du dernier cours. Ceux-ci étaient donnés par la Corporation des électroniciens du Québec, en collaboration avec le ministère de l'Education. (Photo Ken Wallett)

L'arena aura coûté plus de $400,000

Le problème de l'aréna est une fois de plus revenu sur le tapis lors de la réunion de mercredi dernier. Les conseillers ont en effet appris que malgré la réfection du toit au cours de l'été (au coût de $35,000) l'eau retomberait encore du plafond.

Cependant, l'ingénieur de la ville, M. Marcel Bernard, et l'ingénieur Yves Gaudette ont tous deux expliqué que le problème n'est pas dû au toit, mais plutôt à la trop grande humidité existant à l'intérieur surtout par les temps exceptionnellement chaud des derniers jours.

La question du chauffage a aussi retenu l'attention du conseil. On se rappelle que plusieurs plaintes ont été faites au cours des dernières années sur l'inefficacité du système de chauffage à l'aréna. L'ingénieur Yves Gaudette a révélé que l'étude à ce sujet devrait être complétée dans peu de temps.

Rappelons qu'avec toutes ces réparations, le coût de l'aréna dépasse maintenant $400,000.



Rheault - Guérin

M. et Mme René Rheault. La mariée (Jacqueline) est la fille de Mme Georges Guérin. Le marié est le fils de M. et Mme Louis Philippe Rheault décédés. (Photo Guillet)

VENTE d'introduction

C'est nouveau! C'est différent!



Moore's REGAL AQUAGLO

L'ÉMAIL LATEX FINI SATIN

BEAUTÉ DURABLE — FINI DÉCORATIF
— FACILE À EMPLOYER — COUVRE D'UNE COUCHE
— NETTOYAGE À L'EAU SAVONNEUSE — SÉCHAGE RAPIDE
— TRÈS LAVABLE — BLANC ET UN CHOIX DE 24 COULEURS DÉCORATIVES

Maintenant . . . seulement $1.49 pinte

La vente se termine le 31 octobre

Economisez plus de $2.25 la pinte

PEINTURE & décor
SAINT-JEAN LTÉE, Denis Lanoue, prop.
159 Saint-Jacques (Coin Laurier) Saint-Jean,
Tél. 347-3922

MATERIAUX DE "CONSTRUCTION" MATERIALS - SERRURERIE - PEINTURE - BUILDERS HARDWARE - PAINT
L'Oiseau Laporte Ltée
870 blvd Iberville, Iberville
Tél. 346-4481

La nomination de Adélard Berger ne s'est pas faite sans difficultés

Quasi-unanimité tardive

Même si officiellement seule la dissidence du conseiller Alphonse Lorrain demeure inscrite aux livres, tous les autres membres du conseil n'ont pas accepté avec le même enthousiasme la nomination de M. Adélard Berger au poste laissé vacant par M. Ronald Beauregard. Cette quasi-unanimité n'a été obtenue que tardivement non sans avoir donné lieu à quelques affrontements, lors de la réunion de mercredi soir dernier.

En effet, le maire L.N. McMillan de même que les conseillers Maurice Régnier, Alphonse Lorrain et Jean Payette ont paru désemparés lorsque M. Fernand Roy, appuyé par M. Roger Lefebvre a proposé la nomination de M. Berger, immédiatement après que le conseil eut accepté la démission de M. Beauregard.

par Jacques CHABOT

Aussitôt, en amendement à la proposition de M. Roy, le conseiller Régnier a proposé que le conseil attende et fixe une rencontre dans les prochains jours pour discuter de tous les aspects de la question. Il fut secondé par M. Lorrain.

Tout en affirmant qu'il n'a rien personnellement contre M. Berger qui "est très qualifié et qui a fait ses preuves dans le monde des affaires ainsi que dans la Chambre de Commerce", M. Régnier a expliqué son geste en disant que dans "les circonstances actuelles" il préférait que le conseil en discute ensemble.

DES CRITIQUES

Il a précisé que depuis quelque six mois, les journaux, l'association des propriétaires et tout nouvellement le Parti du renouveau municipal critiquent sans cesse l'administration de la ville.

Quant au doyen du conseil, il a dit qu'il se trouvait dans une situation difficile, M. Berger étant un de ses amis, mais il a repris l'argument de M. Régnier en affirmant que le conseil recevait assez de critiqués sans "passer M. Berger comme ça d'un coup sec, le même soir". "On peut discuter ensemble cette question" a conclu M. Lorrain.

De plus, il a tenté de dissuader M. Berger (il était présent dans la salle) en lui disant que "c'est peut-être un service à vous rendre". Il faisait allusion que le nouveau conseiller ne pourrait plus obtenir de contrats de la ville.

Le maire McMillan a lui aussi déclaré qu'il préférait que le conseil puisse se rencontrer avant de prendre une décision finale.

CA COUTE CHER!

De leur côté, MM. Roy et Lefebvre ont justifié la nomination de M. Berger (un homme qualifié, ont-ils dit) par le fait que le conseil serait mal venu d'obliger un homme à subir des élections pour seulement un an. Le terme du nouveau conseiller prend fin en novembre '69. Ils ont insisté sur le fait qu'une élection coûte toujours quelque $1,000 au candidat.

Et pour répondre à l'argument de MM. Régnier et Lorrain, M. Roy a fait valoir qu'il ne croyait pas qu'une attente de quelques jours suffirait pour créer l'unanimité au conseil "après avoir tenté en vain depuis plusieurs mois".

A HUIS CLOS

Finalement, c'est le conseiller Jean Payette qui a réussi à mettre un terme à ce débat qui devenait de plus en plus embarassant pour M. Berger qui y assistait, impuissant dans la salle. M. Payette a proposé que le conseil se retire quelques instants, à huis clos, pour vider la question.

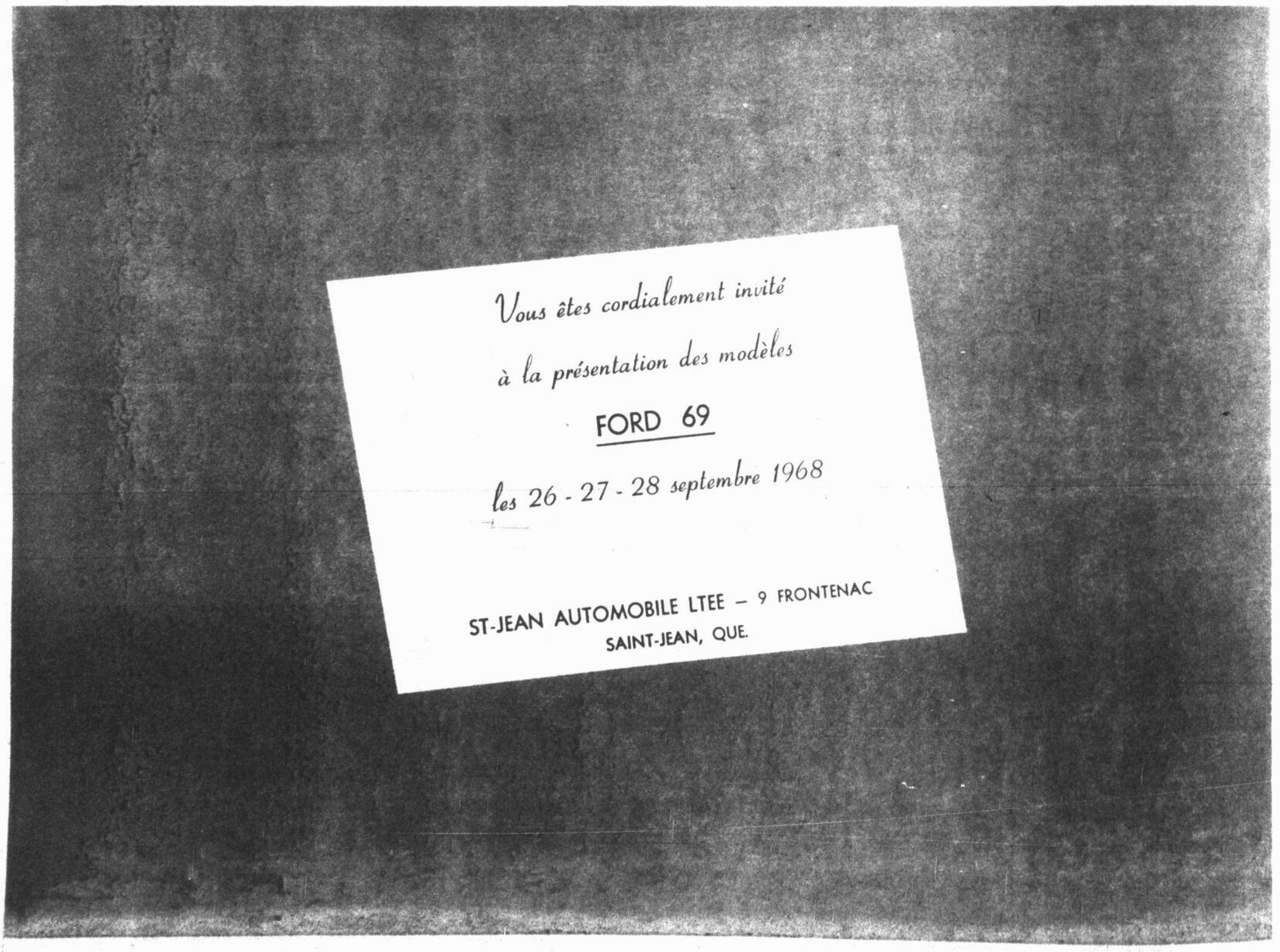
Vingt-cinq minutes plus tard, les conseillers ont repris leur place. M. Régnier a alors annoncé qu'il retirait son amendement et qu'il se ralliait au choix de la majorité. Comme les autres, il a invoqué la question des dépenses que devrait encourir un candidat obligé de subir une élection pour un terme d'un an.

Le lendemain, il devait toutefois expliquer au représentant du "CANADA FRANCAIS" les raisons de son changement d'attitude. Il nous a révélé que durant la discussion à huis clos, le conseiller Payette lui aurait fait part de son intention de rallier la proposition de M. Roy. Voyant la sienne ainsi en minorité, il a préféré la retirer pour ne pas créer de froid entre lui et M. Berger. Seul M. Lorrain a tenu à maintenir sa dissidence.



COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

M. Réal Georges qui était récemment admis membre de l'Association des Compgables Généraux Licencié de la Province de Québec. M. Georges est également membre de l'Association des Diplômés de l'Ecole des Hautes-Etudes, Commerciales de Montréal, il est le fils de M. et Mme Roger Georges de Saint-Jean.



observations SCOLAIRES

par daniel simard

Directeur du personnel

L'engagement d'un directeur de personnel à la Régionale Honoré-Mercier s'imposait depuis longtemps. Le gel des effectifs par Québec n'a pas aidé à accélérer les choses. Ce chef de service, comme l'a souligné le Dr. Lalanne "va aider à mettre de l'ordre" dans l'administration.

DES BANCS

La question des bancs que la Régionale veut obtenir de la commission scolaire de Saint-Jean est revenue à l'étude lors de la dernière assemblée d'Honoré-Mercier. Celle-ci avait offert le montant nominal de $1 pour ces bancs. De son côté la Locale exigeait $5 du banc. "C'était à prendre ou à laisser".

Sur ce point le ministère est catégorique. Dans ce genre de transaction entre Régional et commission scolaire Locale il n'est pas question de prix de vente. Après tout, c'est toujours le même qui paie.

COLLABORATION

M. Raymond Paquette qui vient de démissionner comme administrateur de la Régionale Honoré-Mercier, n'a pas compté ses heures et ses démarches à la recherche des solutions des nombreux problèmes qu'il rencontrait. Il a toujours collaboré avec les journalistes en leur fournissant les explications dont ils avaient besoin pour tenter d'apporter un peu de lumière sur les situations compliquées d'un monde d'éducation en perpétuel changement.

LENTEUR

Un commissaire de la Régionale s'inquiète de la lenteur de la reprise des cours en septembre. Pour notre part, nous trouvons que la rentrée s'est effectuée dans des conditions plus que normale. Le départ est peut-être lent, mais ce n'est rien comparé aux bonnes années de collège. La rentrée se faisait vers le 3 ou 4 septembre et la machine ne se mettait en marche que vers le 15, une fois toutes les dévotions de début d'année complétées. Et pourtant nous n'étions que 400 élèves bien disciplinés (?) et bien casés.

DES NORMES

Le commissaire Lalonde de la régionale Honoré-Mercier est revenu à la charge afin de savoir si on se conformait aux normes de Québec dans l'engagement des professeurs, soit un enseignant par 17 élèves. Sur ce M. Jean Langelier a été catégorique et a affirmé "qu'on suivait les directives du Ministère dans ce domaine". D'ailleurs il va préparer un document à cet effet pour la prochaine assemblée de la Régionale.

ECOLE DE METIERS

L'intégration de l'école des Métiers est une chose accomplie. La Mission est passée par Saint-Jean. Les professeurs des Métiers ont accepté le transfers. Comme d'habitude on attend la réponse de Québec.

PAS DE POLYVALENTE

Bedford n'aura pas sa polyvalente. Québec en a décidé ainsi. Mais le dernier mot n'est pas dit. On va revenir à la charge.



Gaucher - Larivière

M. et Mme Gaétan Gaucher. La mariée (Edith) est la fille de M. et Mme Jean Larivière, de Marieville. Le marié est le fils de M. et Mme Léonard Gaucher, d'Iberville. (Photo Lucien Perron)



Deslauriers - Miville

M. et Mme Jean Deslauriers. La mariée (Jacqueline) est la fille de M. et Mme Omer Miville de Saint-Luc. Le marié est le fils de M. et Mme Gérard Deslauriers, d'Iberville. (Photo Lucien Perron)

Cartes professionnelles

Tél.: 347-2331 - 348-3294 - 348-4858
Ligne avec Montréal: 861-5397

SABOURIN ET SABOURIN

AVOCATS ET PROCUREURS

Yvan Sabourin, B.C.L., C.R. - Roland P. Sabourin, B.C.L.
Maître André Régnier, conseiller.

BUREAU A 39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

DENIS TREMBLAY

Arpenteur-géomètre
Ingénieur-conseil.

184 Blvd Montcalm
St-Jean
Tél. 347-6616

GÉRARD CHARBONNEAU

B.A., A.D.B.A. IRAC
ARCHITECTE
Bureaux:
54 St-Jacques St-Jean
Tél. 346-4455
6260 Chemin Côte des Neiges
Montréal, Tél. RE. 8-1669

LAURENT VÉRONNEAU

Arpenteur-Géomètre

Cessionnaire du greffe de Charles Godin, arp.Géom.

45 DeSalaberry St-Jean
Tél. 346-3509

CLAUDE POIRIER DEFOY

AVOCAT

228A) RICHELIEU,
SAINT-JEAN, TEL.: 347-7578

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

AUDITEUR PUBLIC ACCREDITE

39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 347-7503-04

CHEVRIER & FORTÉ ENR.

OPTICIENS D'ORDONNANCES
PRESCRIPTIONS D'OPHTALMOLOGISTES
LENTILLES CORNÉENNES
CHOIX ET RÉPARATIONS DE LUNETTES

Heures d'affaires à Iberville
Mar. - Jeu. 1 à 6 h. p.m.
Samedi: 9.30 h. a.m. à 1 h. p.m.

565, 1ère Rue
Iberville, C.P. 35

346-4561

857, Boul. Iberville, Iberville. TEL.: 346-3014

Division dalles de béton pour trottoir ou patio.

TREMBLAY

Pierre Tremblay, *président.*

BLOCS DE TOUTES SORTES

AVEC QUALITE ET PRIX RAISONNABLE
TUYAUX DE CIMENT

289, Chemin Grand Bernier, Saint-Jean TEL. 347-3368

SALON EPILATOIRE
CYBELLE

Poils superflus, épilation à la pince, à la cire et à l'électrolyse.

MME D. LAMOTHE, E.D.
217, rue Saint-Charles
Pour rendez-vous:
TÉL.: 347-4832

La Salle

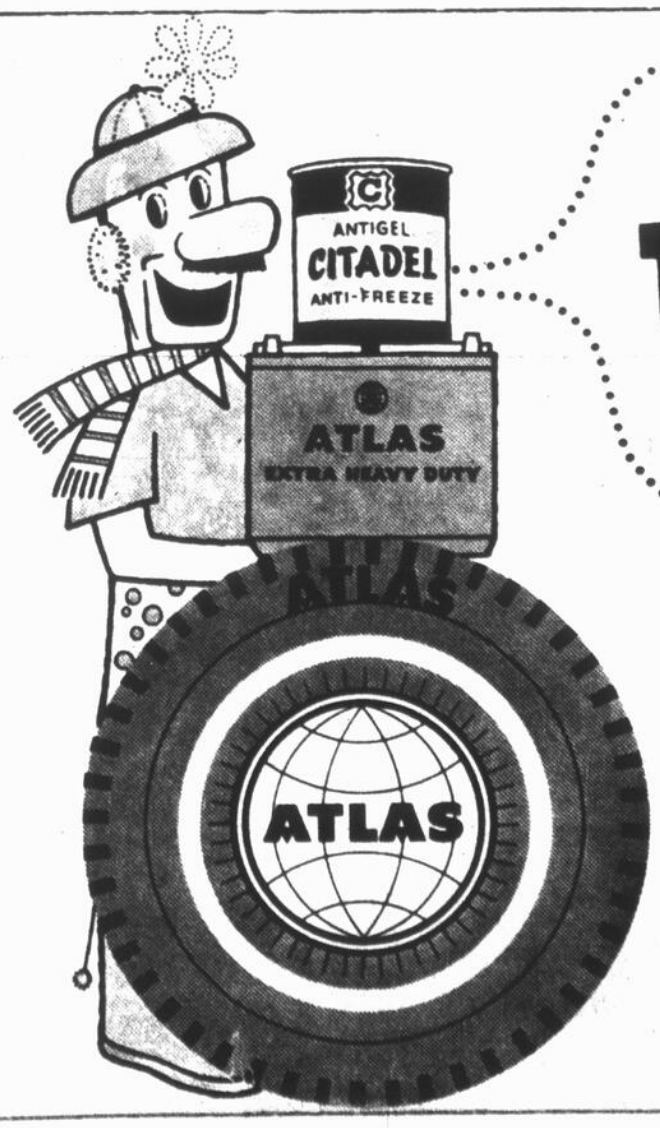
- ☆ Entièrement rénové
- ☆ Nouvelle administration
- ☆ Salles de réunions pourvues d'équipement audio-visuel
- ☆ Facilités de banquets
- ☆ Déjeuners d'affaires à partir de $1.85
- ☆ Buffet chaud et froid le midi à $2.00
- ☆ Stationnement gratuit
- ☆☆☆ et LA FAMEUSE CUISINE DE L'HÔTEL DE LASALLE

Tarif des Chambres

- ☆ Ces prix comprennent le petit déjeuner continental et le stationnement gratuit
  Chambres simples — de $11.00 à $17.00
  Chambres doubles à grand lit — de $14.00 à $19.00
  Chambres doubles à lits jumeaux — de $16.00 à $20.00
- ☆ Tarifs spéciaux pour groupes et congrès

Pour Réservations:
adressez-vous à votre agence de voyages ou téléphonez à nos frais. Montréal 866-6492

HÔTEL DE LASALLE
1240, RUE DRUMMOND,
MONTRÉAL 25, P.Q.



Y A PAS D'HIVER AVEC CHAMPLAIN

VOTRE VENDEUR CHAMPLAIN LE SAIT BIEN . . .

Passez le voir.

Il vous montrera les PNEUS ATLAS, munis de crampons pour plus de sécurité, et les BATTERIES ATLAS de qualité, garanties selon leur catégorie pour deux, trois ou quatre ans.

Il pourra vous assurer de rouler sans ennui, grâce à toute la gamme des produits ATLAS.

Votre vendeur CHAMPLAIN vous parlera aussi de l'ANTIGEL CITADEL qui contient un excellent anti-rouille pour assurer votre protection durant toute la saison hivernale.

Avec CHAMPLAIN, y a pas d'hiver!

CHAMPLAIN
PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN LIMITÉE

Henryville

Naissance

A M. et Mme Joseph Vincent, née Angèle Swennen, est née une fille, baptisée Marie, Christine, Claudette. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Emile Vincent, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Edouard Fabry, tante de l'enfant.



Docteur en sciences sociales

Le 31 août dernier, l'abbé Georges Milot, originaire de Saint-Jean, soutenait à l'Institut d'Etudes Sociales de Paris une thèse de doctorat en Sciences Sociales (section organisation communautaire). Le sujet de sa thèse était: "Théorie moderne de l'organisation et structures ecclésiales - ou Application de quelques notions et principes de la direction des organisations à une direction pastorale diocésaine". Le nouveau docteur a été reçue avec la mention: "Très bien".



Curé de Saint-Patrice

Par décision de Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, M. l'abbé Edouard Goyette, jusqu'à ce jour curé de Sainte-Julie, devient curé de la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington, en remplacement de M. l'abbé Philémon Corriveau, démissionnaire. M. l'abbé Goyette a déjà enseigné au Collège de Saint-Jean.



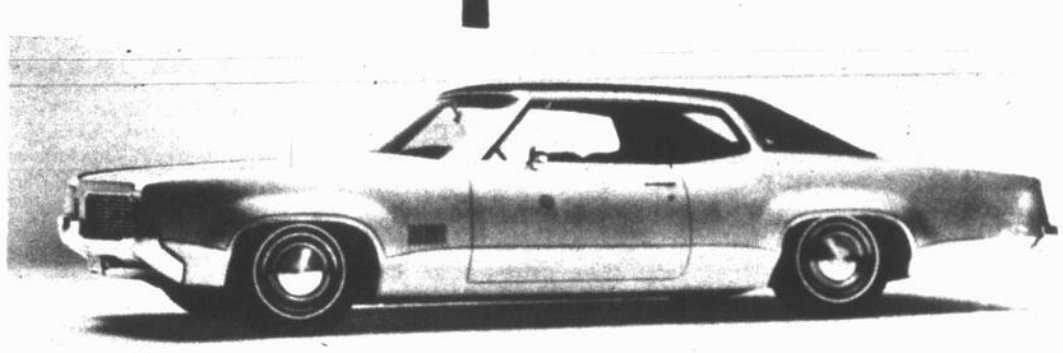
Dubé - Goyette

M. et Mme Jean Dubé. La mariée (Francine) est la fille de M. et Mme Jérôme Goyette d'Iberville. Le marié est le fils de M. et Mme Emile Dubé.

OUI...

Les Chevrolet et Oldsmobile 1969 sont présentement en montre chez LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE





Oui... optez pour LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE

- POUR LE MODELE DE VOTRE CHOIX
- POUR LES PRIX LES PLUS BAS
- POUR VALEURS INCROYABLES
- POUR SERVICE GARANTI
- POUR 54 ANS D'EXPERIENCE



là où votre grand-père a acheté sa première auto

Le bon PREMIER

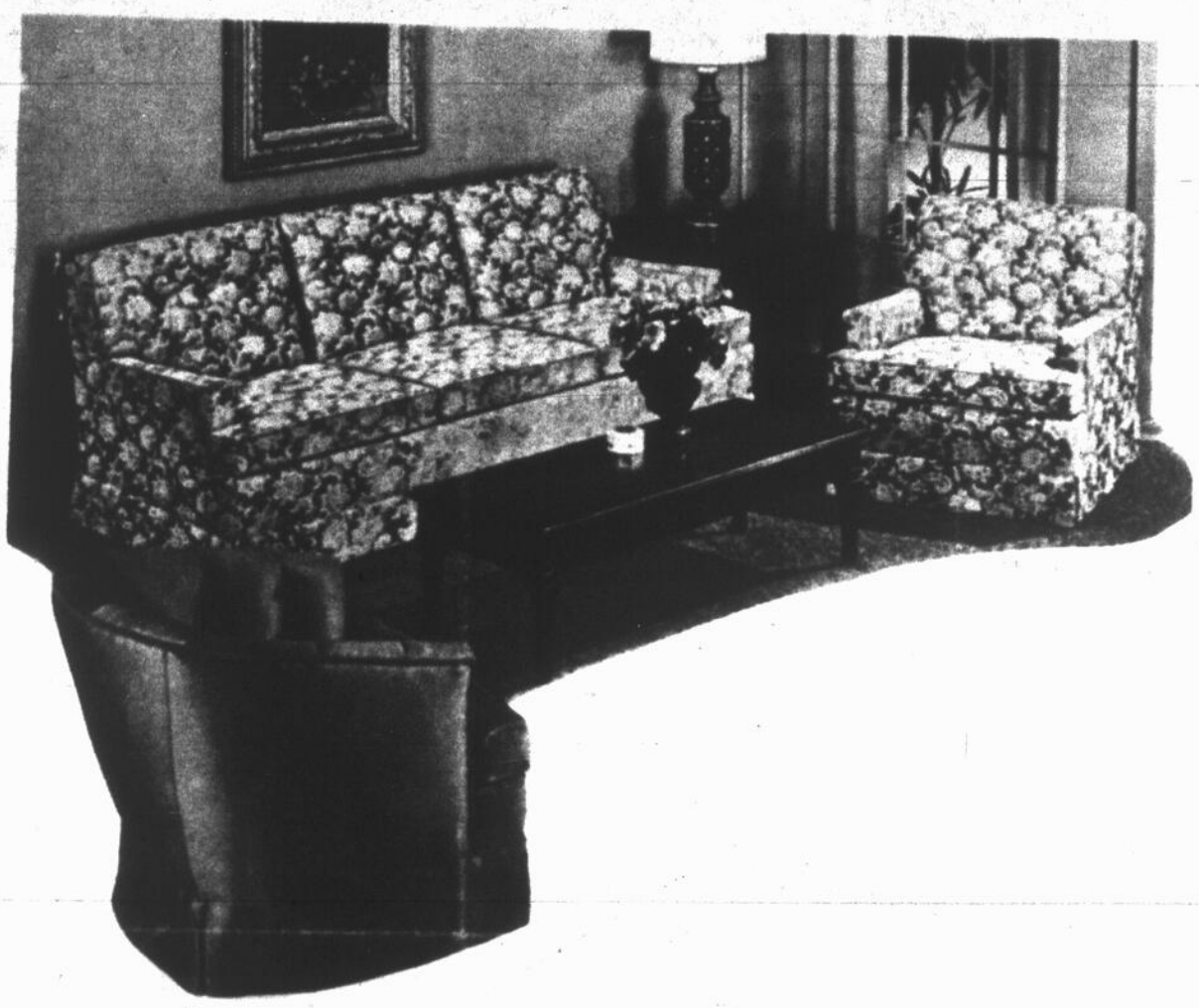
LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE

114, RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL. 347-2385

Enboîtez le pas

Venez voir la nouvelle gamme des produits GM comportant des perfectionnements techniques qui vont de pair avec les améliorations concernant la sécurité.

Vente d'automne



Ensemble traditionnel
Jubileader Kroehler.
Prix individuels:
Sofa..... **$319.00.**
Fauteuil
assorti..... **$159.00.**
Fauteuil de
repos..... **$109.00.**
Table à café et table de
bout illustrées... **$59.95 ch.**

*Lequel de ces ensembles de trois morceaux Jubileader Kroehler pouvez-vous acheter pour tout juste $555?**

Celui que vous préférez.

(N'importe quel ensemble sofa et 2 fauteuils)



Ensemble colonial Jubileader Kroehler.
Prix individuels:
Sofa..... **$299.00.**
Fauteuil assorti..... **$159.00.**
Berceuse pivotante..... **$129.00.**
Table à café et table de bout
illustrées..... **$79.95 ch.**

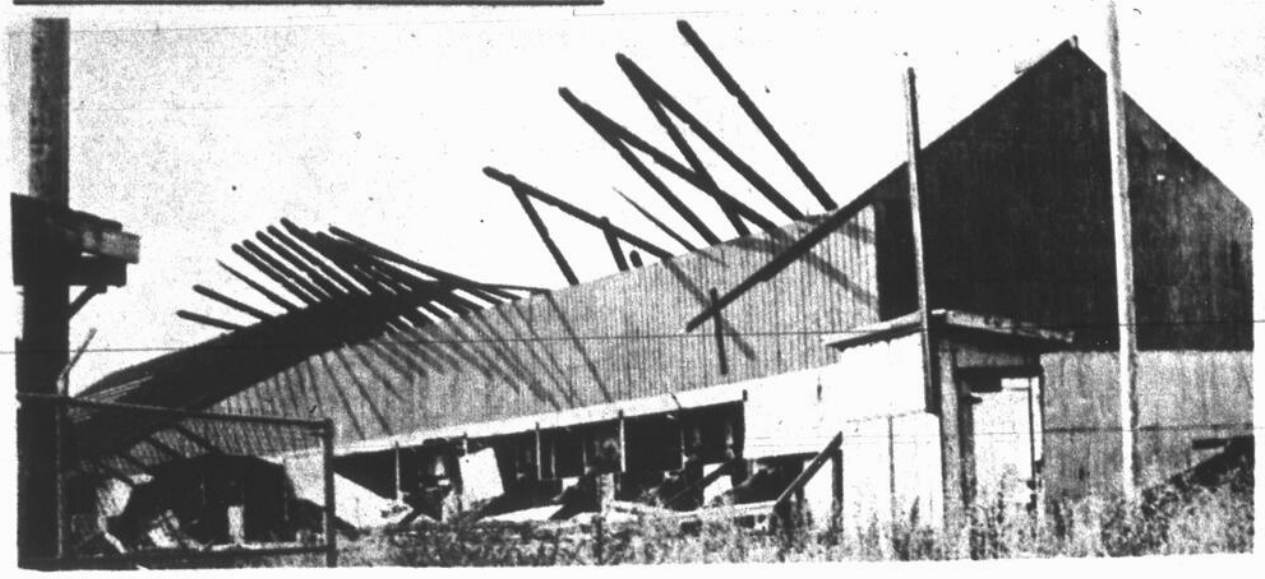
*Les prix sont basés sur les tissus illustrés et peuvent varier selon l'endroit et le choix du tissu. Les tables illustrées ne sont pas comprises dans le prix des ensembles et peuvent être achetées séparément.

DES VALEURS IMBATTABLES OFFERTES A BAS PRIX EXCEPTIONNEL

L'Ameublement Modèle Enr.

PLAZA VAL RICHELIEU Léon Guay, prop. **640 RUE DORCHESTER, SAINT-JEAN**

Notre numéro de téléphone : 348-2843



Le "ranch" disparaît

Les résidents du quartier nord se réjouiront certainement en apprenant que les installations de la compagnie David Lord, à l'extrémité de la rue Saint-Louis sont en train de disparaître. Dans quelques jours, les démolisseurs auront détruit tout ce qui faisait le "ranch". (Photo Ken Wallett)



Ferland à Saint-Jean

Le plus populaire de nos chansonniers, l'un des plus grands, Jean-Pierre Ferland donnera, en effet, son récital au Séminaire de Saint-Jean le samedi, 28 septembre.

Jean-Pierre Ferland est à se tailler une place importante, en Europe, dans la chanson. Il prépare d'ailleurs sa rentrée en novembre à l'Olympia de Paris. On sait que Jean-Pierre Ferland a obtenu le grand prix du disque français.





Curé à Saint-Lucien

Le Père Yves Plourde, Trinitaire, vient d'être nommé curé de la paroisse Saint-Lucien, à Saint-Jean. Natif de Joliette, il a fait ses études au Collège Brébeuf et au Grand Séminaire de Montréal. Ordonné prêtre en 1950, il a été tour à tour vicaire à Saint-Jean-de-Matha (Montréal); aumônier de la prison de Bordeaux et à Fullum. Provincial de sa communauté durant trois ans le Père Plourde était aumônier de la prison de Saint-Jean, avant d'être nommé à Saint-Lucien.



Deslauriers - Bergevin

M. et Mme Gilles Deslauriers. La mariée (Louise) est la fille de M. et Mme Edgar Bergevin. Le marié est le fils de M. et Mme Gérard Deslauriers, d'Iberville. (Photo Lucien Perron)

Les Buick 1969



Certains équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis moyennant supplément de prix.

Commencez l'année en beauté: en Buick

Riviera (en haut). Il y a une voiture comme la Riviera par génération, et elle a été perfectionnée, raffinée! Nouveau dégivreur électrique de glace arrière. **LeSabre** (2e voiture, en partant du haut). Tout le prestige des grandes Buick. Nouvelle carrosserie, nouveaux groupes moteurs et dispositifs de sécurité . . . à un prix convenant à votre budget. **Skylark** (3e voiture, en partant du haut). La Buick de taille spéciale, d'aspect luxueux et de prix modique. Existe aussi en modèles hautes performances GS350 et GS400, plus la nouvelle California GS. **Wildcat** (en bas). La Buick la plus douée pour les performances brillantes présente un style nouveau. Nouveau système de stabilisation directionnelle améliorant la suspension. **Electra 225** (non représentée). La preuve concrète qu'une voiture de luxe peut être jeune, originale, pleine de vie. L'Electra est une véritable innovation dans le domaine des voitures de luxe.

Chaque Buick doit faire sa marque pour recevoir cette marque GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Comment ne pas préférer la Buick?

Voyez le concessionnaire Buick de votre localité.

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE, 150 rue Foch, Saint-Jean, P.Q. Tél: 347-3711

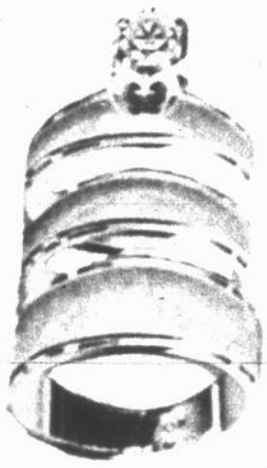
MX1-69-DF

Futurs fiancés!

Venez voir nos nombreux modèles et constatez

nos bas prix













Toutes les bagues sont serties d'un diamant de très bonne qualité, sélectionnées pour leurs coupe, couleur et brillance

Ces bagues sont en outre garanties contre tous défauts de fabrication ainsi que contre la perte ou le bris du diamant pour une période d'un an.









Un diamant est éternel ...

Les fiançailles sont une époque de félicité, de rêves et de projets... un temps de joie pure qu'on ne vit qu'une fois. Et cette petite étoile, née de la terre éclairera vos années de vie conjugale, faisant revivre des souvenirs qui enrichiront votre amour. Votre diamant de fiançailles peut être de dimensions modestes, mais il faut le choisir avec soin, alors pour cela venez chez les

IMPORTATIONS ROY

car il y a toujours le meilleur choix et aux meilleurs prix qui soit.

Les Importations Roy

Diamants - Montres - Cadeaux

169, Saint-Jacques - Saint-Jean, P. Q. Téléphone 347-5709

OUVERT TOUS LES JOURS ET SOIR JEU. ET VEN. *Autres soirs sur rendez-vous*

Faites votre mise de coté dès maintenant

A la Régionale

Le contrat de travail avec les professeurs ne serait pas respecté

M. Jacques Veilleux

S'il faut en croire une allusion à peine voilée du président du Syndicat des professeurs, la régionale

par Daniel SIMARD

Honoré-Mercier n'aurait pas respecté la convention de travail qu'elle a signée avec ces derniers.

Comme M. Jacques Veilleux faisait allusion aux clauses du bill 25, concernant le salaire des enseignants, M. Raymond Paquette a répliqué qu'il ne croyait pas qu'on ait mal interprété le bill 25 et il a demandé au président du Syndicat de citer des cas.

Sur ce M. Veilleux a ajouté ce qui suit: "Je peux donner des noms et citer des cas, mais je ne le ferai pas ce soir. Je vais rencontrer les officiers du syndicat, de continuer M. Veilleux, et je pourrai ensuite fournir des noms". Ce dernier a terminé son exposé en soulignant qu'il avait reçu plusieurs téléphones de protestations de la part des professeurs.

Une fois l'assemblée levée M. Veilleux et le président de la Régionale, M. Lalanne, ont continué la discussion sur un ton amical. M. Veilleux a laissé entendre au Dr. Lalanne qu'il pourrait lui fournir plus de précisions "prochainement".

DIMINUTION DE $8.

Un professeur de la Régionale, qui assistait à l'assemblée de la Commission scolaire Honoré-Mercier, a affirmé qu'avec la nouvelle interprétation du bill 25, il accusait une diminution de salaire de $8 par 15 jours. Il ne s'explique pas cette coupure de salaire.



Chantal France ENR.

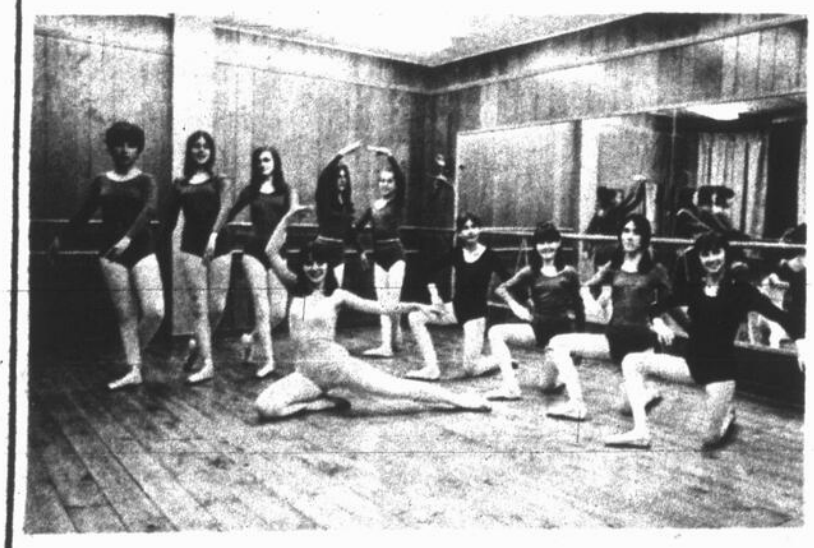
243, Jacques-Cartier, Saint-Jean.

entre Saint-Jacques et Saint-Charles
Tél.: 347-6680

PERRUQUE POSTICHE DEMI-PERRUQUE
AU PRIX DU MANUFACTURIER
Qualité supérieure — Aussi location!

Le seul

Studio de Ballet à Saint-Jean



Cours de danse classique pour adultes et enfants

Professeurs: DENISE ROY
JOCELYNE GAUDETTE
SUZANNE FONTAINE
MARIE BEAUBIEN

Studio de Ballet
Denise Roy ENR.

209, RICHELIEU, 346-5312



Morin - Laliberté

M. et Mme Claude Morin. La mariée (Ginette) est la fille de M. et Mme Charles Laliberté. Le marié est le fils de M. et Mme Raoul Morin.



Robichaud - Latour

M. et Mme André Latour. La mariée (Suzanne) est la fille de Mme Louisa Robichaud, de Saint-Jean. Le marié est le fils de M. et Mme Roger Latour de Saint-Jean.
(Photo Gilles Lord)

• DIMANCHE • DIMANCHE • DIMANCHE •

DÉTENDEZ-VOUS

Regardez bien
REGARDEZ
Radio-Canada

Nos émissions sont un passeport pour le pays de la détente!



19 h. 30
ZOOM
Music-hall animé par
Jacques Boulanger

20 h. 30
LES BEAUX DIMANCHES 68
des productions théâtrales et musicales des plus prestigieuses





22 h. 00
DEUX PLUS UN
animée par
Louis Martin

22 h. 30
NAPOLÉON VU PAR GUILLEMIN
causeries par
Henri Guillemin

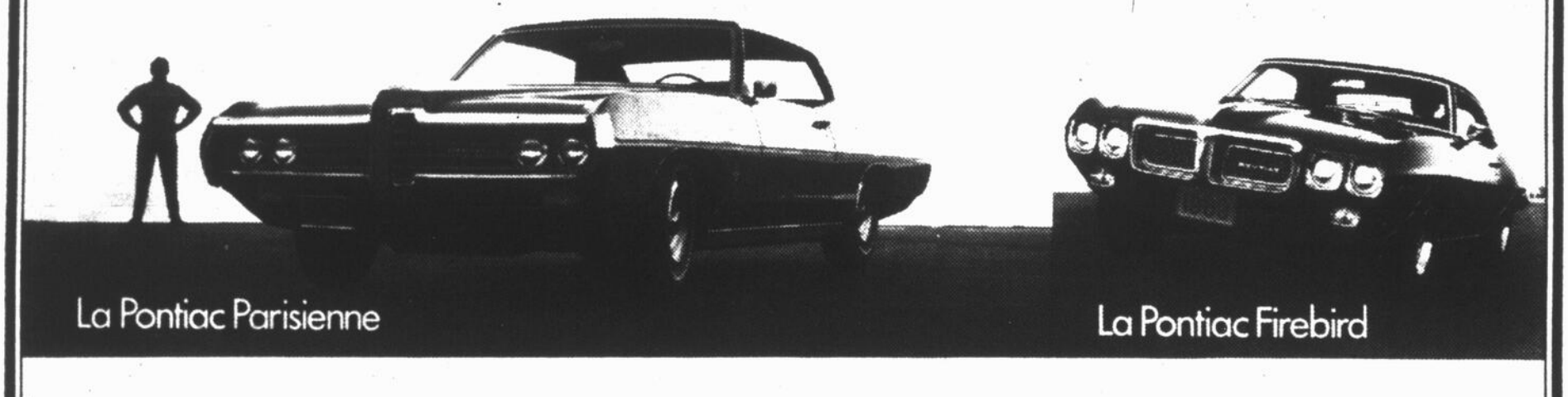


23 h. 00
LE TÉLÉJOURNAL

Pontiac prend les devants



La Pontiac Grand Prix



La Pontiac Parisienne

La Pontiac Firebird



La Beaumont



L'Acadian

La Pontiac Grand Prix 1969

Prenez les devants
dans une Pontiac extraordinaire

La Pontiac Parisienne 1969

Prenez les devants. Fuyez la routine de la route avec la nouvelle génération des Pontiac à voie large.

La Pontiac Firebird 1969

Prenez les devants. Distinguez-vous de la foule dans l'une des cinq sportives endiablées de Pontiac.

La Beaumont 1969

Prenez les devants.
L'allure qu'il faut
dans l'élégante voiture de juste taille.

L'Acadian 1969

Prenez les devants. Laissez de côté la morne uniformité des voitures économiques.

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

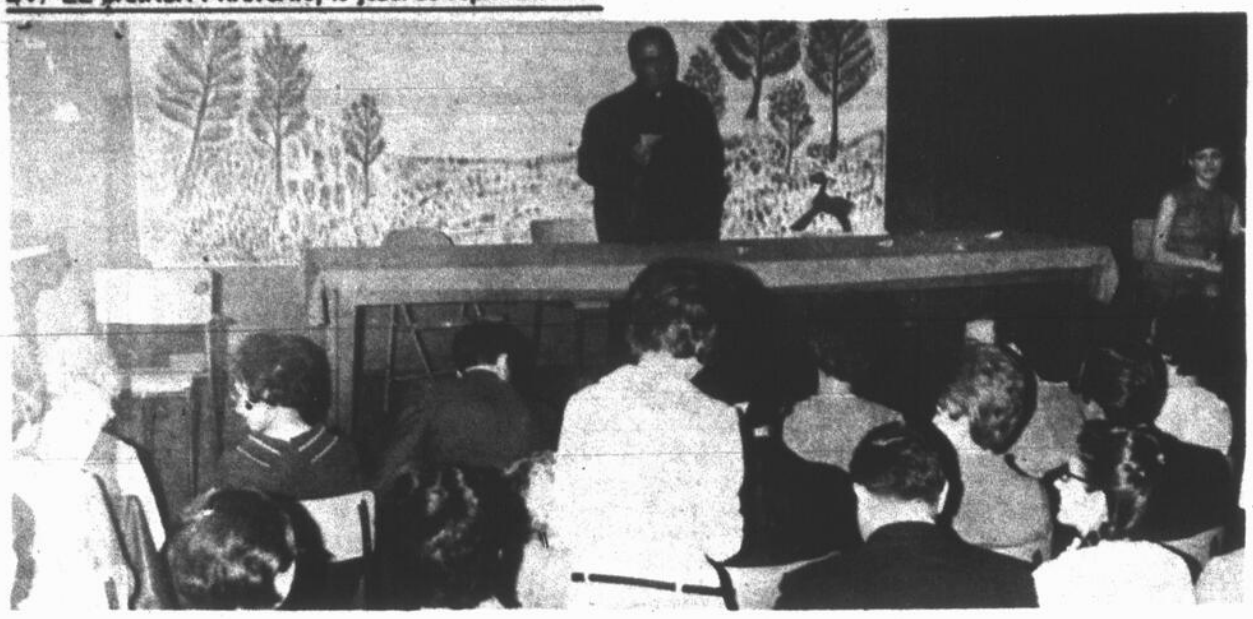
Chaque voiture GM doit faire sa marque pour recevoir cette marque

Certains équipements représentés sur les voitures figurant dans cette annonce sont fournis moyennant supplément de prix.

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

PX169DF

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTÉE 150, rue Foch, Saint-Jean, Tél.: 347-3711



Aux futurs mariés

Une série de cours de préparation au mariage a débuté la semaine dernière à la Cathédrale de Saint-Jean et au Centre des oeuvres. Sur la photo, nous voyons le responsable de ces cours, l'abbé Clément Provost souhaitant la bienvenue à un des deux groupes qui entreprennent la série d'une douzaine de rencontres. (Photo Ken Wallett)

Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

En août

Mutations de propriétés à Iberville

Vente Roger Joubert à Claude Manny et Mme Jeanne (Provencher) Manny lot P220;

Vente The Atlantic & North West Rlwy Co. à la Corp. Ville d'Iberville lots P115 et P233;

Vente Claide Mailloux à Mme Claire (Lareau) Martin du 807, 21ème rue, Iberville lot 444-249;

Vente Mme Emilienne (Goyette) Hébert à Honoré Brault de Mont Saint-Grégoire lot P 355;

Vente Mme Bernadette (Goyette) Boucher à Guy Thuot du 555, Boul. d'Iberville lot 112-8.

Vente Arthur Larivière à Maurice Dubuc d'Iberville lot 30-208-11;

Vente Mme Diana (Dufour) Dupéré à Maurice Bédard de Saint-Jean lots 245-46 et 245-47;

Vente André Piette à Mme Estelle (Harbec) Lanoue de Bedford lots 444-144, 444-143, P444-152, P444-153;

Vente Jean Ponton à Jean-Paul Trahan Ltée de Saint-Jean lot P382-1

Vente Thomas Beattie à Hilaire Gagnon d'Iberville, lot 30-166;

Vente Marcel Laplante à Jean-Baptiste Marcil de Par. St-Athanase lots 243-60 et 243-61;

Vente Georges Brown à Sa Majesté La Reine lot P18;

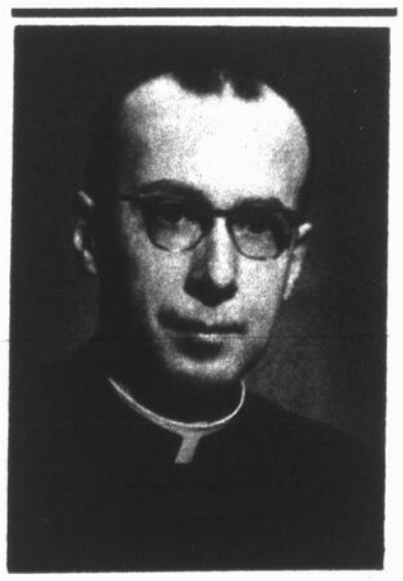
Vente Adrien Boucher à Mme Lucie (Savaria) Chayer d'Iberville lot 30-197;

Vente Georges & Thomas Kelly a Roger Pariseau de Saint-Jean lot 444-362;

Vente Mme Germaine (Gaulin) Chouinard à Alain Benoit de Saint-Jean, lot 444-119;

Vente Léopold Dumont à Mme Germaine (Gaulin) Chouinard d'Iberville lot P278;

Vente Georges Brown à Marcel Quintin d'Iberville lot 18-150.



Nouveau curé

Par une décision de Mgr l'évêque Albert Sanchagrin, M. l'abbé Simon Fleury, vicaire à la paroisse Saint-Athanase est nommé curé de Sainte-Sabine, en remplacement de M. l'abbé Jean-Pierre Duhamel qui fut nommé curé à la paroisse Immaculée Conception de Granby. M. l'abbé Fleury demeurera vicaire à temps partiel à Saint-Athanase d'Iberville. Les autres nominations concernant notre région sont: M. l'abbé Hectorien Chapdelaine, cure de Saint-Romuald de Farnham, nommé curé de Notre-Dame de Granby; M. l'abbé François-Paul Ostiguy, curé de l'Immaculée Conception de Granby, nommé curé de Saint-Romuald de Farnham.

VACANCES inoubliables

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHÈRE FRANÇAISE ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

GOLF DE 9 TROUS

SUR LE TERRAIN DE L'HÔTEL

Pédalos, sail fish, ski aquatique, etc.

Un hôtel de classe sur une magnifique plage privée de sable fin de 2,000 pieds

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Hôtel "Les Alizés"

128 chambres climatisées

LE MOULE

GUADELOUPE

ANTILLES FRANÇAISES

DINERS CLUB — AMERICAN EXPRESS

Pour tous renseignements:

L'Agence de voyages Les Tours d'Argent
Terminus d'autobus - Tél.: 348-4945

ARENA DE SAINT-JEAN

VENDREDI

27 SEPTEMBRE A 8.30 H.

LE RETOUR AU CANADA DE



BRUCE

Accompagné du célèbre orchestre français de

"GERRY DE VILLIERS"

En plus **ERIC, CLAIRE LEPAGE, LES BEL-AIR, DONALD DES ARISTOS**

Billet en vente: ARENA DE SAINT-JEAN

CARROUSEL ENR.
33, Saint-Jacques

Notre-Dame-de-Lourdes: chalet préfabriqué pour les loisirs

Le conseil de Saint-Jean a finalement pris une décision concernant la construction d'un "centre" de loisirs dans la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes. En vertu d'une entente intervenue entre la ville et la Fabrique de cette paroisse, on aménagera un chalet préfabriqué de 30 pieds par 50 pieds sur un terrain près de l'église.

Encore une fois, le conseiller Lorrain a tenu à signifier sa dissidence "parce qu'on ne construit pas sur un terrain qui ne nous appartient pas". Le doyen du conseil a dit qu'on ne sait pas à quel moment les propriétaires du terrain "viendront nous dire de nous oter de là". "Il faudrait un chalet sur roues", a-t-il conclu.

De leur côté, MM. Ronald Beauregard et Maurice Régnier ont souligné qu'il était temps que la ville prenne une décision dans cette affaire.

L'ancienne salle, actuellement située sur le terrain de la compagnie Ozite, dans le parc industriel, sera mise en vente.

Saint-Jean ne plie pas

La ville de Saint-Jean ne semble pas vouloir se résoudre à fournir les services d'eau et d'égouts à une partie du territoire la Paroisse Saint-Jean l'Evangéliste (zone #3). Malgré une ordonnance émise par la Régie des Eaux en date du 30 août, le conseil n'a pas l'intention de fournir ces services, du moins pour le moment.

Au contraire, au cours de la dernière assemblée, les conseillers ont décidé (sur une suggestion du maire L.N. McMillan) de recourir aux services d'un avocat spécialisé dans le droit municipal, Me Jacques Viau, de Montréal. Ce dernier devra tenter de trouver un moyen de passer outre à la décision de la Régie.

Rencontre à huis-clos à la Régionale

A la suite du chambardement dans le personnel administratif de la régionale Honoré-Mercier, les membres des services pédagogiques ont demandé de rencontrer les commissaires afin d'obtenir certaines précisions concernant la réorganisation à laquelle on a fait allusion à l'occasion de la démission de M. Raymond Paquette et de l'ouverture de nouveaux postes.

De leur côté les commissaires auraient aussi des mises au point à faire au personnel pédagogique. Il semblerait qu'on aurait de part et d'autre des points à éclaircir. On veut profiter de cette rencontre pour mettre cartes sur table.

Cette rencontre devrait avoir lieu ce soir, jeudi vers 19 heures soit immédiatement avant l'assemblée ordinaire du mois.

ENCAN DE FERME

CHEZ M. HECTOR FORTIN
Chemin Saint-Césaire
VENDREDI, 4 OCTOBRE 1968

La description des articles à vendre sera donnée dans ce journal la semaine prochaine.

GERARD NORMANDIN
Encanteur licencié,
TEL. FR-9-5529 ST-PAUL D'ABBOTSFORD, QUE.

GRAND SPÉCIAL DE TAPIS

Tapis Ozite 1ère qualité: $5.60 la verge.

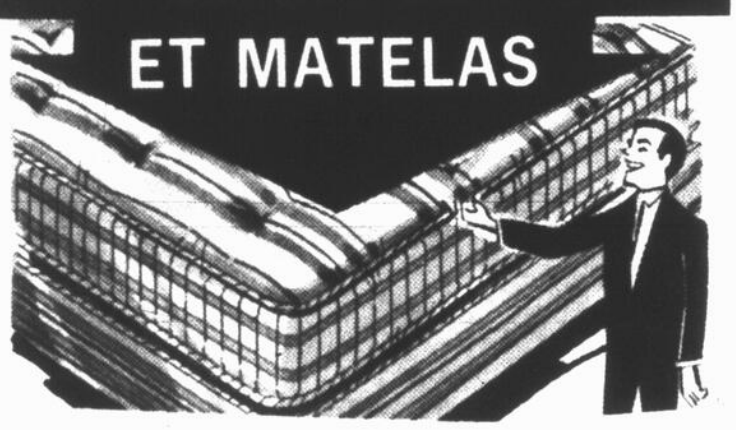
Autres tapis: Viscose, Nylon, Acrillan, Acrylique, Vinyle, Laine, Prélart, Coshion Floor, Luran. Au prix du gros:

Draperies, Accessoires de draperie, Fixtures électriques, céramique. Information après 6 heures

YVON MARCIL,
20 DANIEL OUEST,
SAINT-LUC, Co. SAINT-JEAN. TEL.: 348-8895

Solde d'inventaire

SOMMIERS ET MATELAS



MATELAS 39" - 48" - 54"
1 seul. 48" No. 71882, 312 ressorts. Reg. $69.95 SPÉCIAL **$34.88**
2 seul. 54" No. 71965, 252 ressorts. Valeur $49.88 SPÉCIAL **$22.88**
4 seul. 54" No. 71966, 405 ressorts. Valeur $59.88 SPÉCIAL **$32.88**

SOMMIERS A RESSORTS 39" ET 54"
2 seul. No. 72883, 54", fini coutil epais Reg. $69.95 SPÉCIAL **$34.88**
1 seul. No 72964, 39" et 3 de 54", une aubaine Valeur $39.88 au prix incroyable de **$15.88**
1 seul. No 72882, 48", "qualité hotel" Reg. $69.95 SPÉCIAL **$34.88**
6, No. 72866 sommiers 54", qualité moyenne, beau fini. VALEUR $59.98 au prix incroyable de **$28.88**
1 seul. No. 72867, 39" Valeur de $69.98 SPÉCIAL **$36.88**
1 seul. 39", No. 72868 et 3 de 54" bonne qualité. Valeur de $89.88 SEULEMENT **$46.88**

ENSEMBLE DE SOMMIERS ET MATELAS 39" ET 54"
2 seul. 39", MATELAS de 510 ressorts, SOMMIERS de 252 ressorts tres belle qualite No. IMR73062, se vendait $99.50 en vente. SPÉCIAL **$74.88**
1 seul. No 75928, lit continental, MATELAS mousse "Serofoam 4" valait $109.85 AUBAINE **$84.88**

NOTEZ BIEN: cette marchandise peut être légèrement avariée; elle est vendue telle quelle.

DIVERS

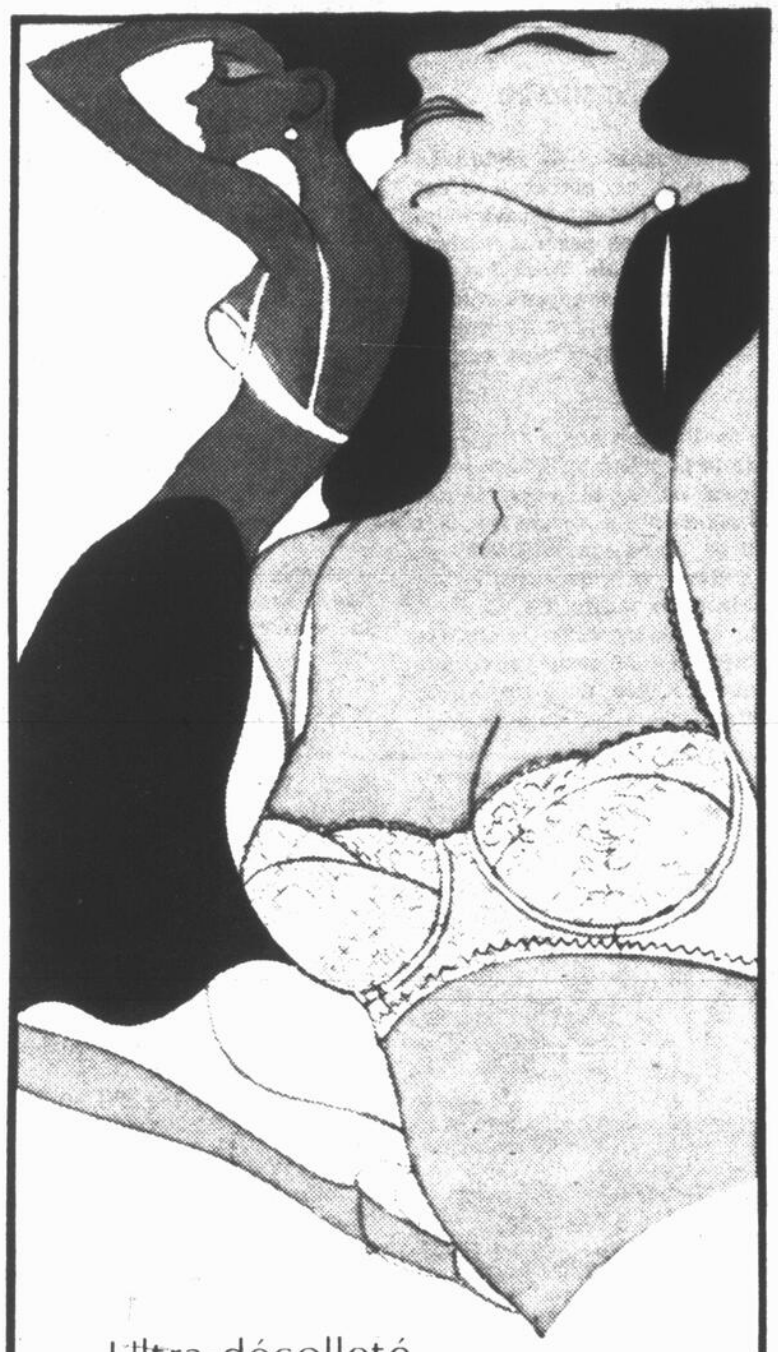
1 seul No. 27210 MOBILIER DE CUISINE 5 mcx, Rég. $59.88 SPÉCIAL **$44.88**
1 seul No. 27788 MOBILIER DE CUISINE 5 mcx, table ronde Valeur $99.88 SPÉCIAL **$74.88**

ARTICLES DE SPORTS
1 seul MOTEUR hors-bord 9h.p. manuel No. 60048 Rég. $384.00 SPÉCIAL **$284.00**
2 BICYCLETTES 24" garçon No. 27413 Valeur $60.00 SPÉCIAL AUBAINE **$38.88**
1 seule TENTE REMORQUE No. 79057 Rég. $469.00 SPÉCIAL **$369.00**

LAVEUSE-ESSOREUSE
1 seule No 18140 Rég. $144.95 SPÉCIAL **$114.88**
LESSIVEUSE automatique avec récupérateur d'eau s.vonneuse No. 57070 3 cycles. Rég. $329.95 AUBAINE **$289.98**
REFRIGERATEUR No 37820 2 portes, congélateur 0 degré Rég. $269.95 SPECIAL **$239.95**

Simpsons-Sears

171 CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TÉL: 347-5501



Ultra-décolleté,
Ultra-confortable...
Dream-lift **WonderBra**®

Voilà un soutien-gorge de grand soir que vous aimerez porter à longueur de journée tant il est confortable! Ultra-décolleté à l'avant, ultra-plongeant à l'arrière il faut voir comme il galbe! Les bonnets "réduits", en dentelle de Terylène irrétrécissable, sont légèrement renforcés pour réaliser le fameux support Dream-lift. Dream-lift,® modèle 1350. Bleu marine, bleu pétale, rose pétale, blanc, chair et noir. Tailles 32-36, A, B, C: **$6.00.**

Wonder Bra fait toute la différence!

Salon du Corset

3 corsetières diplômées à votre service

Monique Lomme, propriétaire

216, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q. Tél.: 347-1150

Des francophones dans les écoles anglaises de la Régionale

La question de la langue d'enseignement revient souvent sur le tapis autant à la régionale Honoré-Mercier qu'à la commission scolaire locale.

par Daniel SIMARD

Il n'y a jamais eu de règle très stricte dans ce domaine. C'est surtout le cas des enfants aux noms français que les parents veulent inscrire à l'école Saint-Patrick pour y poursuivre leurs études en anglais, qui cause certains problèmes aux administrateurs scolaires.

On avait établi comme règle générale la politique suivante: un enfant peut suivre ses cours en anglais même s'il a un nom français quand sa mère est anglophone et que l'élève en question a une connaissance suffisante de l'anglais. Il y avait aussi le cas des francophones qui avaient commencé leurs études dans un milieu anglais. Cette situation se retrouve surtout dans les familles de militaires.

Cependant il arrive que des cas où les père et mère sont francophones et qu'on désire quand même inscrire un enfant à l'école anglaise. Un cas identique s'est présenté la semaine dernière. Les commissaires font présentement face à un dilemne qu'ils vont tenter de résoudre.

L'OPINION DU MINISTERE DE L'EDUCATION

Selon un commissaire qui aurait discuté de la chose avec un représentant du ministère de l'éducation, les parents auraient entière liberté dans le choix de langue d'enseignement de leurs enfants. C'est-à-dire que des parents francophones pourraient s'ils le voulaient, envoyer leurs enfants dans une école anglaise alors que des anglophones pourraient de leur côté inscrire leurs enfants dans des écoles françaises.



Chez les Dames seules

Les Dames seules du club des "3 fois 20 ans" de Saint-Jean tenaient le mardi, 17 septembre, leur assemblée mensuelle. Comme à toutes les réunions, le lieu de rencontre était le Centre des oeuvres, au 170 rue Longueuil, à Saint-Jean. La présidente du groupe est Mme Rina Boulais. Pour obtenir d'autres renseignements sur ce groupe, ou en faire partie, on peut communiquer avec elle en composant 347-4068.
(Photo Ken Wallett))



Benoit - Fallon

M. et Mme Paul Benoit. La mariée (Nicole) est la fille de M. et Mme Wilfrid Fallon. Le marié est le fils de M. et Mme Yvan Benoit.



Pitt - Laliberté

M. et Mme Marcel Pitt. La mariée (Michelle) est la fille de M. et Mme Charles Laliberté. Le marié est le fils de M. et Mme Rosario Pitt.



Bélanger - Megyese

M. Harold Bélanger. La mariée (Deborah) est la fille de M. Edgard Megyese. Le marié est le fils de M. George Bélanger. Les mariés passent quelques semaines à "Disney Land", en Californie.

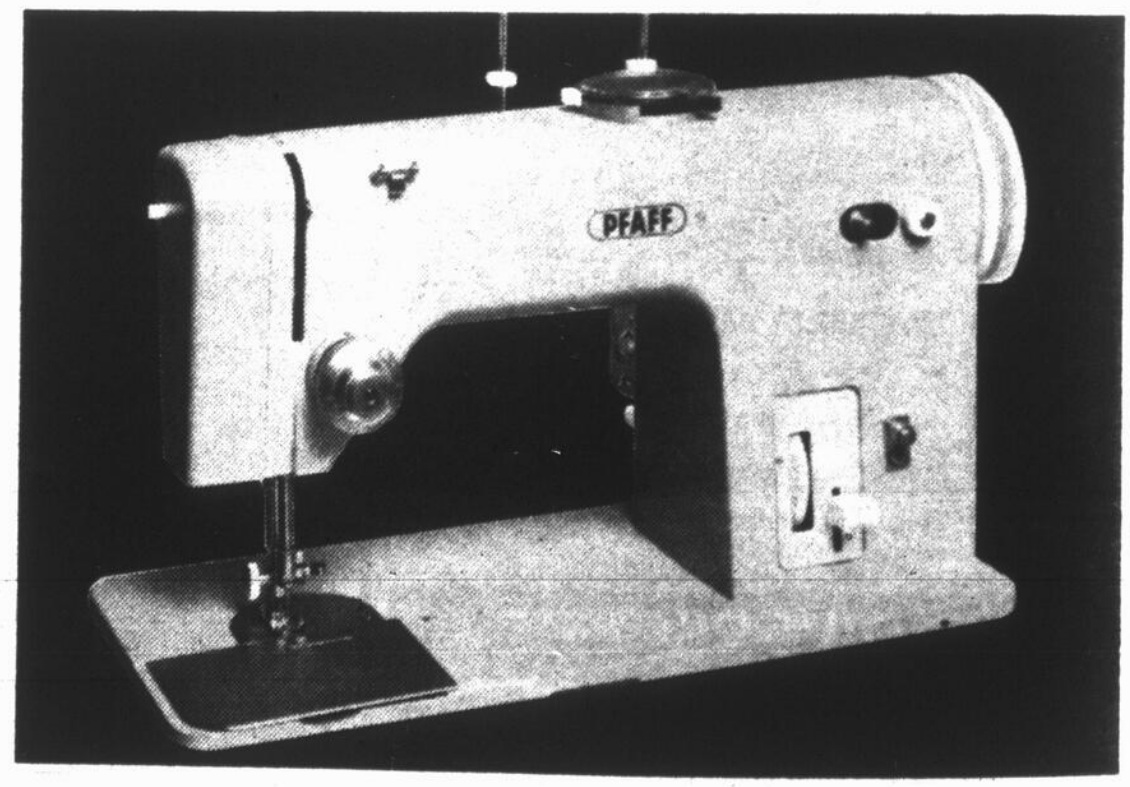


Bouchard - Bergeron

M. et Mme Gaétan Bouchard. La mariée (Thérèse) est la fille de M. et Mme Hormidas Bouchard, de Saint-Angèle. Le marié est le fils de M. et Mme Louis-Henry Bouchard du Lac Saint-Jean.
(Photo Licien Perron)

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ASPHALTE
Adressez-vous à:
PAVAGE G. DAUDELIN
991 BOUL. D'IBERVILLE IBERVILLE, QUE, ENR.
POSAGE D'ASPHALTE
Excavation, pierre, sable, tourbe verte, terre noire, parterre
Ouvrage garanti, estimation gratuite sur demande
Gérard Daudelin,

PRÉSENTEMENT
EN GRAND SPÉCIAL: $129
cette fabuleuse PFAFF



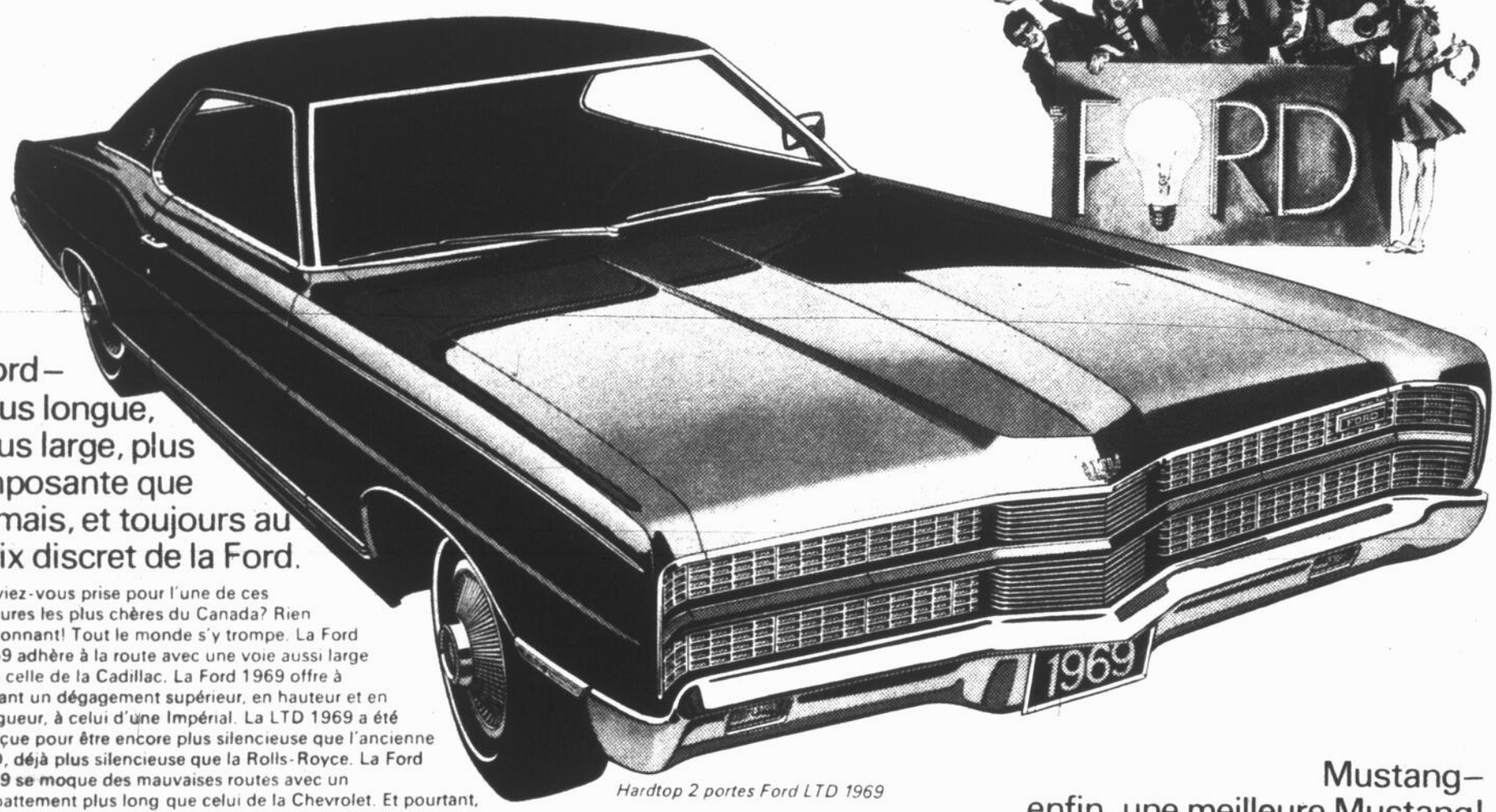
Avec cette PFAFF
tout ceci est assuré:

- couture zigzag
- couture droite
- crochet anti-blocage
- nombreuses broderies
- boutonnières
- pose des boutons
- monogrammes
- lampe-travail
- surjets
- nervures
- dentelures
- points invisibles
- couture avec 1, 2 ou 3 aiguilles
- 3 positions (gauche, centre, droite)

- Un modique paiement initial suffit
- Instructions de couture gratuites
- Nous livrons la marchandise que nous annonçons
- Nous assurons l'entretien de ce que nous livrons

MARC MESSIER
301 - 2ème Avenue, Iberville, Tél.: 346-9334

En 69, la nouvelle manie... la Fordomanie!



Hardtop 2 portes Ford LTD 1969

Ford– plus longue, plus large, plus imposante que jamais, et toujours au prix discret de la Ford.

L'aviez-vous prise pour l'une de ces voitures les plus chères du Canada? Rien d'étonnant! Tout le monde s'y trompe. La Ford 1969 adhère à la route avec une voie aussi large que celle de la Cadillac. La Ford 1969 offre à l'avant un dégagement supérieur, en hauteur et en longueur, à celui d'une Impérial. La LTD 1969 a été conçue pour être encore plus silencieuse que l'ancienne LTD, déjà plus silencieuse que la Rolls-Royce. La Ford 1969 se moque des mauvaises routes avec un empattement plus long que celui de la Chevrolet. Et pourtant, même avec son empattement plus long, la Ford 69 est facile à conduire, facile à garer . . . son rayon de braquage est encore plus petit que celui de l'an dernier. C'est une nouvelle Ford, version de luxe, mais toujours au prix discret de la Ford. Imposante, robuste, silencieuse. Une grande routière.

Mustang– enfin, une meilleure Mustang! Qui l'a faite? Nous, bien sûr!



Mustang Mach I 1969

Depuis l'avènement de la première Mustang, personne n'avait pu faire mieux. Enfin, aujourd'hui . . . du nouveau: la Mustang 1969. Plus longue. Plus large. Plus spacieuse que jamais. Cinq modèles en tout: le hardtop, la décapotable, le toit-sport, la lueueuse Mustang Grandé et la sportive Mustang Mach I. Une chose, cependant n'a pas changé. La Mustang 1969 se plie toujours à vos quatre volontés et n'attend que votre bon plaisir! Cette année, rajeunissez avec la Mustang 1969.

Torino–la voiture à sensation de l'année 68. Encore plus sensationnelle en 1969.



Toit-sport Torino GT 1969

La Torino par Fairlane. Elle a établi des records de ventes et de performances en 1968 et se tient prête à les battre tous en 1969. Avec un moteur Cobra Jet 428 à grande puissance. Un empattement extra-long, bien assis sur la route. L'intérieur Torino est moelleux et luxueux. La liste des options est incomparable. Cette année, examinez attentivement la gamme Torino/Fairlane. 16 modèles en tout: hardtops, décapotables, toit-sport et wagonnettes. Et surtout, la Cobra, la nouvelle voiture hautes performances. Mettez-vous à la page avec le Torino/Fairlane.

Ford · Torino · Fairlane · Mustang · Falcon · Thunderbird

FORD

Ne manquez pas d'admirer les Nouvelles Ford lors des émissions de Hockey tous les mercredis et samedis soir.

SAINT-JEAN AUTOMOBILE LIMITÉE 9, rue Frontenac, Saint-Jean, Tél.: 346-4466

A Saint-Jean

• Texte de Michel MILLETTE • Photos Lynda WALLETT

Station de recherches : un centre indispensable aux producteurs

LE CANADA FRANÇAIS extra

Il est toujours surprenant de constater à quel point l'on consacre de soins à la production et à la protection des fruits et légumes que nous mettons quotidiennement sur notre table.

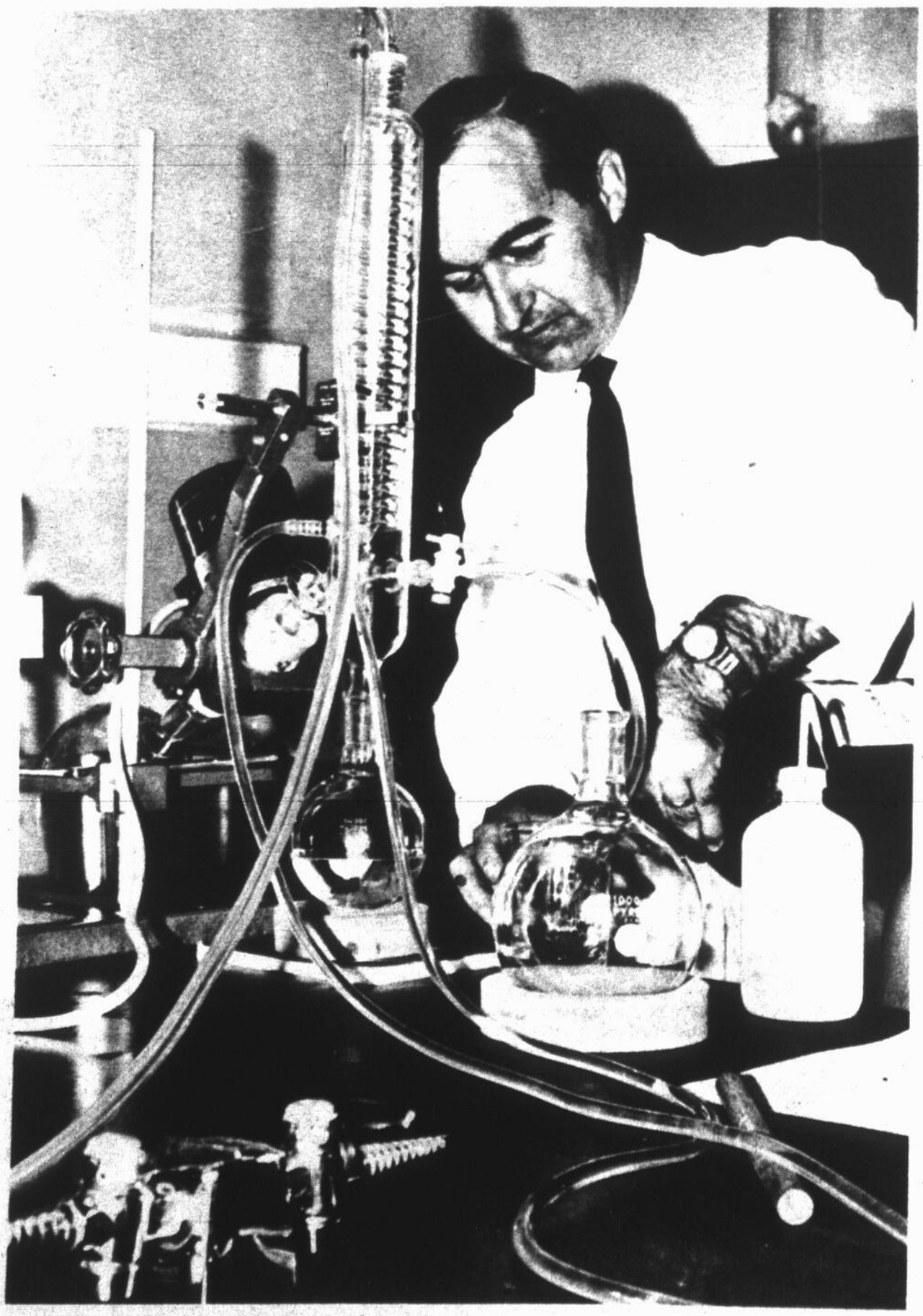
Il nous est relativement facile d'en parler puisqu'il existe à Saint-Jean une station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada. C'est d'ailleurs la seule en opération au Québec, du moins au niveau fédéral, en ce qui concerne les recherches horticoles.

Les travaux effectués à cette station vont des effets des fertilisants à l'utilisation des pesticides en passant par l'amélioration et les différents croisements des fruits et légumes. Le centre emploie annuellement soixante employés.

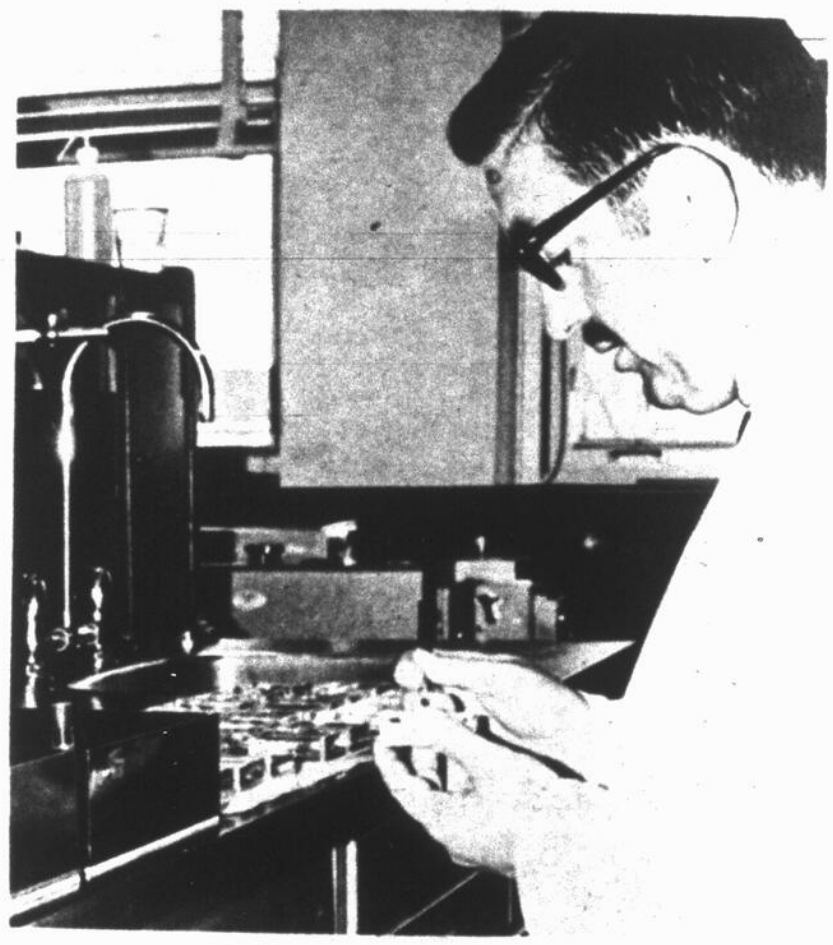
Le ministère de l'Agriculture du Canada publie chaque année les résultats des recherches effectuées par la station de Saint-Jean.

Comme il faut aussi renseigner directement les producteurs, les

→



La station de recherches de Saint-Jean dispose de près de $250,000 d'équipement. Cet éventail d'équipement va de l'éprouvette au tracteur en passant par tous les appareils qui servent aux analyses.



Le Dr. J.J. Cartier est à mettre au point un procede nouveau qui amènera l'utilisation des couleurs comme action sur les insectes.



Une collection de papillons de toutes les couleurs et de toutes les formes fait partie des "richesses" de la station de recherches.



La station de recherches possède deux fermes expérimentales, l'une située à Sainte-Clotilde, dans le comté de Châteauguay et l'autre à L'Acadie, où a été prise cette photo.

chercheurs de Saint-Jean siègent à des comités qui groupent aussi les techniciens du ministère provincial de l'Agriculture. Les spécialistes participent également à des réunions de producteurs en plus d'aider directement les producteurs quand ceux-ci ont des problèmes.

HISTORIQUE

Grâce à des documents fournis par le directeur de la station, M. A.A. Beaulieu, nous pouvons retracer brièvement l'historique de la création ducentre de recherches.

A la demande des producteurs de légumes et des conserveries de la région de Saint-Jean, un laboratoire des insectes des grandes cultures fut établi en mai 1940 dans une maison de cinq pièces de Saint-Jean.

Il faudra attendre jusqu'en 1952 pour voir s'ériger, rue Lajeunesse, le centre de recherches actuel.

C'est au cours de cette année-là que le ministère décidait d'y loger un laboratoire chargé de l'étude des insectes des fruits. Laboratoire qui existait déjà depuis les années '45 à Hemmingford.

Au cours de l'année 1949, on avait incorporé au centre de Saint-Jean, alors logé dans un baraquement militaire, à trois milles de Saint-Jean , un laboratoire de pathologie pour étudier les maladies des plantes.

→

Pour tous vos travaux de pavage d'asphalte
cours, devanture de garage, etc.
Excavation - Pierre et terre - Sable
Ouvrage garanti - Location de machinerie moderne
ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE

PAVAGE ST-JEAN INC.

(St-Johns Paving Inc.)
Mme Bruno Côté, Prop.

389, Carré Dieppe,
Saint-Jean

TEL. 348-3293
TEL. 658-6813 MONTREAL

DEVENEZ
BILINGUE, TRILINGUE...
RAPIDEMENT, ÉCONOMIQUEMENT.

COURS DE CONVERSATION
ANGLAIS - ESPAGNOL - ALLEMAND

Leçons particulières ou groupes — Jour ou soir.
Renseignements et inscription de MIDI à 21 h.

Berlitz
Langues vivantes

ST-JEAN 207 Richelieu 346-6100
CHATEAUGUAY 75, boul. St-Jean-Baptiste 288-3111
VALLEYFIELD 119 Champlain 371-3010

Grand bingo

Organisé par les
LOISIRS
DE BEDFORD
à l'ARENA de Bedford

Dimanche, le 29 septembre 1968, à 2 heures p.m.

GROS LOT,
$1000

Prix de présence
de $100.

JEUDI LE 26 SEPTEMBRE

C'EST LA GRANDE PREMIÈRE CHEZ RODRIGUE LASNIER

VENEZ VOIR LES NOUVELLES VOITURES 1969

PONTIAC ACADIAN
FIREBIRD TEMPEST
RIVIERA BUICK

RODRIGUE LASNIER
Automobile Ltée

150 RUE FOCH, SAINT-JEAN,

Saint-Jean: 347-3711
Montréal: 866-7011

OUVERT

tous les jours de 9h. a.m. à 10h. p.m.
le dimanche de 1h. p.m. à 6h. p.m.



MM. H.A. Hamilton, à droite, et Keith MacMillan, surveille la croissance de carottes placées dans des conditions spéciales d'humidité et de température dans l'une des serres de la station. →



Gagnantes de deux caméras "SWINGER POLAROID"

offertes par la librairie-papeterie Claude Payette Inc. en collaboration de la maison Sheaffer Pen Co.

IL S'AGIT DE:

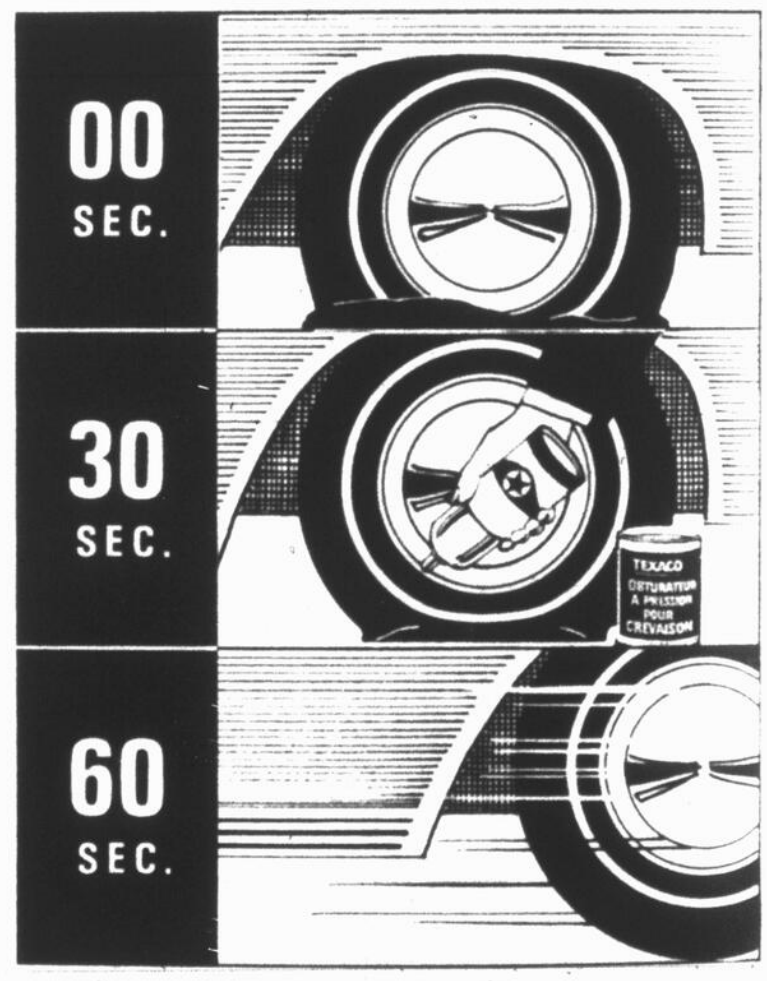
MLLE LOUISE LECLERC,
322 Avenue Leclerc, Iberville.

MLLE PAULINE CHOQUETTE,
249 9è Avenue, Iberville.

LIBRAIRIE – PAPETERIE
211 RICHELIEU, TEL.: 346-6894

CLAUDE PAYETTE INC.

Gratuit! obturateur à pression Texaco avec votre prochain achat de $20.00 d'huile à chauffage*



En 60 secondes, ce merveilleux produit Texaco scelle et regonfle un pneu crevé vous permettant de rouler jusqu'à 100 milles. Il est gratuit avec votre prochain achat d'au moins $20.00 d'huile à chauffage. C'est notre façon de remercier nos clients actuels et d'initier les autres aux bons produits Texaco.

*Offre limitée à un par client.

BOIVIN PETROLES INC.
340 - 10e Avenue, Iberville, Qué.
Tél.: 347-4486

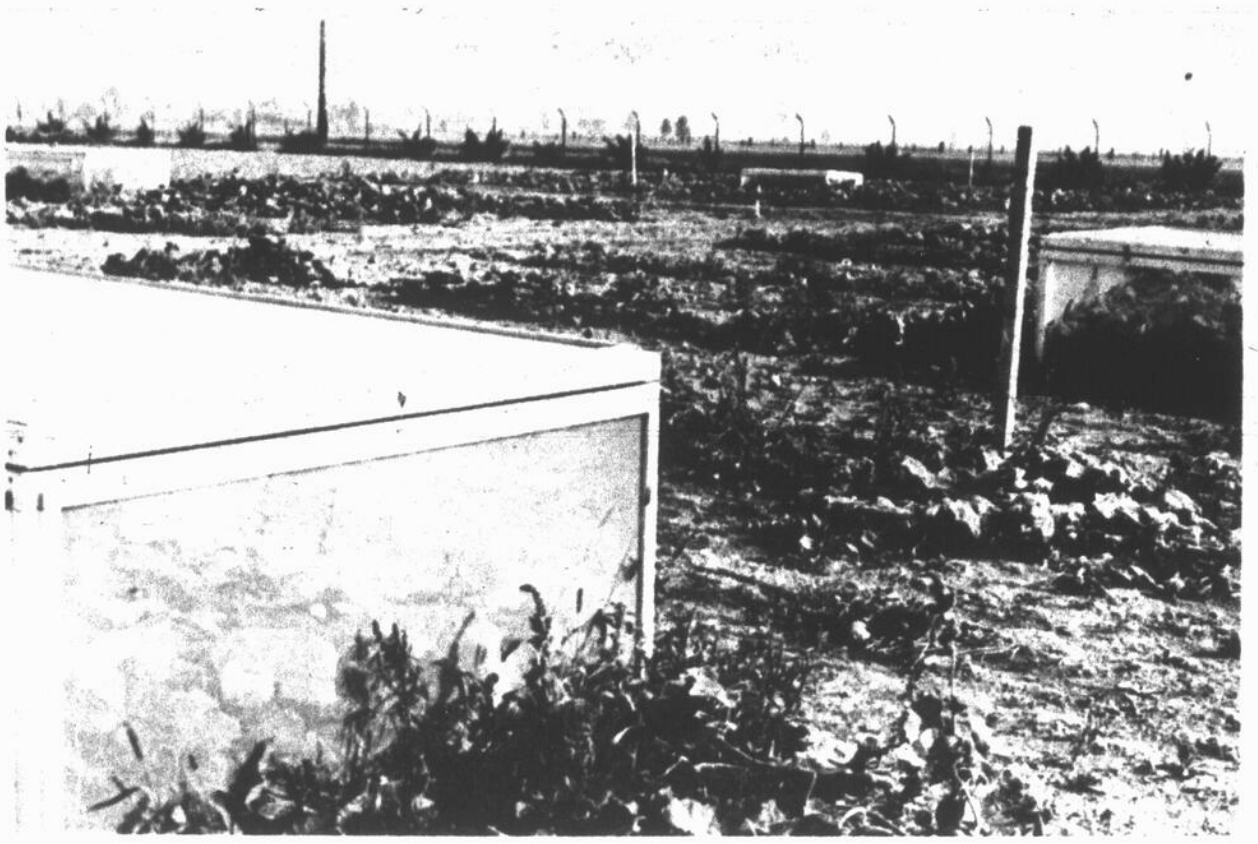
TEXACO

Z.O. THUOT ENR.
(Daniel Ferland, Prop.)
814 - 1ère Rue
Iberville, Qué.
Tél.: 347-4269

Huile à chauffage - gaz propane gasoline et huile à moteur.

ROLAND BOUDREAU
Saint-Paul, Ile-aux-Noix,
C.P. 41, Tél.: 346-6356

Distributeurs de votre localité



Les plantes sur lesquelles les techniciens effectuent des recherches sont traitées aux petits soins. Il y a deux ans, les choux évalués à $2,000 ont disparu. Entendons-nous, $2,000 en temps, en travail et en produits utilisés.

DEUX TERRES

La station de Saint-Jean possède maintenant deux terres, genre de fermes expérimentales. La première est située à Sainte-Clotilde, dans le comté de Châteauguay, et l'autre à L'Acadie.

Depuis 1936, les travaux de recherches effectués à Sainte-Clotilde ont servi à promouvoir les cultures horticoles en sol organique.

"En fait, ces travaux ont servi de base dans l'utilisation pour fins de cultures maraîchères d'une vaste superficie de 55,000 acres de terre organique dans le sud-ouest du Québec dont maintenant 20,000 acres sont exploités," lit-on dans les rapports de la station.

"En 1964, on fait l'acquisition d'une ferme possédant des sols minéraux variés d'une superficie de 212 acres et située à l'Acadie. Cette ferme est en voir d'aménagement mais, depuis 1965, il a été possible d'y poursuivre certains travaux de recherches en plein champ".

"De plus, l'on maintient toujours à l'usage des entomologistes une station de campagne, comprenant laboratoires et insectariums, dans une pommeraie, à Rougemont".

SAINT-JEAN

Présentement, la station de la rue Lajeunesse, poursuits des travaux sur les sols et la nutrition des plantes, l'entomologie, c'est à dire l'étude des insectes qui nuisent aux plantes, la phytopathologie, qui traite des maladies des plantes, l'amélioration des plantes et la régie des cultures.

"Comme il faut tendre à diminuer l'emploie de fertilisants et de pesticides, nous étudions présentement un croisement chez certains légumes afin de les rendre moins vulnérables aux insectes et aux changements de température", de dire le directeur de la station.

M. Beaulieu va même jusqu'à dire que "si de telles stations de recherches n'existaient pas, les cultivateurs ne pourraient pas produire les fruits, petits fruits et légumes comme ils le font depuis plusieurs années".

LAS la langue Anglaise simplifiée



DERNIÈRE CHANCE
D'ASSISTER A UNE
DÉMONSTRATION GRATUITE
DE CES COURS D'ANGLAIS ET DE PERSONNALITE
A 8H. P.M. MERCREDI 2 OCT.
SALLE BALDWIN
70, SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN, QUE.

Le seul endroit où après seulement 28 séances, on garantit par écrit "satisfaction ou remboursement".

PAL BOIS ET MATÉRIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES



TEL 347 2355
VOTRE CENTRE D'ACHAT POUR TOUS VOS MATÉRIAUX
Trahan & Frere INC
MARCHANDS DE BOIS ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
215 RUE ST-PIERRE ST. ST-JEAN QUÉ TÉL. 347-2355

ÉCONOMISEZ
sur ces superbes couvertures en achetant les
PEINTURES PITTSBURGH®
CHEZ
Trahan & Frere INC



COUVERTURES "Sunrise" Fiberwoven
viscose/acrylique
(POUR LIT DOUBLE)
Imprimés floraux roses — Prix régulier allant jusqu'à $11.00 — Prix spécial $7.95
Couleurs unies — Prix régulier allant jusqu'à $10.00 — Prix spécial $6.80
Avec tout achat d'un gallon ou plus de peinture Pittsburgh



COUVERTURE ÉLECTRIQUE
mélange de viscose
"LIDO" Solaray
Approuvée par la CSA
Prix régulier allant jusqu'à $22.98
Prix spécial $13.90

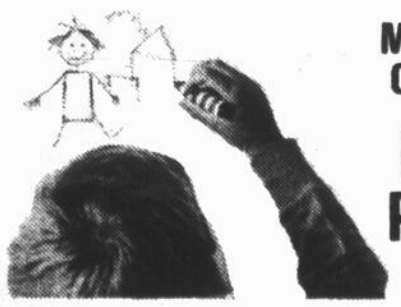


Les peintures Pittsburgh ont une plus grande puissance de recouvrement pour "couvrir" votre maison, à l'intérieur comme à l'extérieur.

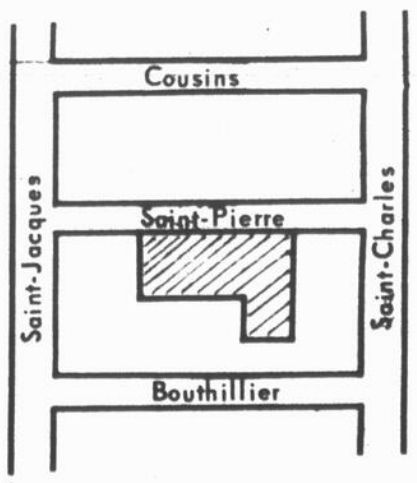
HOUSSE de plastique pratique
96" x 144"
Prix régulier 49¢
Prix d'aubaine 22¢

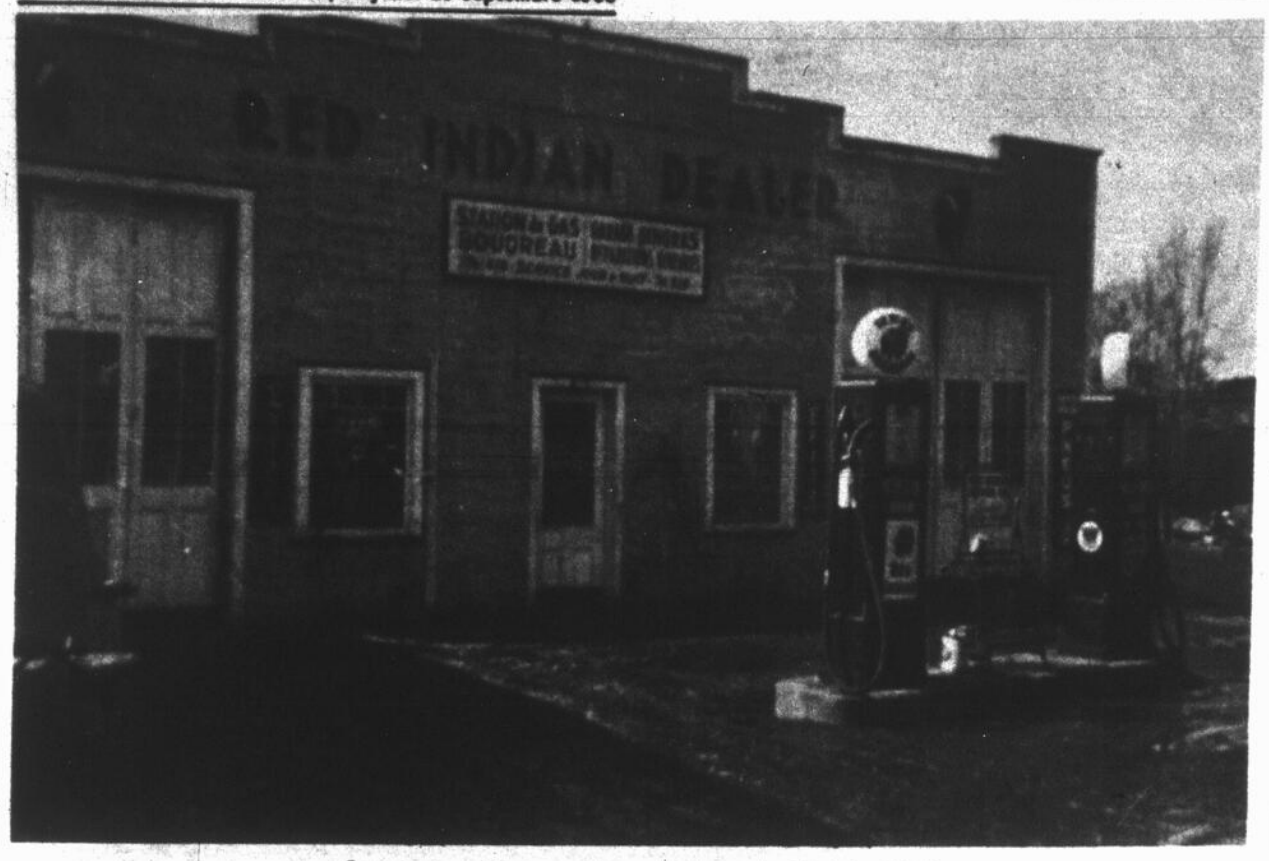


ENSEMBLE DE PLATEAU ET ROULEAU Smooth-Flo
Prix régulier $2.95. Pour un temps limité, seulement 49¢



Murs barbouillés? Couvrez-moi ca!
PEINTURES PITTSBURGH





La station Gingras à ses débuts le 10 juin 1940

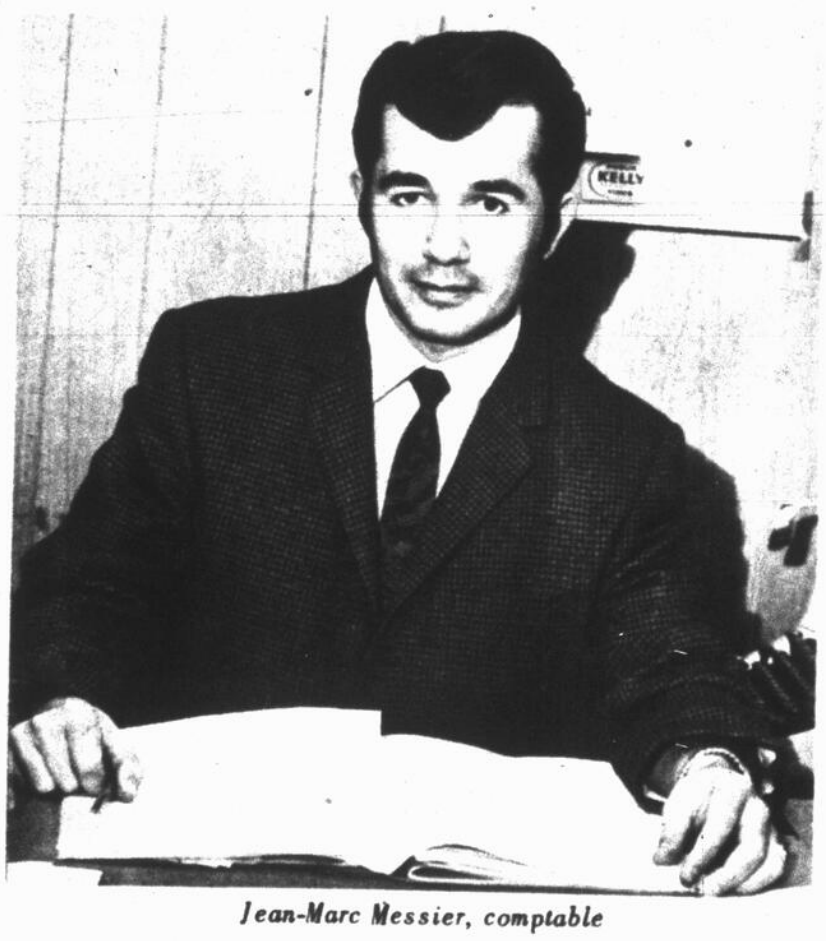


Donat Gingras, président

UNE MAIN-D'OEUVRE Q



André Gingras, vice-président



Jean-Marc Messier, comptable





Oscar Tétreault, gérant des ventes



Paul Gingras, sec. trés.

Réal Brunelle, gérant des pièces



Gilles Foucreault, préposé aux pièces



QUALIFIÉE





Bernard Goineau, gérant de service

A l'époque de sa fondation le garage Donat Gingras s'était d'abord mis au service de l'automobile sous toutes ses formes. Quelques années plus tard, il se spécialise dans la réparation des camions et devient peu de temps après vendeur-autorisé des camions International.

Aujourd'hui, 28 ans plus tard, il continue à chercher des moyens nouveaux et plus efficaces pour aider les camionneurs et les commerçants à améliorer le rendement de leur entreprise par des véhicules plus rapides et plus perfectionnés.

D'une époque à l'autre, des hommes ont été sélectionnés afin de présenter à cette clientèle à part et de plus en plus nombreuse une équipe d'experts capables d'assumer de hautes responsabilités dans la réparation et la vente des camions. Grâce à une main-d'oeuvre qualifiée et qui répond aux besoins particuliers de chaque client, la commercialisation de ces véhicules lourds s'avéra l'une des réussites les plus intéressantes du Garage Donat Gingras. Cette compagnie a grandi progressivement, les hommes d'affaires recherchent sans cesse ses services et son rôle contribue grandement au sein de l'économie régionale.



aux pièces





GARAGE GINGRAS INC.

789 - 2è Rue, Iberville, Qué.
Tél.: 347-7515 - 347-7516

Montréal: 658-8991

ARTS & LETTRES

DEUX POINTS DE VUE

sur "Angoisse play" de Jean-Marie Poupart

Un roman important?

Jean-Marie Poupart, étudiant de 21 ans, publiait mercredi aux éditions du jour un roman qui porte un titre à la mode: "Angoisse Play". Roman qui se divise en deux parties: la première, "sans sous titre particulier", c'est le titre qu'il lui donne et la deuxième s'intitule "La ménopause cosmique". Comprendra qui pourra.

L'action se résume en une phrase: le héros, Blaise Augustin, se raconte et raconte ce qu'il voit. Sans ordre; ce qui ne veut pas nécessairement dire désordre. Blaise demeure quelque temps avec Anna, étudiante en sociologie, qui se cherche justement un lit. Malgré les avances de celle-ci, Blaise se garde chaste pour un tas de raisons les unes plus inquiétantes que les autres. Finalement, on apprend que Anna n'existe pas. Ce qui fait que tout le jeu est entre l'auteur et le lecteur.

Ce roman est d'une originalité qui s'inscrit dans ce que l'on nomme le nouveau roman. Cette originalité tient sans doute surtout à l'écriture. Absence de ponctiation, celle-ci est remplacée par des espaces, phrases numérotées qui tiennent plus ou moins lieu de paragraphes, phrases laissées en suspens. En somme un découpage qui s'apparente aux techniques du cinéma. L'auteur nous le dit d'ailleurs à la page 70: "je rêve d'une littérature cinématographique, d'une littérature de l'instant présent et je suis toujours aussi gras au prix que ça paie la littérature au Québec on peut pas se permettre de gaspiller dix ans pour écrire un bouquin malgré tout l'respect que je dois à ma pensée à mon imagination à mes sueurs".

Du texte lui-même, notons qu'il s'agit d'un roman plutôt court, il me reste l'image d'une salade de réflexions qui parfois rejoignent ce qu'il y a de meilleur chez Réjean Ducharme. Un exemple pris à la page 90: "il y a aussi qu'on va bientôt se payer de nouvelles élections il va falloir reprendre la campagne d'intimidation par l'intelligence je vais m'acheter un bocal à poissons" Par contre, deux pages plus loin, voici ce qu'on peut lire: "à chaque orage Noé reconstruit son arche pendant que la colombe aux ambitions de chiromancienne pond des oeufs de vipère le patriarche boit sec et parait-il devant le paravent Noé s'endort tout nu droit en face de Cham le mouton noir bête de somme jazz prix Nobel exploitation ébène sueurs odorantes publicité Harlem mépris".

Evidemment, j'aimerais comprendre le sens de ce texte. Comme j'ai été averti à la page 30 qu'on ne peut en même temps "être clair et rendre compte de cette maudite planète", selon les mots mêmes de l'auteur, je prends et je me tais mais parfois insatisfait.

Ce roman de Jean-Marie Poupart se loge à l'enseigne de l'humour. On trouve quelques bonnes blagues, des mots d'esprit qui tombent pile; mais aussi quelques autres qui mettent en doute la définition acceptée de l'humour. Parmi la première catégorie il y a cette réflexion, à la page 17: "je ricane aux deux amants séparés par la guerre qui avaient décidé de communier l'un à l'autre par la pensée à onze heures précises tous les jours mais ils n'avaient pas tenu compte du décalage horaire que de pensées égarées parmi les prières que le vent disperse".

Peut-être que Jean-Marie Poupart vient de publier un roman qui fera sa marque. Quant à moi, j'en doute. Bien qu'il y ait d'excellents passages, le tout est trop désordonné. Il faut craindre les recettes ou les trucs qui risquent de gâter le plat. Il y a de tout dans ce roman, que chacun y retienne ce qu'il lui plait. Un conseil, si je peux me permettre cela, ne lisez pas ce roman tout d'un trait. Vous risquez l'indigestion. A petites doses, il y a ce qu'il faut et pour vous amuser et pour vous faire réfléchir. Au fond, peut-on demander autre chose à un roman?

J Y T

Du neuf pour les adultes

De plus en plus, des adultes s'intéressent à ce qui se passe autour d'eux. On veut comprendre. Ce besoin de participer à la vie sociale et politique n'est pas encore très marqué mais on le voit percer ici et là, principalement dans les milieux défavorisés. Je pense aux comités de citoyens créés dans les secteurs pauvres de Montréal.



C'est dans la but d'améliorer le sort de chacun que le Ministère de l'éducation offre à la population des cours gratuits sur des sujets les plus divers. A Saint-Jean, le Service de l'éducation permanente de la Régionale Honoré-Mercier offre encore cette année une série de cours dits d'éducation populaire. Cette année, l'éventail des cours est impressionnant. Et celà, en plus des cours académiques qui permettent à plus d'un adulte de compléter son instruction.

Voici la liste de ces cours:

LE CITOYEN FACE AU POUVOIR
QU'EST-CE QUI SE PASSE EN EDUCATION
COMMENT JOINDRE LES DEUX BOUTS
VIVRE A DEUX
ARTS PLASTIQUES
FONCTIONNEMENT EN COMITE
INITIATION A LA VIE ECONOMIQUE
PSYCHOLOGIE DE L'ENFANT
DECORATION INTERIEURE

Autant de sujets qui intéressent la population. Si certains cours s'adressent à des groupes particuliers, tous peuvent s'inscrire à un cours comme "Le citoyen face au pouvoir, Initiation à la vie économique ou Qu'est-ce qui se passe en éducation?" Cela nous concerne de près. Dans le monde actuel, le citoyen doit comprendre où il se situe dans la société qui l'entoure et ce qu'il est urgent de le faire dans certains domaines, il faut savoir pourquoi on le fait. Il en est de même de la vie économique dont nous subissons les méfaits sans comprendre ce qui nous arrive.

Ces cours s'adressent à tous ceux que la chose intéresse. Il va sans dire que chacun de ces cours sera organisé s'il y a un nombre suffisant de candidats. Pour de plus amples renseignements, il faut s'adresser à M. Gilles Monast, directeur du Service de l'éducation permanente à la Régionale Honoré-Mercier. Pouvons-nous espérer que les candidats seront nombreux?

Jean-Yves THEBERGE

Blaise Augustin, ton crayon découpe la vie comme du "jello"

La vie est un plat de "jello" et la littérature un crayon de bois. Celui qui se raconte ici et libère sa pensée, Blaise Augustin, est aussi un paquet de "jello". Toutefois, je ne fais que citer Pascal, "l'homme est un jello mais un jello dansant".

Il n'y a qu'une seule façon d'en manger avec un crayon et de vaincre ainsi le mouvement oscillatoire des matières gélatineuses. Il faut frapper vite et sournoisement, frapper partout et rageusement! Certes, les morceaux découpés seront disproportionnés et pêle-mêle mais, c'est ainsi que se laisse manger la vie.

Jean-Marie Poupart nous en fait manger à grands coups de bébé chinois dans son premier roman Angoisse Play. C'est sauvage comme la folie. C'est souple et agaçant comme une phrase qui tourne et roule dans une pensée magnifiquement libre.

Pourquoi tenir et soutenir une histoire jusqu'à la fin? Blaise Augustin est là qui déplie ses deux cent quarante livres en se moquant des règles du strip-tease littéraire. Le beau salaud! Il les déplie comme lorsque l'on ignore la fin de sa phrase et c'est la seule façon de dire des choses intéressantes sur les fesses, le sang, Dieu et les chats maigres.

Blaise Augustin tu ronges la vie comme un rêve qui prend douleur plaisir et rage à se briser contre la littérature.

Les "délirantes menstruations" de ton esprit ne se laissent pas traduire par l'absence d'une ponctuation vicieuse. Elles ne se ramènent pas à cette difficulté de faire l'amour avec tes personnages. Il y a plus! Il y a que ton crayon défait les choses en mouvement, les vraies. Tu les surprend au détour d'une phrase inattendue. Tu en arrives ainsi à pincer les cuisses d'une réflexion intense, brutale et soudaine.

Peu importe les pensées bien ordonnées si elles sont fausses, ne conservons que les authentiques, les débauchées! De toute façon, une pensée la moindrement bien éduquée finit toujours par rentrer chez elle avant l'accouchement.

Tu vois que nous sommes déjà plusieurs à être dans l'erreur avec toi. Encore un peu de temps et nous aurons raison. Encore un peu de temps et nous aurons tort. C'est évangélique! L'erreur a ses raisons que la saison ne connaît point. Enfin, si "la parole ne t'est d'aucun soulagement", nous laisserons la parole ordonnée s'inventer des vies logiques et absurdes puis nous irons rager ensemble dans l'incohérence la plus profonde, la plus folle et la plus fructueuse qui soit....

JACQUES BOULERICE

Eh, l'ami ! branches-toi donc en COULEUR

avec RCA

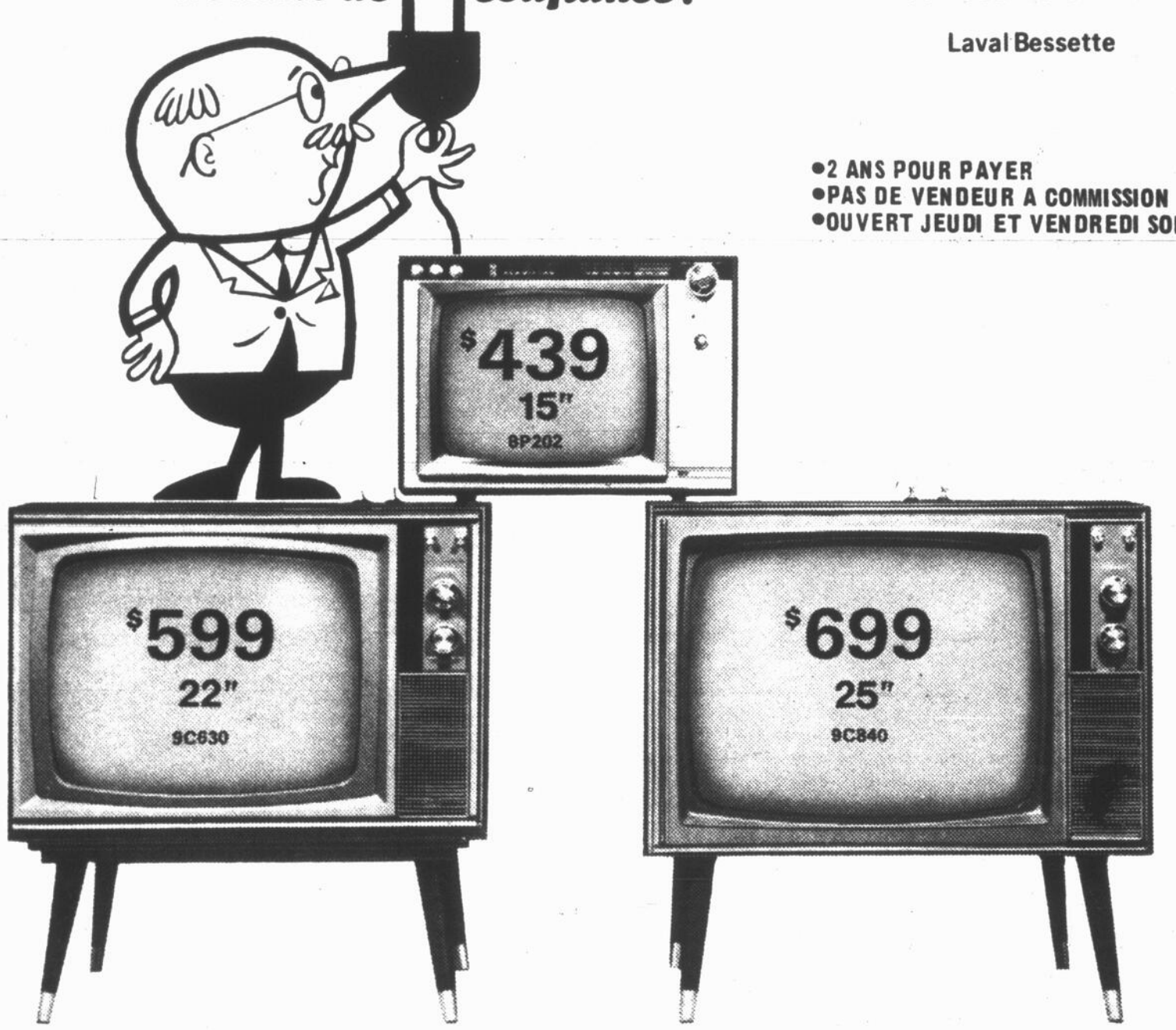
chez l'homme de confiance !



Suivez le conseil
de votre marchand :

Laval Bessette

- 2 ANS POUR PAYER
- PAS DE VENDEUR A COMMISSION
- OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR



12 MOIS DE SERVICE SANS AUCUNE CHARGE

Les télé-couleurs RCA, "EN TOUT POINT SUPÉRIEURS", sont disponibles dans les grandeurs d'écran les plus populaires de 15", 19", 22" et 25" à des prix convenant à toutes les bourses. Le temps n'est-il pas venu de vous "brancher" au monde merveilleux de la couleur RCA et de profiter de nos nouveaux bas prix ? Nous vous invitons à suivre le conseil d'un ami de tous : "Eh ! l'ami, branche-toi donc en couleur avec RCA !"

Installations d'antennes de $35.00 à $175.00

l'homme de confiance, votre marchand **RCA**

LAVAL BESSETTE

DISTRIBUTEUR AUTORISE

RCA - VILAS - KROEHLER

725 - 1ère Rue Iberville.
Tél. : 346-5315

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS

votre page, *Madame*

Le service d'adoption nous revient

Après plusieurs mois d'absence, le service d'adoption est de retour à Saint-Jean. C'est une heureuse nouvelle pour ceux qui attendaient en vain depuis plusieurs mois le moment où on leur remettrait l'enfant tant désiré.

par Louise OLIGNY



"Nous désirons remanier le territoire actuel afin que notre service couvre à peu près le territoire de la régionale Honoré-Mercier".

Ce qui s'est passé, c'est que pour des raisons administratives, il y a un an, le service d'adoption a été interrompu. Il avait été transféré à Ville-Jacques-Cartier. Là, soit faute de personnel ou autres raisons, on n'était pas très empressé de répondre aux demandes des gens de notre région.

C'est un fait, depuis un an il n'y a à peu près pas eu d'adoption ici. De nombreuses demandes sont restées en souffrance. Et les plus malheureux, ce sont les enfants qui attendent dans les crèches et qui voient leur chance d'avoir un foyer diminuer à mesure qu'ils grandissent. Et que dire des futurs parents dont la patience est soumise à rude épreuve.

Devant cette situation, Madame Michèle Sarazin, une travailleuse sociale de Saint-Jean, s'est résolue à reprendre en main le service, service qui fonctionnait d'ailleurs très bien auparavant.

Est-ce que le besoin d'un tel service est réel?

Très réel. A l'exception de cette année, tous les ans nous avons procuré des foyers à près d'une quarantaine d'enfants.

En fait, c'est un besoin qui se fait sentir à l'échelle de la province; de sorte que le ministère du Bien-Etre et de la Famille se propose cet automne, de mettre un accent très particulier sur les service d'adoption.

Qu'elle est la première tâche que vous entreprendrez?

Bien entendu, répondre aux demandes qui attendent. Je leur accorderai une attention spéciale car je sais qu'elle doit être leur impatience.

-On dit qu'il y a moins d'enfants dans les crèches. Est-ce un effet de la pilule?

Il n'y a pas moins d'enfants dans les crèches; il y en a même plus que jamais. Vous voyez que la pilule n'a pas eu d'influence ici. Cela s'explique parce que souvent la naissance d'un enfant naturel est un accident qui n'était nullement prévu.

Pour quelles raisons désire-t-on adopter un enfant?

Généralement c'est que l'on en a pas, que l'on en souffre et qu'on désire ardemment corriger cette situation. Tous les parents adoptifs pourront vous dire quel bonheur, quel enrichissement ce petit être leur apporte.



Mme Michèle Sarazin: *"Vous voyez que la pilule n'a pas eu d'influence ici."*

Si on ne considère que l'enfant, êtes-vous de l'avis que l'enfant adoptif est plus favorisé que s'il était gardé

Si on ne considère que l'enfant, je suis de cet avis, exceptés certains cas très particuliers; car la situation de l'enfant naturel est fausse en partant et que dire de l'absence de père. Tandis que l'enfant adopté vit et grandit dans un milieu normal où il a plus de chance de devenir un adulte (mentalement, j'entends).

A quoi vont surtout tendre vos efforts cette année?

A recruter des foyers en mesure de donner à l'enfant une famille où il pourra vivre heureux. Je sais qu'il en existe beaucoup.

Votre travail se limite-t-il au diocèse?

Généralement oui, car le service cadre avec le diocèse. A ce sujet nous avons un projet. Nous désirons remanier le territoire actuel afin que notre service couvre à peu près le territoire de la régionale Honoré-Mercier. Si cela se produisait nous engloberions Iberville et ses environs. Nous espérons que cela se fera d'ici un an.

Bonne chance à vous et à votre service.

La quiche lorraine

Une suggestion pour un goûter de fin de soirée où l'on jase tranquillement autour d'une belle table.

Il vous faut d'abord une croûte de tarte non cuite. Vous faites chauffer une cuillerée à soupe de beurre sans laquelle vous faites brunir une tasse de champignons tranchés minces. Vous brassez ensemble une tasse de lait, sel, poivre, et une pincée de basilic au goût et trois oeufs. Vous ajoutez au mélange des oeufs, une tasse de fromage râpé, gruyère de préférence. Vous placez les champignons dans le fond de tarte et vous versez par-dessus le mélange de fromage. Vous cuisez 40 minutes dans le four à 375. Vous pouvez le faire à l'avance et le réchauffer.

Vous pouvez accompagnez cette quiche d'une salade verte assaisonnée à l'huile et vous terminez par une sucrerie à votre goût.

L.F.

Louise Fortin

en toute FRANCHISE



La vie personnelle de l'autre

Hervé Bazin dans son livre "Le Matrimoine" a tracé un portrait bien amer du mariage, en voici quelques lignes: "Je me dis parfois qu'au temps facile des fiançailles il y avait entre nous de longs repos. Je pouvais à volonté aller ou ne pas aller la voir. Je sortais pour la rejoindre alors qu'aujourd'hui je rentre. Je n'ouvre plus, je ferme une porte. Je retrouve une femme fidèle comme la pendule. Ses yeux sont pleins de regards, sa bouche pleine de questions:

- **Qu'est-ce que tu veux manger?**
- **A quoi penses-tu?**
- **Que fais-tu demain?**
- **Que fait-on dimanche?**
- **Qu'est-ce qu'il reste au compte?**

Vraiment, il faut l'admettre, nous sommes pour la plupart accaparantes à tel point que certaines parmi nous réussissent à faire de leur homme, un homme de maison, allant de la maison au travail sans autres besoins, sans autres préoccupations.

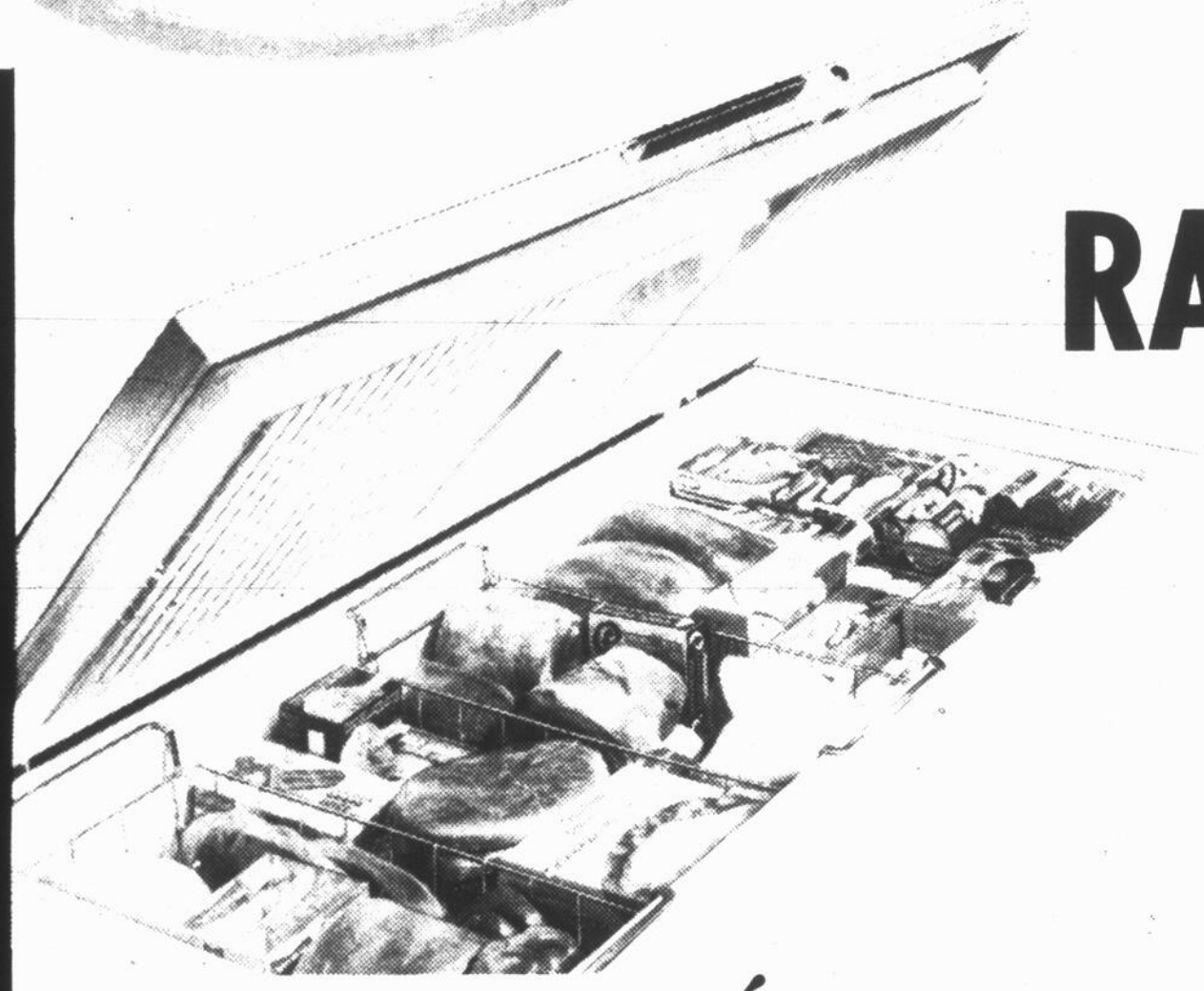
Nous supportons fort mal qu'il ait des loisirs personnels (le sport), qu'il s'intéresse vraiment à ses affaires (ah! les réunions de syndicat) qu'il aime causer avec des copains. Nous sommes particulièrement sensibles sur ce dernier point..."qu'il aille jaser ou flâner autour d'un verre pendant que nous l'attendons fidèlement à la maison, c'est trop fort!"

Et pourtant pour réfléchir, pour agrandir ses horizons, pour mieux se prendre en main, il faut du temps. Accaparer un homme, je crois que c'est le réduire au lieu de le stimuler.

Et si vous trouvez qu'il prend trop de temps pour ses affaires personnelles, faites de même, vous n'en serez que plus riche.

SIMPSONS-SEARS
D'AUJOURD'HUI

Vous offre une EXCLUSIVE *Formidable Valeur*



RABAIS $80

MANGEZ MIEUX ! ÉCONOMISEZ
AVEC LE CONGELATEUR COLDSPOT 22 PI. CU.

RÉG. $309.99

229.95

POURQUOI UN CONGÉLATEUR?

LA COMMODITE!
Vous avez toujours à la portée de la main une bonne quantité et un vaste choix d'aliments et vous allez au magasin d'alimentation moins souvent.

VOUS MANGEZ MIEUX!
Les aliments frais et congelés sont plus nourrissants et meilleur pour votre famille.

POURQUOI UN COLDSPOT?

PARCE QU'ILS ONT FAIT LEURS PREUVES!
Le congélateur Coldspot est le plus vendu en Amérique du Nord. Plus de gens ont acheté Coldspot que n'importe quelle marque et sont entièrement satisfaits. Achetez maintenant en toute confiance.

Satisfaction ou remboursement

INTERIEUR DE PORCELAINE
à l'épreuve des taches, des coups, des éraflures et des odeurs. C'est le même fini que votre évier ou votre bain.

ISOLATION
à la mousse d'uréthane qui ne s'affaise pas. Mis en place sous pression, elle renforçit les parois du congélateur.

CONGELATION
rapide partout grâce aux serpentins dans les quatre parois et aussi dans le fond

COUVERCLE, flexible exclusif ajustable et très étanche

2 PANIERS chromés mobiles et 1 diviseur amovible. Lumière à l'intérieur.

 # TOUTES LES PIÈCES SONT GARANTIES 5 ANS

La main-d'oeuvre est comprise pour 5 ans sur le système scellé. - Pendant un an sur les autres pièces.

171, rue Champlain, Saint-Jean. Tél. 347-5501

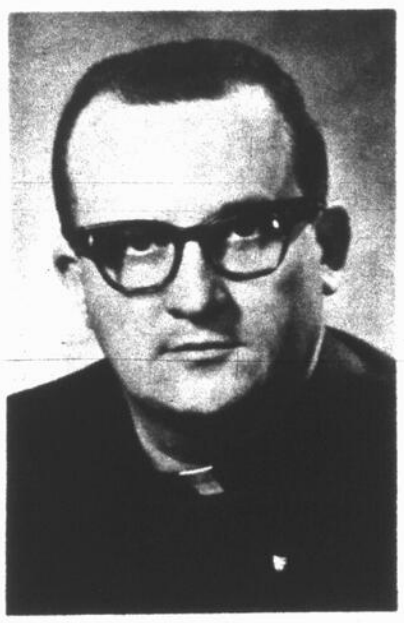
Ouvert de 9h. à 5.30h. (lundi - samedi)
9h. à 8.30h. (vendredi)

en ce TEMPS ci

Copinage et mariage

"Je suis trop jeune pour être mariée...avoir su, j'aurais pensé mon affaire autrement". Ces propos d'une jeune femme reflète l'incertitude des mariages d'adolescents. Un sondage fait à Montréal, en 1964, montrait que 15% des mariages étaient contractés par des jeunes de 19 ans et moins. 85% de ces mariages sont des insuccès.

par Jean-Marc LEBEAU



L'abbé Clément M. Provost

Douze ans de ministère avec les jeunes. Il pose des interrogations au sujet des mariages d'adolescents. "Le mariage chrétien est un sacrement...ce n'est pas une simple formalité".

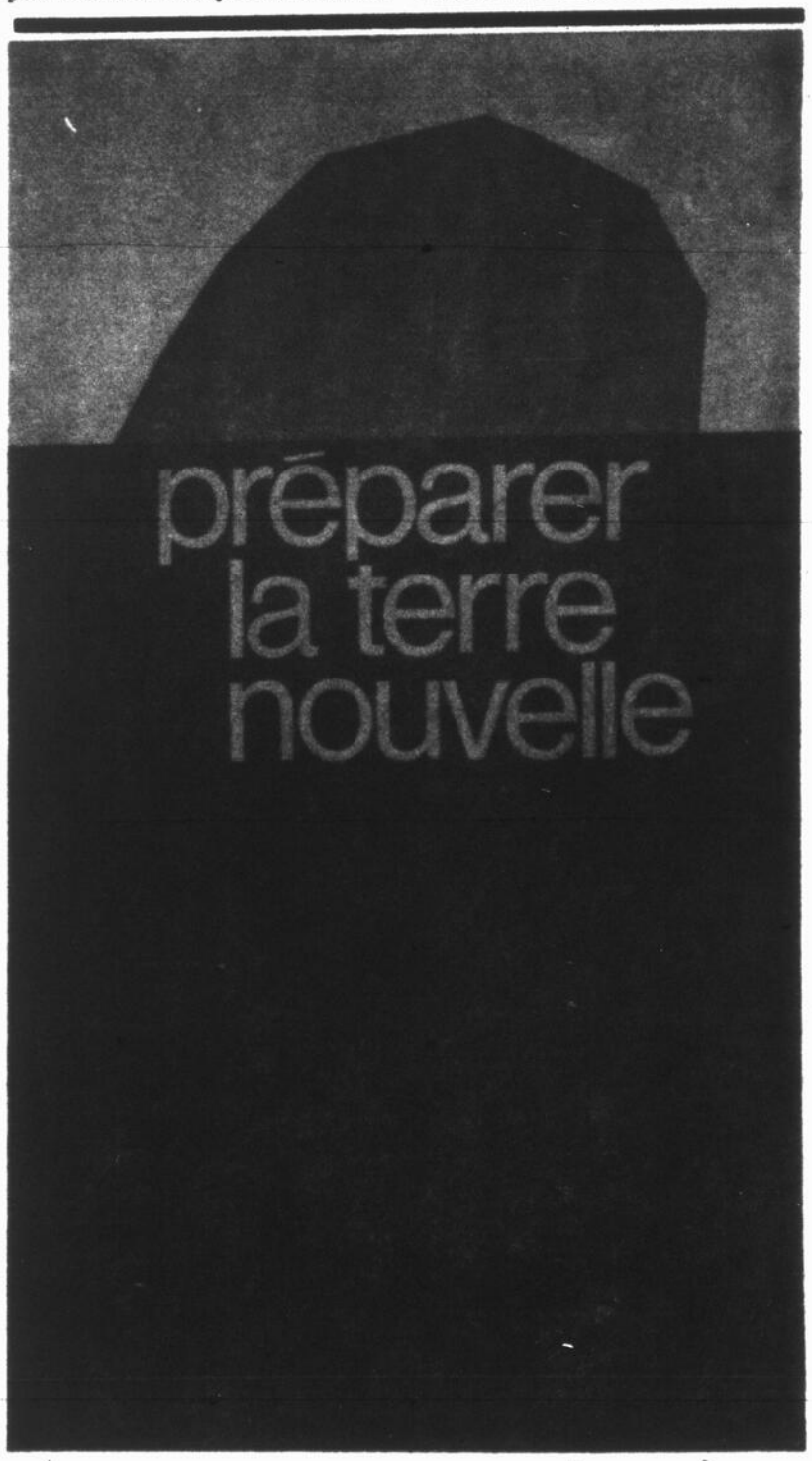
A Saint-Jean, l'abbé Clément M. Provost est activement présent à la vie des jeunes depuis une douzaine d'années: aumônier d'école, présence aux groupes des jeunes travailleurs, aumônier des rencontres de préparation au mariage, etc. Cette expérience lui permet d'attirer notre attention sur le mariage des adolescents. Il soulève plusieurs interrogations auxquelles nous devons réfléchir.

"A l'âge d'expérimentation dans tous les domaines de leur vie, les jeunes sont-ils aptes à décider d'un engagement pour toutes leur vie? Les fréquentations se font dans le bruit et l'anonymat... quelle sécurité affective et psychologique en résulte-t-il? On passe rapidement du "copain-copain" au mariage. Comment peuvent-ils apprécier et connaître lesexigences fondamentales de l'amour humain?"

"L'environnement, le climat social, l'absence de témoin adulte de l'amour, etc disproportionnent la place et le rôle des relations charnelles. Celles-ci sont souvent séparées d'une découverte honnête et progressive des différents aspects d'un amour que l'on veut durable et épanouissant. Est-il surprenant de voir des couples se séparer après quelques mois de mariage?"

"Les filles sont souvent dans un climat d'insécurité affective, les gars s'endorment dans une magie de fausses-sécurités. Il y a une peur pour les jeunes d'évaluer sérieusement la qualité de leurs sentiments. Devons-nous consentir aumariage des adolescents?"

Voilà rapidement quelques interrogations que l'abbé Provost nous communique. Le sujet est vaste. Nous y reviendrons. En attendant, les jeunes, les parents peuvent nous transmettre leurs opinions. Notre page est ouverte à tous. Nous posons le problème: à vous de répondre.



Hamanae Vitae

Les évêques canadiens sont actuellement réunis à Winnipeg et au moment de la parution du journal, ils auront probablement fait une déclaration sur la dernière encyclique de Paul VI.

Les deux mois qui nous séparent de la parution de l'encyclique disent assez le climat d'incertitude et de tension dans lequel les catholiques ont été plongés sans qu'on en ajoute.

Nous souhaitons que les évêques canadiens nous parlent en pasteurs, conscients du drame psychologique et moral vécu par plusieurs.

Il me semble que l'heure est venue de traduire dans un langage accessible pour tous les prises de consciences si riches faites au Concile Vatican II: si nous sommes aussi le peuple de Dieu, nous sommes aussi éclairés et soutenus par l'Esprit de Dieu et nous avons à dire comment l'Esprit agit en nous.

Un climat favorable au dialogue doit se créer autour de l'encyclique Humanae Vitae, nos évêques peuvent faire beaucoup pour susciter cette température printanière qui est si bonne au moment où on pourrait s'attendre à une pluie froide.

La semaine prochaine, nous commencerons à apporter notre part dans la clarification de cette question.

L'équipe.

La visite de paroisse: Traditionnelle procession?



par Claude FORTIN

La traditionnelle procession communément appelée "visite de paroisse" se met en branle. Pour quoi, pour qui?

Je l'écrivais ici il y a un an: les modes de vie ont considérablement évolués depuis 40 ans; ce qui était valable à ce moment-là comme visite de paroisse ne l'est plus aujourd'hui.

Et pourtant....

En effet, au moment où le principal milieu de vie du père, de la mère, des enfants et adolescents était la maison, la ferme, il était facile pour le prêtre de prendre contact avec tous les chrétiens dont il avait la responsabilité. On n'a pas besoin d'un dessin pour comprendre que celà a beaucoup changé.

Et pourtant...

Je rappelais aussi l'an passé une expérience où les prêtres d'une paroisse ont su rendre plusieurs chrétiens responsables avec eux d'un contact qui devenait autre chose qu'une "saucette". D'autre part les marguilliers s'étaient occupés, avec les collaborateurs, de recueillir la dîme et de faire le recensement paroissial: le tout s'est fait en deux, trois semaines. D'autre part, un groupe de paroissiens acceptait, chacun, d'accueillir 4-5 couples ou familles intéressés où, dans une première réunion, sans le prêtre (parfois, au début, ça permet une plus grande spontanéité), on essayait de faire le bilan du milieu paroissial et on y allait de ses souhaits. Ensuite, avec un prêtre, on peut se demander comment travailler, cette année, à devenir une meilleure communauté de chrétiens.

Combien de fois on entend des prêtres dire: "Il faudrait tout faire, tout savoir...on n'a même plus le temps de respirer".

La cathéchèse en 5e et 6e année

Voici comment les parents peuvent utiliser le livre de leur enfant :

Votre enfant sera d'abord tout heureux de constater que vous aimez regarder le texte et les illustrations de son livre. Si tout n'est pas clair pour vous, c'est votre enfant qui pourra le mieux vous expliquer le contenu des chapitres et le sens de certaines illustrations. N'hésitez donc pas à lui demander des explications. Ce sera d'ailleurs une excellente occasion de dialoguer avec lui.

Prenez également connaissance, tout au long de l'année, des pages qui sont spécialement adressées aux parents. Celles-ci se trouvent à la fin de chacun des chapitres. Elles contiennent certaines indications qui vous permettront, nous l'espérons, de créer au foyer un climat encore plus favorable à l'épanouissement humain et chrétien des jeunes.

Ce catéchisme de votre enfant pourrait également servir à l'occasion de la prière familiale. N'est-il pas souhaitable, en effet, que la prière au foyer s'inspire des textes bibliques et liturgiques? Les pages de ce livre contiennent plusieurs formules que vous aimerez peut-être reprendre à l'occasion d'une fête ou d'un [illegible] liturgiques, comme Noel, le Carême et Pâques. Vous aiderez ainsi l'enfant à vivre au rythme de la vie de l'Eglise.

Enfin, il serait bon qu'au cours de l'année vous demandiez régulièrement à votre enfant de vous montrer à nouveau son livre... qui est aussi le vôtre! Vous le savez, l'école ne peut envisager de travailler à l'éducation chrétienne de votre enfant sans le faire en liaison permanente avec vous. Ce livre constitue un premier lien...

("Préparer la terre nouvelle" p.9)

Woodhouse

Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada — Etabli en 1911.

LA VOICI, NOTRE GRANDE PARADE DES

NOUVEAUTES



DERNIERS 3 JOURS!
LA VENTE SE TERMINE SAMEDI

Voici une excellente opportunité de rénover tous vos tapis, à prix d'aubaine. Notre sélection est impressionnante! Venez sans tarder!



Service gratuit sur le décor intérieur!
ESTIMATION GRATUITE

VOTRE CHOIX DE CES TAPIS DE QUALITÉ

6.95 V. C.

"Super Coloray"
BROADLOOM TOUFFU AVEC FILAMENTS CONTINUS DE NYLON

Touffu exclusivement de filés de nylon Du Pont 100%. Patron très en relief. Treize teintes exçitantes. Ce tapis est facile à nettoyer, ne s'aplatit pas, ne mousse pas et ne se décolore.

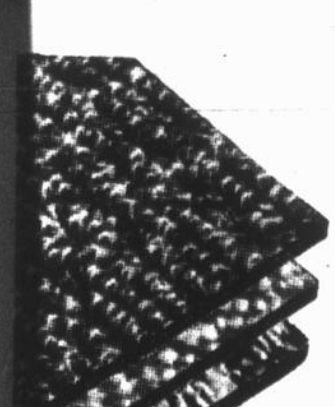
"Tempest"
BROADLOOM TOUFFU AVEC FIBRES CRESTAN ET EVLAN

Touffu de filés mélangés acryliques, moelleux et durables résistant à la saleté et aux taches, facile d'entretien. Endos renforcé. Sélection de six coloris. 12" de largeur seulement.

CARPETTES AXMINSTER, 9- x 12' DE MARQUE HARDING

Un mélange spécial de laine et de fibres synthétiques, tissé de façon à obtenir des carpettes de très bonne qualité, à un prix modeste. Choix de beige ton sur ton, rouge oriental, or texturé abstrait et vert texture abstrait.

EN SPECIAL A **79.95**



NATTES DIVERSES 27" x 54" DE MARQUE HARDING

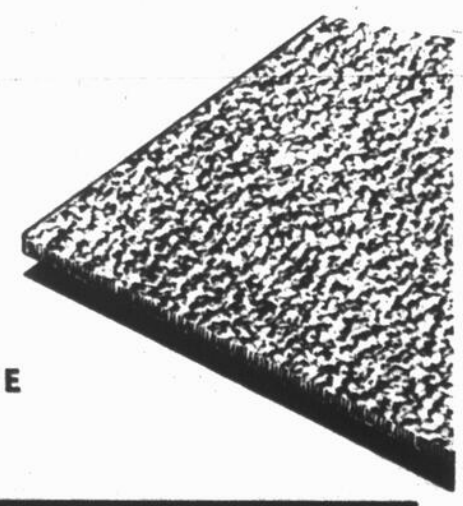
Une valeur excellente! Vaste sélection de teintes et de motifs. Achetez-en plusieurs à ce prix alléchant!

EN SPECIAL A **3.49** CHACUNE

CARPETTES "VISTWEED" 9' x 12'

Touffu en viscose à effet "tweed". Endos de mousse anti-mites, anti-allergène et anti-dérapant. Rebord serge. Teintes diverses.

EN SPECIAL A **34.95** CHACUNE



AUCUN DEPOT REQUIS - JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

DETAILS COMPLETS DU MODE DE FINANCEMENT DISPONIBLES A CHAQUE SUCCURSALE

Woodhouse

Où qualité et bas prix vont de pair.

230 RUE CHAMPLAIN - TÉL. 346-4136

AUBAINES SIMILAIRES DISPONIBLES A RICHELIEU; 128, 1ERE AVE. TEL.: 658-4702

FAITES VOS EMPLETTES

LES JEUDIS JUSQU'A 9 HRES, LES VENDREDI JUSQU'A 9.30 HRES P.M., SAMEDI JUSQU'A 5 HRES P.M.

Place aux jeunes



Centre Jeunesse

Le Cegep de Saint-Jean a déjà à son actif son propre local, pour fin d'activités culturelles. C'est dimanche dernier qu'on inaugurait officiellement MABOTO (centre-jeunesse).

Pour bien faire les choses Alexandre Zelkine donna le premier spectacle. Mais ce n'est pas là que s'arrêtera les activités du centre-du centre-jeunesse. Comme première activité culturelle Geff Henry, professeur et chorégraphe de l'école de théâtre de Montréal, initia plus de cent personnes sur la danse moderne.

MABOTO n'a pas dit son dernier mot. Elle entreprend une saison sans pareille sur tous les genres d'activités culturelles: discothèque, conférence, ciné-club, spectacles, etc...

C'est vraiment dans une atmosphère de joie et de gaieté que les jeunes du secondaire 5 et du Cegep du collège de Saint-Jean pourront vivre leurs plus beaux moments.



La pointe aux café

La Pointe aux cafés, qui se classe au deuxième rang comme étant la plus ancienne boîte à chansons de la province, regroupe les anciens de Saint-Jean. Etudiants, professeurs et jeunes travailleurs se voient souvent autour des vieilles tables ciselées de souvenirs.

Plusieurs de nos grands chansonniers y ont fait leur premier début, dont Pierre Létourneau, Claude Léveillé.

Etant la première boîte à ouvrir ses portes à Saint-Jean, elle fut le berceau de plusieurs groupements culturels de notre ville. C'est par un passé riche en souvenir, que la pointe aux cafés continue à susciter l'intérêt parmis la jeune population de Saint-Jean. La pointe est aussi une sorte de carrefour social, puisque les représentants de tous les groupes de la société se retrouvent autour d'une même table pour déguster un café.



Le Café des arts

Cette toute dernière boîte porte bien son nom de Café des Arts, grâce à son ambiance artistique. Toutes les semaines de nouveaux chef-d'oeuvres ornent les murs de ce Café.

Le Café des Arts s'intéresse beaucoup à la culture des jeunes étudiants de Saint-Jean. C'est pour cette raison qu'il présente et aide les jeunes artistes de la région: chansonniers, peintres, sculpteurs etc... Là encore nous retrouvons réunis étudiants et jeunes travailleurs. Cela forme dans le milieu comme le nôtre un esprit de bonne entente et d'échange d'idées. Dans quelques années cet endroit aura son histoire.

Photos Ken WALLETT



Le Café campus

Le Café Campus a ouvert ses portes pour une deuxième année en septembre. C'est le rendez-vous des amateurs de discothèques.

Tous les week-end, des centaines de jeunes de Saint-Jean et de la région s'y donnent à coeur joie dans ce décor aquatique.

Le Café Campus, qui avait été conçu comme lieu de rencontre de tous les étudiants de Beaulieu, n'a pas remplis adéquatement sa tâche jusqu'ici. D'après les dernières démarches entre le conseil étudiant de Beaulieu d'une part et les responsables du Café, d'autre part, il semble que cet endroit ne deviendrait plus le café des étudiants de Beaulieu mais un commerce indépendant.

Que se passe-t-il? Allons-nous regretter d'avoir créé ce lieu culturel pour Beaulieu dont la population étudiante vaut celle du CEGEP.

L'Association générale des étudiants (AGE) n'a pas dit son dernier mot. Elle veut protéger ce qui lui appartient.

Durant les prochains mois, le Café Campus présentera des chansonniers dont Claude Gauthier.

Les choses ont changées



par Serge MARTINEAU

Il n'y a pas si longtemps, les lieux de rencontres mis à la dispositions des étudiants étaient fort rares. Peut-être n'en

Il n'y a pas si longtemps, les lieux de rencontres mis à la disposition des étudiants étaient fort rares. Peut-être n'en sentait-on pas le besoin à ce moment.

Aujourd'hui, les choses ont bien changé. Et, ici à Saint-Jean, comptons-nous chanceux d'avoir à notre disposition quatre endroits fort sympathiques, qui se prêtent bien à la nouvelle mode.

Le Café campus, la Pointe aux cafés, le Centre-Jeunesse et le Café des arts ont fait beaucoup. Tous les quatre offrent la possibilité à l'étudiant, à l'étudiante, de travailler, discuter et se récréer, après les heures de cours, dans un endroit où règne toujours un magnifique esprit étudiant.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LaSalle

COSTUME DE NEIGE 2 PIÈCES

Bambins, bambines 2 à 3x

Une chaude veste de peluche 24 on. et un pantalon Neoprene. La veste est à doublure matelassée ainsi que le capuchon qui est orné de peluche en contraste. Pantalon à bretelles à doublure matelassée. Empiècement aux genoux et sous-pieds élastiques. Brun ou vert.

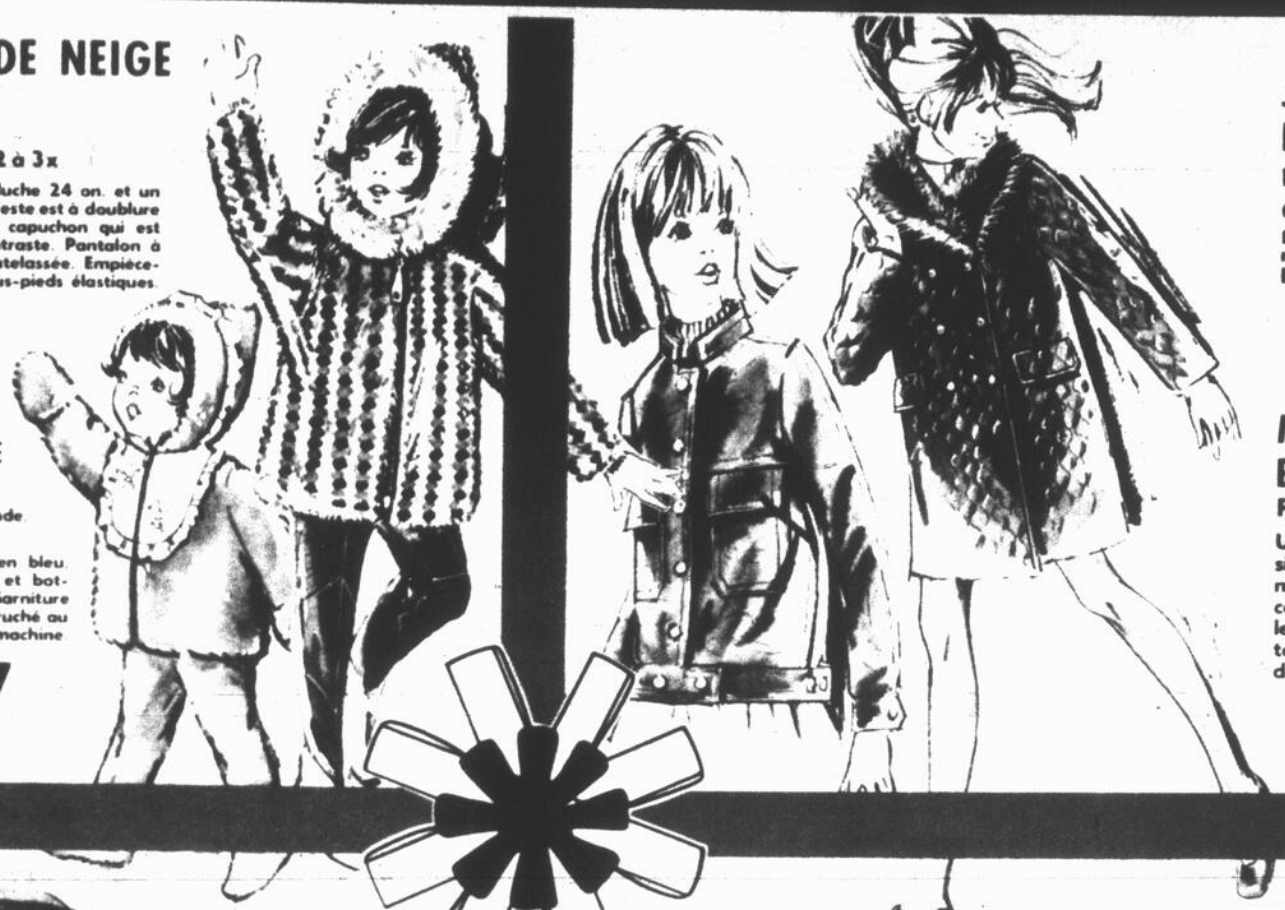
11.97

COSTUME DE NEIGE POUR BÉBÉS

Tailles: grande, très grande, extra grande.

Chaude peluche Furlon en bleu, aqua ou rose. Mitaines et bottillons détachables. Garniture simili-cuir au plastron et ruché au collet. Lavable à la machine.

15.97



JOLIE VESTE DE VINYLE BRUN ANTIQUE

Fillettes 8 à 14 ans

Collet montant, poches plaquées. Empiècement à l'avant et au dos, coutures relief. Fermeture à boutons-pression. Doublure rayonne.

9.44

MANTEAU-NOUVEAUTÉ EN VINYLE

Fillettes: 8 à 14 ans

Un modèle à devant croisé fait de riche simili-cuir. Doublure matelassée. Ce manteau à collet cranté est orné d'un collet de chat sauvage détachable qui le rend pratique pour les saisons d'automne, hiver et printemps. Votre choix de marine ou brun.

26.97



PALETOT BANLIEUE CORDUROY

Double moitié peluche, moitié matelasse pour hommes tailles 36 à 46

Modèle pleine longueur fait d'un excellent corduroy de coton, garniture suédine au collet et aux rabats des poches, languettes aux manches et boutons simili-cuir. En brun loden ou fusain.

A **17.44**

PALETOT BANLIEUE CORDUROY

A doublure peluche, pour hommes

Tailles 36 à 46 - Conçu pour la ville et la campagne cet élégant paletot de corduroy de coton est garni de suédine et muni d'une chaude doublure peluche. Choix de brun ou olive.

B **19.88**

CHIC PALETOT "BANLIEUE"

C **18.88**

de suédine de coton, pour hommes

Tailles 36 à 46 - Une confection impeccable et une coupe distinguée. Paletot banlieue pleine longueur avec fentes aux côtés, poches à rabat et languettes aux manches. En brun seulement.





VESTON SPORT 'NEHRU'

Tissu laine à trame rugueuse

Le dernier cri de l'automne '68 illustrant la coupe 'Nehru' avec 4 boutons recouverts et devant carré. Nouvelles nuances de brun, vert, vieil or ou bleu.

Junior 26-28 **13.88** Garçons 30-36 **15.88**

CHANDAIL FILÉS ACRYLIQUES

Tricot entièrement diminué, col roulé

Garçons: 8 à 16 ans - Tricot à côtes au collet et aux poignets. Epaules à ligne courbe. Votre choix de rouille, vieil or, vert, marine, bleu.

2.66

CHEMISES SPORT "NEHRU"

pour garçons 8 à 18 ans

De très belles chemises sport en fin coton, manches longues et collet nouveau genre. Fabrication canadienne. Aussi avec col roulé avec glissière au côté. Nuances de bleu, rouge, vert ou brun.

2.66



24 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

MANUFACTURES LTÉE
LaSalle
FACTORIES LTD

SAINT-LUC, Comté Saint-Jean

RUE MOREAU (par la rue Bernier) LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC

HEURES D'AFFAIRES :

Tous les jours : de MIDI à 10 p.m.
Samedi : 9 a.m. à 6 p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

Saint-Jean & ses LOISIRS



Le tir à l'arc

Le club de tir à l'arc de Saint-Jean qui est situé dans la bâtisse de la place du marché, a ouvert ses portes dimanche dernier. Jeunes et moins jeunes sont invités à venir s'inscrire.



Dans les centres

Paul Bélanger, qui a accepté de superviser les activités de nos centres récréatifs cet hiver.



C'est déjà commencé!

Vous trouverez dans cette page le programme des activités hivernales, offertes par le service des loisirs de la ville de Saint-Jean.

Ce programme comprend un éventail d'activités sportives récréatives et culturelles, répondant à tous les goûts.

Elles sont offertes à tous, gratuitement.

Après le succès remporté cet été avec Jeunesse-Vacances, le service des loisirs a trouvé judicieux de continuer les diverses activités pour tous les jeunes de Saint-Jean. Mais pour permettre aux adultes de profiter des mêmes avantages que les jeunes, des activités aussi diversifiées sont mises à leur disposition.

Les activités culturelles pour les adultes sont organisées en collaboration avec des organismes à but non lucratif. La majeur partie des activités sportives, récréatives et culturelles sont déjà en marche depuis une semaine.

Il n'est jamais trop tard pour bien vous récréer.

Ce que le service des loisirs souhaite avant tout c'est que tout Saint-Jean puisse en bénéficier.

Il est temps de vous inscrire à n'importe laquelle des activités. Pour obtenir plus de renseignements, composer 346-5372.

Saint-Jeant et ses loisirs

"LE CANADA FRANCAIS", grâce à la collaboration de Serge Martineau et du Service des loisirs de la ville de Saint-Jean, commence cette semaine une nouvelle page d'informations: Saint-Jean et ses loisirs.

Dans cette page, le lecteur pourra trouver tous les renseignements qu'il peut avoir besoin concernant les diverses activités sportives, récréatives ou culturelles offertes "gratuitement" à la population.

La Rédaction

à conserver

Il y en a pour tous les goûts!

Dans les différentes activités, habituellement, les heures consacrées aux plus jeunes sont de 18h. 30 à 20h. 30, et celles pour les adultes, de 20h. 30 à 22h. 30.

Activités récréatives

A SAINT-GERARD

Il y a des cours de danse moderne, le lundi, à 19h. 30, pour les débutants, et à 21h. 30, pour ceux qui croient en être rendu au perfectionnement ou à la spécialisation.

Les mardis et jeudis, il y a diverses activitées aux clubs d'ados. On retient également le ping-pong les lundis, mercredis et vendredis. Enfin, pour les enfants de 12 ans et moins, il y a le "samedi-jeunesse."

A SAINT-EDMOND

Etant donné le nombre d'amateurs, il y a du ping-pong tous les soirs. Le bingo a lieu le jeudi et il y a du patin à roulettes le dimanche après-midi.

On peut jouer aux échecs les lundis, jeudis et dimanches après-midi et les clubs d'ados se réunissent les lundis et jeudis. Ce centre a aussi son "samedi-jeunesse" pour les enfants de 6 à 12 ans.

NOTRE-DAME-AUXILIATRICE

Les bingos étant toujours fort populaires, un autre a lieu les mardis. Le vendredi, on pratique le palet. Le programme d'amateurs est présenté le samedi après-midi et, durant cette même journée, de 13 à 15h. 30, il y a du patin à roulettes. Tous les soirs, on joue aux cartes et aux échecs.

Activités sportives

CENTRE NOTRE-DAME-AUXILIATRICE

Des moniteurs surveillent les enfants qui peuvent faire de la gymnastique et des jeux divers, les lundis, mercredis et vendredis, de 18h. 30 à 20h. 30.

Le lundi, à 20h. 30, il y a du badminton et on pratique le ballon-volant, aux mêmes heures, de 20h. 30 à 22h. 30, les mercredis.

CENTRE SAINT-GERARD

Une ligue industrielle pratique le ballon-panier le mardi, à 20h. 30, et il y a du yoga le mercredi, à 19 heures à 20h. 30, et de 21 heures à 22h .30. On pratique le badmington le vendredi.

SAINT-EDMOND

On peut lever poids et altères les mercredis et vendredis. Il y a du badmington les lundis, de 20h. 30 à 22 h. 30 et le vendredi de 19 heures à 22h. 30.

Le dimanche après-midi, on peut jouer au tennis et le mardi, de 19 heures à 20h. 30, on fait de la gymnastique sur appareil (pour adultes).

Les dames sont invitées à faire un peu de gymnastique le mardi, de 20h. 30 à 22 h. 30. Le ballon-volant a sa place le jeudi (ligue industrielle) et il y a du "pré-ski" le mercredi, de 20h. 30 à 22h. 30.

PLACE DU MARCHE

Les amateurs et experts sont invités à pratiquer le tir à l'arc, les lundis, mercredis et dimanches.

CENTRE SPORTIF CATHEDRALE

Le club de badmington Richelieu y exerce ses activités.

Activités culturelles

CENTRE NOTRE-DAME-AUXILIATRICE

Des pratiques des majorettes ont lieu les lundis, à 18h. 30 jusqu'à 21 heures, de même que durant l'avant-midi du samedi.

SAINT-EDMOND

Les majorettes ont également d'autres pratiques les lundis, à 18h. 30 jusqu'à 20h . 30, de même qu'aux mêmes heures, les mercredis. Les cours de charme et d'élégance ont lieu les mardis.

PALESTRE

A la palestre, il y a un peu de tout. On note le dessin pour les enfants le samedi avant-midi, de 9 heures à 10h. 30, et de 11 heures à midi.

Il y a aussi le théâtre de poche, les installations d'ateliers libres, la projection de films divers, l'audition de disque, les cours de décoration intérieure, les lundis, de 19h. 30 à 21h. 30.

Les cours d'initiation au ballet et à la musique ont lieu les mercredis de 16h .30 à 17h. 30.

Le dessin pour les adultes se pratique les mardis et jeudis soir.

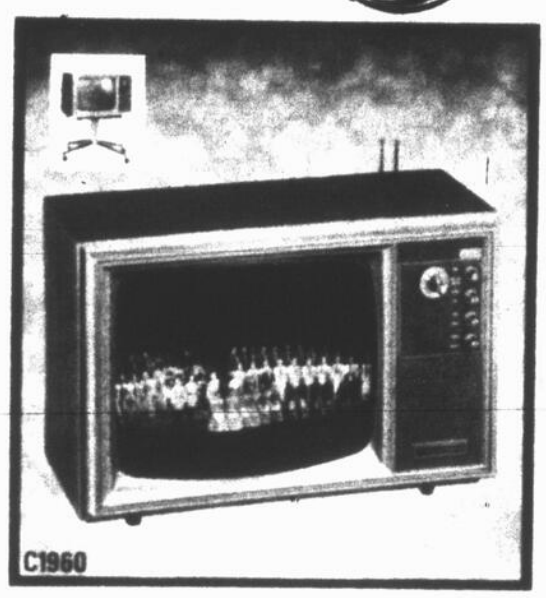
Vente anniversaire

PROFITEZ DE CETTE VENTE

CHEZ L. LAURENT T-V À SAINT-LUC,
qui célèbre son 7e anniversaire en offrant des ameublements de choix à des prix uniques.

LES TELECOULEURS EN VEDETTE

AVEC COMMANDE MEMOIRE-NAGIQUE



PORTATIF 19" cabinet fini bois

SPECIAL A **$5** par semaine



CONSOLE 25" en noyer

PRIX **SPÉCIAL L. LAURENT**

SPÉCIAL L. LAURENT

AUBAINES GIGANTESQUES

SUR TOUTE LA MANCHANDISE EN MAGASIN

VOICI QUELQUES EXEMPLES

MOBILIER DE SALON 2 MCS Rég. $139.95 Spécial **$99**

FAUTEUIL INCLINABLE Rég. $59.95 Spécial **$39.95**

MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCS Rég. $139.95 Spécial **$99.95**

MOBILIER DE SALON, STYLE ESPAGNOL, 4 MCS Rég. $219.95 Spécial **$179.95**

MOBILIER DE CUISINE, 5 MCS Rég. $179.95 Spécial **$115**

MOBILIER DE CUISINE, EN BOIS, 5 MCS Rég. Rég. $239.95 Spécial **$165**

MOBILIER DE SALON, 2 MCS, STYLE PROVINCIAL Rég. $369.95 Spécial **$319.95**

TELEVISEUR 19", en grand spécial pour **$159.95**

FAUTEUIL BERCANT Rég. $45. Spécial **$34.95**

MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCS, AVEC BUREAU TRIPLE, Rég. $229.95 Spécial **$175**

STEREOS, BAHUT, COFFRE EN CEDRE
EN TRÈS GRANDES RÉDUCTIONS

UN DUO

DYNAMIQUE

LAVEUSE :

5 cycles de laveuse, option de 4 vitesses, 3 températures de lavage et 2 rinçage avec l'exclusif mini-panier.

SÉCHEUSE :

La seule sécheuse canadienne avec un contrôle versatronique.



PROFITEZ DE NOS PLANS BUDGETAIRES FACILES

L. LAURENT T-V MEUBLES

Ouvert tous les soirs

367, BOUL. ST-LUC, QUE. TEL. 348-4545



Hébert - Hébert

M. et Mme André Hébert. La mariée (Monique) est la fille de M. et Mme Aurèle Hébert. Le marié est le fils de M. et Mme Pierre Hebert.
(Photo Ken Wallett)



Pépin - Jalbert

M. et Mme Claude Pépin. La mariée (Pauline) est la fille de M. et Mme Paul Jalbert. Le marié est le fils de M. et Mme Romuald Pépin.
(Photo Ken Wallett)



Giroux - Lemonde

M. et Mme Gilles Giroux. La mariée (Doris Lemonde) était accompagnée de son oncle M. Adrien Gérard. M. Dieudonné Géroux père du marié lui servait de témoin.
(Photo Ken Wallett)



Dupuis - Grenon

M. et Mme Léonce Dupuis. La mariée (Lucie) est la fille de M. et Mme Maurice Grenon. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Dupuis.
(Photo Ken Wallett)



Desjardins - Bessette

M. et Mme Amédée Desjardins. La mariée (Lorraine) est la fille de M. et Mme Alphonse Bessette. Le marié est le fils de M. et Mme Joachim Desjardins.
(Photo Ken Wallett)



M. et Mme Gilbert Harbec

M. et Mme Gilbert Harbec photographiés à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage. Un groupe de parents et d'amis se sont réunis au Club Bellerive pour célébrer cet heureux événement.
(Photo Ken Wallett)



Deland - Bessette

M. et Mme André Deland. La mariée (Denise) est la fille de M. et Mme Albert Bessette. Le marié est le fils de M. et Mme Marcel Deland. (Photo Ken Wallett)



Messier - Lafontaine

M. et Mme Gaston Messier. La mariée (Lise) est la fille de M. et Mme Maurice Lafontaine.. Le marié est le fils de M. et Mme Roland Messier. (Photo Ken Wallett)



Girard - Martel

M. et Mme Marcel Girard. La mariée (Rita) est la fille de M. et Mme Philodor Martel. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Girard.
(Photo Guillet)

OLDSMOBILE

À L'AFFICHE:

JEUNES-MOBILES VERSION 1969

Venez applaudir les attractives vedettes



La nouvelle étoile de la gamme Olds 88: la Delta 88 Royale.

Elles passent en exclusivité chez les concessionnaires Chevrolet-Oldsmobile. En tête d'affiche la captivante Delta 88 Royale, une voiture jeune d'esprit, jeune d'allure: une vraie jeune-mobile. Voyez la ligne sportive de son revêtement de pavillon en vinyle: c'est ça, l'allure jeune-mobile. Son empattement de 124 pouces, donnant plus de douceur de marche: c'est ça, la technique jeune-mobile. Et les filets de peinture Custom, et les fentes d'aération sur les ailes, et les glaces latérales sans déflecteurs qui suppriment les courants d'air, sans parler du V8 Rocket 455... tout cela est en équipement standard dans la Royale, tout comme les dispositifs de sécurité GM. De plus, la Delta 88 Royale, comporte un ingénieux antivol grâce auquel elle restera votre Delta 88 Royale. Allez voir sans tarder toutes ces attractives vedettes. Elles offrent un spectacle permanent et en ce moment même elles n'attendent que vous.

Chez le concessionnaire Oldsmobile vous sortirez de l'ordinaire: Toronado, Quatre-vingt-dix-huit, Delta 88, 4-4-2, Cutlass, Vista-Cruiser.

Chaque Oldsmobile doit faire sa marque pour recevoir cette marque.

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE 114, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. Tél.: 347-2385



Nouvelle curé

M. l'abbé Léo Lafontaine, jusqu'à ce jour curé de Saint-Valentin, est nommé curé de Sainte-Julie. Il était curé à Saint-Valentin depuis le 7 mai 1950.



Canuel - Deslauriers

M. et Mme Jacques Canuel. La mariée (Louise) est la fille de M. et Mme Gérard Deslauriers, d'Iberville. Le marié est le fils de M. et Mme Arthur Canuel, de Repentigny. (Photo Lucien Perron)



"MON OUVRAGE MADAME" s'intéresse aussi à la mode en général et présente dans chacun de ses numéros ses "patrons favoris" élégants et pratiques. Vous pouvez vous aussi profiter des avantages que vous offre cette revue mensuelle pour aussi peu que cinq dollars en vous adressant à l'agence internationale d'abonnements PERIODICA Inc., 5090, av. Papineau, Montréal-34. Sur demande accompagnée de trente-cinq cents, vous recevrez un numéro spécimen qui vous permettra de l'apprécier vous-même.

Comme gage d'intérêt et de qualité, nous soulignons à nos lectrices que ce sont les Editions de Montsouris qui éditent à la fois "L'ECHO DE LA MODE", le premier et le plus populaire hebdomadaire féminin en France et "MON OUVRAGE MADAME", guide et compagnon indispensable de la femme qui sait faire marcher ses doigts...

Des coupons par centaines gratis... à tous les amateurs de rouleuses Mark Ten qui nous enverront cette annonce.

Y'en a pour tout l'monde, avec le tabac à cigarettes Mark Ten.



Cette annonce le prouve: elle vaut 100 précieux coupons Mark Ten, absolument gratis. Vous n'avez qu'à écrire vos nom et adresse sur cette annonce et à nous l'envoyer, avec une des faces d'un "paquet de poche" de tabac à cigarettes Mark Ten (ou un fac-similé), à: Mark Ten, B.P. 7575, Montréal 3, Qué. Roulez sur l'or, avec le tabac à cigarettes Mark Ten! Des coupons-prime sur chaque paquet — sur le nouveau et pratique "paquet de poche" comme sur la boîte traditionnelle . . . des cadeaux par centaines!

Nom
(en lettres moulées s.v.p.)
Adresse
Ville
Comté Prov.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1968.

CARTIER

TEL. 346-4141

NE CHERCHEZ PLUS: VOICI L'ENDROIT DES MEILLEURES PRODUCTIONS: PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN

COMMENCANT
VENDREDI SAMEDI DIMANCHE LUNDI



2ieme semaine



ATTENTION
Nous endossons une nouvelle politique

"TOUJOURS EN PRIMEUR"

BIENTOT A L'AFFICHE

LES JEUNES APHRODITES

Avec des images beaucoup plus divers de la vie féminine que le film **MOI UNE FEMME** qui a créé un si grand conflit avec la conscience politique de certains spectateurs dans les cinémas de Montréal.

SAMEDI APRÈS-MIDI 2 GRANDES PRODUCTIONS POUR LES ENFANTS 50¢



L'esprit missionnaire n'est pas mort

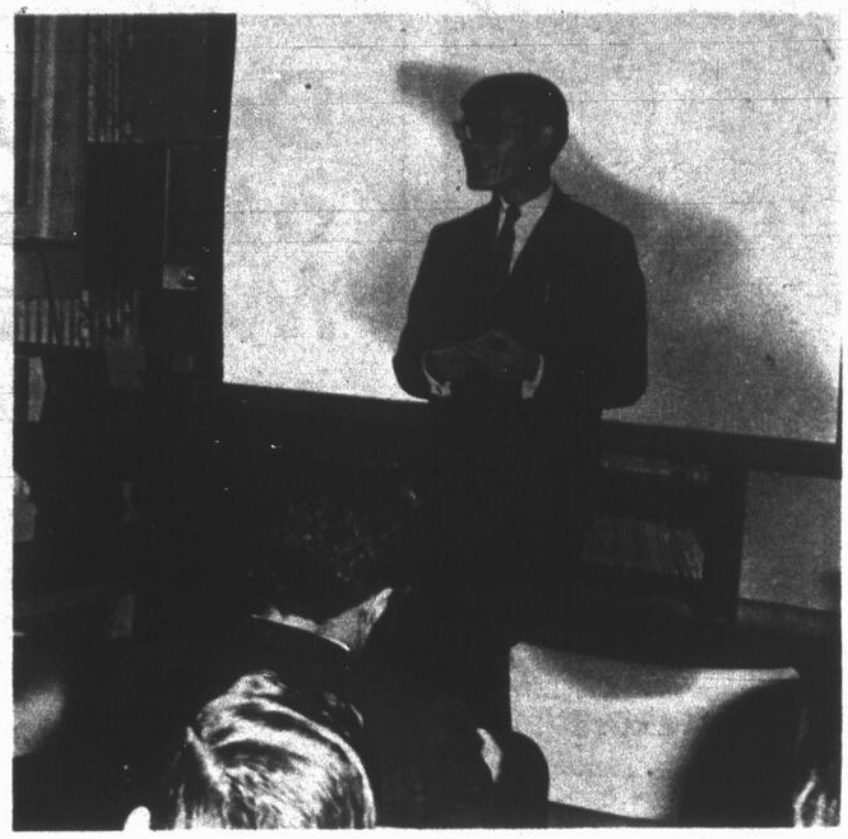
Mardi dernier, 17 septembre, des couples de tous les âges, des religieux se réunissaient en la Maison Sainte-Bernadette, à Saint-Jean, pour la formation d'un Cercle Missionnaire en vue d'aider dans l'immédiat l'aspirant-prêtre des Missions Etrangères, l'abbé Robert Béliveau de la paroisse Saint-Edmond qui, bientôt, partira en mission auprès des frères désavantagés du monde.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que les "jeunes couples dont l'époux est barbu" se sont fort compromis dans l'élaboration et la mise en branle du Comité Provisoire qui groupera des amis du futur missionnaire et s'attachera à lui procurer ce dont il aura besoin au moment du départ et par la suite, ce qui lui sera nécessaire pour exercer son apostolat.

"C'est la première fois, nous a dit Jean Larivière que nous avons conscience qu'il y a tant d'activités missionnaires dans le diocèse de Saint-Jean. Nous voulons nous donner concrètement, mon épouse et moi dans ce cercle missionnaire qui se forme pour aider l'abbé Béliveau".

Là, peut-être, où le geste missionnaire est devenu encore plus authentique, c'est au moment où l'on a proposé d'élargir plus tard, les cadres du Comité aux autres missionnaires du diocèse de Saint-Jean.

L'esprit missionnaire n'est donc pas mort à Saint-Jean. Tous ceux qui désireraient intégrer les cadres de ce nouveau cercle missionnaire pourront communiquer avec M. et Mme Ludger Béliveau au 255 de la rue Fortin à Saint-Jean.



Robert Béliveau



Les membres du Comité

GRANDE **Danse**

au profit du **Camping Saint-Edmond**

Vendredi le 27 septembre 1968 à 9 hres p.m.
AU CLUB BELGO-CANADIEN (Sabrevois),
Animateur Pierre Delisle du poste C-H-R-S.

Tirage d'une TV en couleur.
Prix $1.00 par personne.

Invitation spéciale à tous les parents des enfants qui ont profité du camp cette année.

Cinéma
ODEON CAPITOL
TEL. 347-2037
SAINT-JEAN

3 DERNIERS JOURS
LE DOCTEUR JIVAGO
LE FILM 5 AUX OSCARS
EN COULEURS
14 ANS

COMMENCANT SAMEDI
POUR UNE SEMAINE

UN MEURTRE... et la violence est souveraine!

2e FILM

★MEILLEUR FILM
★MEILLEUR ACTEUR

DANS LA CHALEUR DE LA NUIT
(IN THE HEAT OF THE NIGHT)
EN COULEURS

SIDNEY POITIER
ROD STEIGER

REX HARRISON
SUSAN HAYWARD
CLIFF ROBERTSON
CAPUCINE

GUEPIER POUR 3 ABEILLES
EN COULEURS

14 ANS ET PLUS

STATIONNEMENT GRATIS POUR NOS CLIENTS

Un front commun dans les zones pastorales

Réunis à la maison Sainte-Bernadette à Saint-Jean, les responsables de zones pastorales du diocèse de Saint-Jean ont tracé les grandes lignes de leur action pastorale commune pour 1968-69, en tenant compte des priorités diocésaines, savoir: la catéchèse aux Adultes, l'éducation de la foi, la pastorale familiale, l'insertion des laics dans la pastorale paroissiale et diocésaine, la promotion du catéchisme de 5e année.

Depuis deux ans qu'elles existent, les zones pastorales ont repondu, d'après l'abbé Bernard Savoie, vicaire à Laprairie, à un réel besoin, ne serait-ce que par l'optique pastorale commun qu'on a suivi après y avoir travaillé dans l'entraide et la fraternite.

par Léo FOSTER

Au plan des zones, cette année, l'une des plus grandes préoccupations ce sera la catéchèse aux Adultes qui, selon l'abbé Roland Rémillard, curé de Saint-Gérard à Saint-Jean, permettra aux diocésains qui le désirent de se réengager dans leur foi, en prenant un contact plus existentiel avec le message du Christ, selon les nouvelles méthodes de la catéchèse. L'abbé Rémillard croit que le climat de recherche actuel chez les chrétiens est de nature à favoriser cet engagement, grâce à cette nouvelle façon de présenter l'Evangile, vécue à la manière de 1968.

L'insertion des laics dans la pastorale diocésaine n'est pas nouvelle, nous dit l'abbé Antoine Surprenant, curé de Saint-Thomas d'Aquin à Saint-Lambert. Les laics ont toujours été partie intégrante de l'Eglise. Mais, peut-être a-t-on trop négligé de considérer l'apport réel qu'ils pouvaient fournir aux pasteurs. En fondant dans nos paroisses, le Conseil Paroissial de Pastoral, le curé et les paroissiens auront plus de chance de faire front commun, de conclure l'abbé Surprenant.

En annonçant, en mai dernier que l'Année de la Foi se continuait dans le diocèse, Mgr. Coderre a désiré que ses prêtres continuent, en petits groupes à faire l'éducation de la foi sur les problèmes qui font encore question. "Eduquer la foi, nous a dit l'abbé Bernard Gemme, vicaire à Saint-Jean, c'est une recherche constante du Christ dans nos vies et dans la vie de tous les jours". Ce qui peut poser de nombreuses questions, comme le souligne le catéchisme de 5e année, alors qu'il y a tant d'ambiguités dans nos vies.

Il semble bien que, dans une prochaine réunion de zone, les prêtres s'attacheront davantage à la pastorale familiale puisqu'ils ont eu l'opportunité, cette fois-ci, de réfléchir longuement sur le sens du texte de la lettre de Paul VI sur la régulation des naissances.



Nous voyons sur cette photo, de gauche à droite, les abbés Bernard Savoie, Bernard Gemme, M. Lecavalier et L.-P. Sédillot.



de gauche à droite, MM. les abbés Antoine Surprenant, J. Beauvais, Roland Rémillard et P. Berleur.

RESERVE AUX ADULTES 18 ans

IMPERIAL ST JEAN 347-3166

SALLE CLIMATISEE

FEMMES EN DANGER!

UN MANIAQUE EST PARMI NOUS

tourmenté par ses désirs secrets aucune femme n'est en sécurite

MER.
JEU.
VEN. SOIREE: 6H.40

COMMENCANT MERCREDI LE 25 SEPTEMBRE

FLÉAU DE LA CHAIR

PLUS

Les colts chantèrent la MORT et ce fut..... COULEURS

LE TEMPS DU MASSACRE

COMMENCANT SAMEDI 28 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE INCLUSIVEMENT

PROVOCANTE, VOLUPTUEUSE, ...ET TOUJOURS AMOUREUSE!.

CATHERINE DENEUVE

RÉSERVÉ AUX ADULTES 18 ans

MANON 70

EASTMANCOLOR

Sexy

COULEURS

EBLOUISSANT
FASCINANT
FRENETIQUE

J.-P. KÉROACK ENR.
22. rue Marchand, St-Jean, Qué Tél. : 348-5959

Le salon de beauté pour l'auto

Cire en pâte ordinaire et porcelainiser
Rembourrage, Housses faites sur mesures
Nettoyage d'intérieur, Toit decapotable
Tissus et tapis pour toutes marques d'autos

ÉVALUATION GRATUITE!

Hockey Mineur

84 équipes 1,400 joueurs

Mardi soir dernier, dans les bureaux du service des loisirs, avait lieu une autre assemblée de la ligue de hockey mineure Saint-Jean et Iberville, où l'on présenta le rapport du recrutement de la fin de semaine précédente.

Pas moins de 84 équipes ont été inscrites au sein des 6 différentes ligues de l'association pour la prochaine saison. C'est donc dire qu'environ 1,400 jeunes pourront, cet hiver, pratiquer leur sport favori.

Cependant, à cause de cette énorme augmentation, l'on éprouve présentement certaines difficultés à dresser les cédules. Le manque de glace s'avère un problème majeur.

Selon les organisateurs la construction d'une nouvelle aréna deviendrait une nécessité. En attendant que ce rêve devienne réalité, des démarches ont été entreprises afin d'obtenir de plus longues périodes aux arénas du Collège militaire royal et de la Base de l'Aviation.

Par la suite l'on procéda à la formation des différents comités. MM. Lanciault, Lafontaine et McNulty ont été nommés au comité de réception. MM. Boisvert et Bessette se chargeront du comité des commanditaires tandis que MM. Bélanger, L'Héreault et Lafontaine organiseront des cliniques pour permettre aux joueurs possédant des aptitudes moindres d'atteindre, avec la pratique et de judicieux conseils, le même niveau que leur coéquipiers.

La catégorie "Bibites" sera de nouveau la responsabilité de MM. Hébert, Bisaillon et Surprenant qui ont accompli une besogne magnifique, la saison dernière.

Il a de plus été décidé que M. Robert Lamoureux remplacerait M. François Hébert, retenu par son travail, au sein du comité des Aigles de Saint-Jean. Finalement, l'on a maintenu le règlement, concernant l'usage de bâtons à palette courbées, mis en vigueur l'an passé. Ce qui veut dire que l'usage de ces bâtons est strictement défendu dans toutes les catégories de la ligue de hockey mineur Saint-Jean et Iberville.

LE CANADA FRANÇAIS

sport



Un brillant exploit

Au golf, un exploit qui est le rêve de tout golfeur est un trou d'un coup. Par contre, il existe aussi une autre situation difficile, qui compte moins de joueurs à l'avoir réussi. En effet c'est un albatros, qui consiste à faire pénétré la balle dans la coupe en deux coups seulement sur un vert d'un "par" 5. Claude Ouimet montre au professionnel du club de Saint-Jean Don Pesant sa carte de pointage indiquant qu'il a réussi son Albatros sur le trou 17 à l'aide d'un bois de départ et un fer numéro cinq.

Alain Langlois élu président



Une belle prise

Au cours d'une excursion de pêche à MacTavish, Maurice Gauthier attrapait à la ligne morte, avec un fil résistant à 4 fibres, un brochet de 14 livres et mesurant 36 pouces. MM. et Mmes Gaston Boucher et André Duchesneau étaient aussi de la partie, et témoins de la prise par surcroit.

Lors d'une récente assemblée convoquée par le Président de la Ligue: Alain Langlois, il a été décidé que ce circuit entreprendra pour une 5e année consécutive, une saison de hockey vers la fin d'octobre ou le commencement de novembre.

A cause d'une augmentation pour la location de l'aréna municipale, il fut aussi décidé de porter la contribution pour chaque joueur, à $30.

Encore une fois, les anciens seront préférés, mais nous croyons qu'il y a place pour plusieurs nouveaux.

Une prochaine assemblée aura lieu le 30 septembre à 8.20 heures au salon Langlois, 534- 4e rue Iberville et tous les joueurs sont les bienvenus.

Pour renseignements:

Alain Langlois	6-6988
Alain Bissonnette	6-6496
Gilles Dion	7-6023
Raymond Willett (après 6 heures)	8-2108
Fernand Larivière	7-1523
Roméo Dupuis	8-5668

par André DION

rétro SPORTIVE

Importante clinique pour arbitres

Afin de procurer à ceux qui ont la responsabilité de contribuer à la bonne marche du hockey mineur de Saint-Jean et Iberville, le comité des loisirs de Saint-Jean offre samedi et dimanche une clinique de hockey qui apportera une importante amélioration à ceux qui dirigent les joutes de hockey. De telles cliniques ont eu lieu l'année dernière et les résultats n'ont pas été longs à se faire sentir.

Le directeur des Loisirs de Saint-Jean, Raymond Marier, offre donc encore cette année l'occasion aux arbitres du service de la récréation d'améliorer leurs connaissances lors d'une clinique de deux jours organisée pour samedi et dimanche de 8h. 15 à 15h. 30. Cette invitation s'adresse également aux ex-joueurs de hockey et à tous ceux qui seraient intéressés à arbitrer des joutes aux cours de l'hiver tant du côté hockey mineur que senior.

A cette occasion, on a retenu les services d'un type des plus compétents, René L'Ecuyer qui est déjà sur la liste des réservistes de la ligue Nationale de hockey. Au cours de la saison dernière il officia dans la ligue Centrale, la côte du Pacifique et la ligue Senior et Junior et Metro. C'est donc dire que René nous arrive avec un gagage de connaissances puisqu'il a suivi les cliniques de Scotty Morrison au cours des deux dernières années et que ce sera la même ou pratiquement qui sera donné à nos arbitres.

LES PRATIQUES DES RENARDS NE SONT PAS POUR LES ENFANTS

Les amateurs de hockey qui se sont rendus à la première pratique des Renards, lundi soir dernier, se sont aperçus que Maurice Perreault n'entendait pas y aller avec le dos de la cuillère et qu'il n'avait pas l'intention de dorloter les joueurs qui désiraient se tailler une place au sein de l'équipe. La plupart chaussaient les patins pour la première fois et la pratique que leur a imposée le pilote en était une qui se donne à la deuxième semaine d'activités. Vous pouvez-être assurés qu'il y en avait plusieurs qui "cherchaient leur mère". Par contre cette semaine on a commencé à éliminer quelques joueurs qui d'après la direction n'ont aucune chance de faire l'équipe.

La direction du hockey mineur de Saint-Jean et Iberville ne sait plus ou donner de la tête présentement car l'on a reçu beaucoup plus d'inscriptions que prévues. L'on tente présentement d'avoir de la glace ailleurs pour nos jeunes et si l'on ne peut y arriver, l'on sera en face d'un problème qui n'est pas très gai. Faudra-t-il réduire le nombre d'équipes? C'est la situation que l'on envisage présentement. Si le nombre des joueurs continue à s'accentuer à ce rythme il nous faudra un autre aréna dans un avenir rapproché.

Pour la première fois dans les annales du sport de Saint-Jean était représenté dans un tournoi de Crosse qui s'est déroulé dimanche dernier à Lachine.

Les étoiles de la Ligue Industrielle et Commerciale du président Gérard Pépin ont défait les Représentants de la Ligue des Vétérans du Président Georges Ditata dimanche dernier dans une joute disputée au Stade Municipal devant une foule de quelque 400 personnes. Roland Viau, de Molson, a remis des cadeaux souvenirs au participants au cours d'une réception offerte par l'ami Bob Goineau.

C'est dimanche au stade municipal qu'aura lieu le premier tournoi de Balle-molle "Laurentide" mettant aux prises quatre équipes de femmes. Les trois joutes de ce tournoi se dérouleront toutes au stade et l'on s'attend à une foule record.

Chez Mercury en 1969

on n'a jamais vu mieux sous un même toit.



La Marquis Brougham quatre-portes

La Marquis.

Jusqu'à maintenant, seules les voitures très coûteuses avaient cette allure classique.

La Marquis, c'est une toute nouvelle conception du luxe, des lignes sobres et racées dans une voiture de prix moyen. La Marquis, c'est une preuve de succès dans la vie.



La Meteor LeMoyne hardtop deux-portes

La Meteor.

Luxe et grand style de la meilleure valeur au Canada.

La Meteor s'impose par son luxueux empattement, le plus long de sa catégorie. Et la Meteor est plus large, plus longue, plus lourde et plus spacieuse que toute autre voiture de sa catégorie.

La ligne harmonieuse de la Meteor rapelle la Lincoln Continental.

La Montego.

L'essence de la Montego... c'est la jeunesse.

Si la jeunesse est un mode de pensée, la Montego est un mode de vie. La Montego: taille jeune, prix jeune et du nerf.



La Montego MX Brougham hardtop deux-portes

La Cougar.

Toute nouvelle, et une décapotable en plus!

La Cougar s'est renouvelée en 69. Elle est plus large, plus longue, plus spacieuse. Vous avez le choix entre la Cougar décapotable et — pour la première fois en Amérique du Nord — la Cougar toit-ouvrant à commande électrique. Vous pouvez même avoir un nouveau moteur V8 de 351 po. cu. ou l'équipement standard.



La Cougar décapotable

Voyez toutes les voitures La Marquis, la Marauder, la Meteor, la Cougar, la Montego et la Falcon.

MERCURY Ford



Chez Mercury, chaque voiture doit se conformer à la grande tradition Lincoln Continental.

Regardez "La Soirée du Hockey", les mercredis et samedis.

GARAGE DESLAURIERS INC. 280, 2e Avenue, Iberville, Tél.: 347-2351



Meilleur pointage

Au tournoi de l'association canadienne des Manufacturiers tenu au club de golf de Saint-Jean, M. François Mailloux, à gauche, se méritait le pointage net avec un 70. M. Jack Marsland, vice-president de l'association lui présente son trophée.



Gagnante au tournoi Lions

Les dames étaient aussi de la partie lors du tournoi de golf du club Lions de Saint-Jean. Et à la fin de la compétition, Mme Jeannette Trépanier se révélait bonne première en roulant un match de 87 qui lui méritait le trophée traditionnel. On la voit en compagnie du président Marcel Primeau et du golfeur-organisateur Marc Brais. On sourit à la victoire et au succès de la journée.

Au hockey

Clinique pour les arbitres

Tous les anciens arbitres de hockey et tous ceux qui seraient intéressés à le devenir pourront en fin de semaine prochaine suivre à l'aréna de Saint-Jean une clinique à leur intention.

Ce stage de deux jours est organisé par le service des loisirs de Saint-Jean, sous la direction de René L'Ecuyer. Il sera assisté dans ses fonctions de André Dion, nouvel arbitre en chef pour le hockey et de Alain Ouimet régisseur des sports de Saint-Jean.

Ce stage permettra de rafraîchir la mémoire, de connaître les nouveaux règlements pour la prochaine saison, de reprendre sa condition physique et d'apprendre de nouveaux trucs du métier d'un arbitre d'expérience.

Le tout débute le samedi, 28 septembre, à 8h. 30 pour se terminer le lendemain, à l'aréna de Saint-Jean.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec André Dion, en composant 347-2077, ou avec Alain Ouimet à 346-5372 ou 347-5667. Il y a beaucoup de place pour les recrues.



Avant de signer sur la ligne pointillée sachez bien le coût de votre prêt!

Chez Household, vous obtenez les détails et les chiffres avant d'emprunter. On vous explique d'avance le coût de votre emprunt—en dollars et en cents. Pas de suppléments. Pas de frais camouflés. Pas de mauvaises surprises. Chaque année, plus de 2½ millions de personnes s'adressent à HFC. Quand vous avez besoin d'argent, empruntez en toute confiance de Household Finance qui vous dit d'avance le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 48 mois	42 mois	30 mois	20 mois	12 mois
$ 100	$....	$....	$....	$6.12	$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	.....	23.73	32.86	51.24
750	.....	.....	31.65	44.13	69.21
1000	.....	.....	41.45	58.11	91.56
1500	.....	52.18	.....	.....	.....
2000	.....	65.23	.....	.....	.....
2200	.....	71.75	.....	.....	.....
2500	74.40	81.53	.....	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-JEAN
217, rue Richelieu—Téléphone 347-7538
(Voisin de la Librairie Payette)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

LOCATION DE TÉLÉVISEUR

A partir de **$8. par mois**
Service de réparation
J.P. DUFRESNE
324, 9è Avenue, Iberville, Qué.
Tél.: 347-1325

A LOUER
LOGEMENT

Dans Saint-Edmond, 5 grandes pièces fermées, haut de 6 duplex - Ménage fait à neuf 220 - Installation laveuse et sécheuse - Chauffé - Libre le 15 octobre.
Téléphone: 347-8257

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

POUR UN CHAUFFAGE CONFORTABLE
commercial - industriel - domiciliaire
LYMBURNER & FILS
varsol - kerosene - naptha
NOS HUILES A CHAUFFAGE TRAITEES CHIMIQUEMENT SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES
148 boul. St-Joseph St-Jean Tél. 347-3242

RÉAL BEAUDOIN
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations Entretien résidentiel et commercial
330 Boul. Héroux Iberville
Tél. 346-3646

BERNARD DUSSAULT
Céramique - Mosaique - Ardoise vinyle amiante - tapis mur à mur
Vente et Installation
347 Ste-Marie St-Jean P.Q.
Tél. 348-2949

SERVICE
DE TOITS
GARANTI ASPHALTE GRAVIER
Pierre Cadieux
303, NOTRE-DAME, SAINT-JEAN
TEL.: 347-5742
Tél.: 348-5813
Estimation gratuite



RÉPARATION ET FABRICATION
TARPAULIN, TENTE, AUVENT, TOILE DE TOUTES SORTES
ALAIN LETENDRE 176a) DeSalaberry, Saint-Jean, Qué.
Tél.: 348-4319

DESIREZ-VOUS UNE QUALITE d'huile à chauffage supérieure signalez
347-3766
STOVE & FUELOIL
Où l'attention personnelle fait la difference
Le confort du foyer
BP
UBALD BEAUCHEMIN

SERVICE 24 HEURES
Ammoniaque Freon Etc.
LUCIEN HAMEL
Contracteur Réfrigération
Domestique, Commerciale, Industriel, Air climatisé
6 R.R. 1, IBERVILLE, TEL. 347-5263

ROMÉO ÉLECTRIQUE
RÉPARATION
DE MOTEURS & ACCESSOIRES ELECTRIQUES
280 BOUTHILLIER SAINT-JEAN
TÉL. 347-5005
Roméo Caron prop

ROGER LÉVESQUE ENTREPRENEUR TEL. 348-4318
STUCCO - STONE - FINITION DE CIMENT
PIERRE ARTIFICIELLE - CLAPBOARD D'ALUMINIUM
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
195 NOTRE-DAME SAINT-JEAN, P.Q.

NOEL COACHE
Spécialité
LAVAGE ET CIRAGE D'AUTOMOBILES
NETTOYAGE INTERIEUR D'AUTOMOBILES
Estimation gratuite
LASNIER & GALIPEAU
114, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
Lundi au vendredi de 8h. a.m. à 6h. p.m.
Samedi de 8h. a.m. à 4h. p.m.
TÉL.: 347-2385
RÉS.: 347-7464

EUGÈNE LASNIER
Bur. 346-9663 Mtl: 658-1234 Rés. 346-6997
BUREAU DE BOURSE DE MONTREAL ET DE TORONTO
DÉBANTURES
Télécommunications directes du plancher de la bourse!

Mme. Jeannette Dubois
Corsetière diplômée
BRASSIERES ET GAINES SUR MESURES
"Etonnante" à $3.95
1111 BOUL. IBERVILLE,
(En haut du garage Paul E. Dubois)
IBERVILLE, TEL. 347-2818


Borys Bordeas

$1+$1.=$3. COMMENT? 347-2343

C H R S

Villemure devant les buts

Les partisans des Renards réclament Guérin

La direction des Renards d'Iberville se réjouissait de la signature de son capitaine Jean-Noel Audette et des frères Lapalme. Ce qui s'avérait un geste positif pour sauvegarder la sécurité des champions de la ligue Senior "B" du Québec. L'instructeur Maurice Perreault a également fixé son choix, seulement à l'issue de la pratique de lundi dernier, sur son prochain gardien de buts régulier: Jean Villemure qui évoluait pour les Stars de Syracuse l'an dernier. La compétition à ce poste du jeune Michel Bourdeau et de Jean-Pierre Paquette a rendu sa décision plus facile.

par Claude STEBENNE

La nouvelle édition des Renards sera définitivement disposée à défier un calibre supérieur du circuit Jean Charren---- si Serge Guérin reste avec l'équipe. Le robuste ailier droit qui remportait le championnat des compteurs l'an dernier, pratique actuellement avec les Castors de Sherbrooke de la ligue Provinciale où il est convoité mais il déclarait lundi soir que son coeur demeure avec les Renards. Il reste que les Sherbrookois devront venir négocier avec le clan du président Marc Monbourquette s'ils sont intéressés en ses services.

Voilà une situation qui inquiète plusieurs admirateurs de cet athlète mais Serge a une décision à prendre cette semaine, et Perreault serait heureux de pouvoir dévoiler le retour de l'enfant prodigue, lors de la conférence de nouvelles qui sera présentée dimanche prochain au Restaurant Laurentien, en présence d'invités d'honneur et des journalistes.

A cette occasion plusieurs joueurs seront invités à signer leur contrat dont les noms des Ed Harrison, Don Young, Denis Audette, Bob Doyle, Pascal Farella, Joe Martel, Bob Lafontaine, Alain Grégoire et Richard Rose semblent assurés.

Au cours des pratiques qui s'intensifient, les nouveaux-venus tels que Gilles Ménard, Yves Savoie, Richard Paul, Alphonse Côté tentent de s'assurer un poste. Par contre le mentor des Renards attend le retour pour la semaine prochaine de Jacques l'Archevêque et Harold Wenger. Alain Grégoire manque déjà à l'appel pour une période de trois semaines à la suite d'une intervention chirurgicale mineure. Les frères Alain et Yves Paquette ont été cédés aux Marquis de Jacques-Cartier.

ATTENTION, PASSES DE SAISON

Les détenteurs de passes de saison de l'an dernier ont le privilège de renouveler leur siège réservé jusqu'au 2 octobre prochain. Après cette date-limite, Lucien Desranleau ne retiendra plus ces billets. Le contrôleur des passes sera présent à l'aréna de nouveau ce soir jeudi à partir de 20 heures., au service des personnes désireuses de se prévaloir d'un avantage. Mais les retardataires pourraient bien être déçus. Pour toute autre information, prière de téléphoner à 347-4581.

A partir de cette semaine on annoncera les officiers élus de chaque élection hebdomadaire du club des 400 membres honoraires. Le président de la dernière fin de semaine était M. Georges Sirois, le vice-président, M. Stanley Foisy, le secrétaire Jean-Paul Godin et le trésorier Fontaine-Massicotte.

MÉTRO
l'excellence en alimentation

Monsieur Réal Lanctôt remet le trophée du département de la bière à M. Jean-Guy Paquin, en présence de M. Claude Messier, président des Marchés d'Aliments Métro.





Monsieur Réal Marchand reçoit la Médaille d'Or des mains de M. Réal Lanctôt, président provincial de l'ADA en présence de M. Claude Messier, président des Marchés d'Aliments Métro-Lasalle Ltée.



Le trophée du premier prix en épicerie est offert à MM. Lucien et Marcel Joannette par M. Réal Lanctôt, président provincial de l'ADA en présence de M. Claude Messier, président des Marchés d'Aliments Métro.

Ces trois prix ont été remportés lors du Congrès de l'Association des Détaillants en Alimentation qui a eu lieu au Château Frontenac à Québec du 8 au 10 septembre dernier. Encore une fois, les Marchés d'Aliments Métro-Lasalle Ltée se sont illustrés en obtenant 53 mentions honorables.

L'Alouette, c'est l'Aventure... avec un grand

symbole de nouvelles *aventures:* randonnées d'exploration, balades, chasse, pêche sur glace, ski remorqué.

. . . symbole de sécurité *absolue,* l'auto-neige à laquelle on peut se fier . . .



Alouette

CENTRE D'AUTO-NEIGE RICHELIEU ENR.

TEL.: 348-5525
152 TALON, SAINT-JEAN

Pour aussi peu que ($5. par semaine) $659

Les Aigles se préparent pour la saison

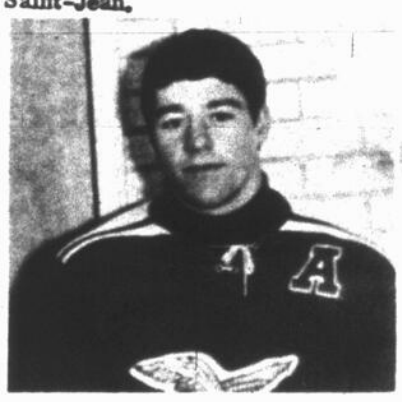
L'entrainement se poursuit L'alignement se dessine

Rendons-nous à l'évidence. Il faudra prendre les Aigles de Saint-Jean au sérieux. A mesure que le compte à rebours nous rapproche de la saison de hockey, les séances d'entrainement se multiplient avec un personnel de joueurs qui s'estompe de plus en plus. Après cinq jours d'enrôlement et d'assouplissement, le nombre des candidats pour se mériter un poste au sein des Aigles est passé de 60 à 25 et les dernières coupures devraient êtres faites ce soir, jeudi, lors de la dernière pratique avant la joute hors-concours de dimanche prochain à Boucherville.

par Michel GERVAIS

Pour les Aigles, comme pour toute équipe de la ligue Montréal junior, la répartition des joueurs est un perpétuel recommencement.

Toute formation doit compter un maximum de 12 équipiers d'âge junior ou, en d'autres termes, être âgé de 18 et 19 ans. Le reste de l'équipe doit être complété avec des jeunes d'âge inférieur. Les Aigles seront durement affectés par ce règlement puisqu'ils devront, à contrecoeur, se départir des services d'Alphonse Côté, qui tente de se mériter un poste avec les Renards d'Iberville de la ligue Sénior "B" du Québec tout comme Michel Bourdeau, le gardien des Aigles l'an dernier, en plus d'André Vivier, André Fournier, Robert Vigneault, Michel Choquette, Serge Duchesneau, André Circé et Jacques Desnoyers. Le noyau de l'équipe sera formé autour de Pierre Laroche, Gaétan Delisle, Alain Lord, André Vigneault (qui sera converti en un centre), Michel Boulerice, Yvon Messier, Pierre Buisson et Jean-Jacques Saint-Jean.



André Vignault

LES ASPIRANTS LES PLUS SERIEUX

Le recrutement des nouveaux candidats s'est opéré dans la région. Parmi ceux qui auront la chance de figurer dans les plans de l'équipe, on dénote un trio complet qui a fait parler de lui alors qu'ils jouaient pour les Gants Blancs d'Iberville. Il est composé de Jacques Lamarre à l'aile gauche, de Denis Bourdeau au centre et de Denis Lamoureux, à l'aile droite. De Saint-Jean, les aspirants les plus sérieux sont Denis Duchesneau et Pierre Brunelle. Le jeune Claude Tougas est un autre qui a démontré de belles aptitudes mais il semble qu'il devra patienter encore une autre saison avant de rejoindre finalement les Aigles. D'autres noms sont à signaler et pourraient composer un mur infranchissable à la ligne bleue. Parmi eux, Gaston Tremblay, André Simard, Robert Vinet et Roger Poulin. Ce quatuor totalise un poids de 800 livres et se déplace à volonté sur la glace. D'ailleurs, le gérant-général de l'équipe, Roger Vigneault ne se gêne pas: "nous aurons une équipe robuste et de haute taille, capable d'encaisser et de distribuer de solides mises en échec. Elle devra nous prouver qu'elle pense avant tout hockey plutôt que boxe. Contrairement à l'an dernier, les étoiles se feront rares et il faudra un rendement superlatif de chacun pour que les jeunes se rendent compte de leur efficacité et aussi pour susciter un plus grand esprit d'équipe".

Selon lui, il est trop tôt pour analyser la valeur de l'équipe. Après la compétition contre Boucherville, les décisions de dernière heure seront prises et dans la prochaine édition, nous pourrons faire part au public de l'alignement déterminant de nos porte-couleurs.

DES PERSPECTIVES

Toute franchise de la ligue Montréal junior dispose de 25 contrats qu'elle peut faire parapher à tout instant de la campagne. Pour débuter la saison toutefois, chaque équipe devra remettre les contrats signés de 19 joueurs, sinon l'équipe adverse pourra contester l'éligibilité de son opposant. Du côté des Aigles, Roger Vigneault entend bien procéder à ces formalités d'ici quelques jours.

Si l'on se fie à Grégoire Boucher, le nouvel instructeur des Aigles, sa première ligne d'attaque pourrait comprendre Alain Lord et Michel Boulerice avec la plus combative des recrues. La deuxième pourrait être l'exclusivité du trio des Gants Blancs; quant à la troisième, il faudra dénicher deux patineurs pour compléter la ligne qui a comme pivot André Vigneault. Ce sont là des perspectives hâtives mais qui nous permettent de juger de l'optimisme et du travail d'arrache-pied que se fixent les nouveaux directeurs des Aigles, pour la plupart des nouveaux inscrits à la cause du hockey junior.

ET LA PUBLICITE

D'un autre côté, une publicité tapageuse a déjà commencé à se répandre tant chez les commerçants que chez le public, que ce soit pour la commandite ou pour l'achat de passes de saisons. La saison débute le 17 octobre.

Rappelons les équipes du circuit: Saint-Léonard, Saint-Victor, Montréal-Est, Roussin, Boucherville, Saint-Michel, Saint-Hyacinthe, Dorval, Lachine et Saint-Jean.

La seule joute hors-conceurs locale aura lieu le dimanche, 6 octobre en soirée alors que les Seigneurs de Boucherville remettront la politesse aux Aigles.

L'AUTO-NEIGE ÉPROUVÉE

La Scorpion est fabriquée par des experts qui conçoivent des véhicules à neige depuis 1959 et qui exigent le meilleur rendement! C'est votre assurance que Scorpion ne vous fait jamais défaut. Voyez-la aujourd'hui même.



Scorpion '69

Déborde d'énergie et de force, nouveau sommet de style et de beauté

Démarrage électrique disponible

Présentement en montre chez:

AUTO SPORT CENTRE ENR.

Claude Côté, prop.

149, MONTEE SAINT-LUC, SAINT-LUC, TEL.: 348-5838

SILENCIEUX POUR TOUT BUDGET!



Modèles et années	"Premium"	"Lance"
Chevrolet et Pontiac 1954-64	8.50	4.98
Dodge et Plymouth 1960-64	8.45	5.98
Ford et Météor 1960-64	9.35	6.49

Tous les silencieux Western sont garantis à L'ÉPREUVE des ÉCLATEMENTS pour la durée du véhicule sur lequel ils sont installés.

"PREMIUM"
Notre meilleur silencieux de qualité et de performance insurpassées.

"LANCE"
Pour l'automobiliste économe! Tout un silencieux, à ce bas prix!

SOYEZ "PRÊT au FROID"

Pour être bien "PRÊT au FROID", allez chez WESTERN! Nous vendons et installons tout pour votre voiture. Pièces et accessoires sont entreposées et disponibles sur demande. Tout cela pour toujours mieux vous servir.



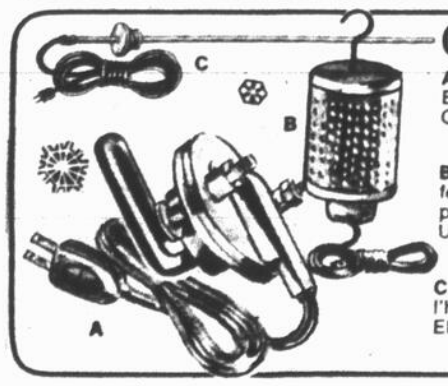
CHARGE-BATTERIE

CHARGEUR "LANCE"
Débit de charge 1 ampère. Pour batteries 12 volts. Interrupteur automatique. Peut être monté en permanence sous le capot.
7.49

CHARGEUR REGULIER
Pour batteries 6 ou 12 volts. Interrupteur de circuit automatique. Débit 4 ampères. Pleine garantie d'un an. Prise "alligator". 6 ampères pour batteries
14.49

CHARGEUR "FORT"
6 empères pour batteries 6 ou 12 volts, avec interrupteur de circuit, pinces et charge-mètre. Pieds à embouts en caoutchouc. Garanti un an.
18.95

SUPER "FORT": 25.95



CHAUFFE-MOTEUR

A. GENRE BLOC de MOTEUR — Equippé d'un puissant élément. Complet avec fil électrique.
5.95 et plus

B. GENRE SUSPENDU — Ce chauffe-moteur se suspend sous le capot. Complet avec fil électrique. Universel; plupart des autos.
SEULEMENT 4.79

C. GENRE BÂTON — Pré-chauffe l'huile pour démarrage plus facile. Elément 100 watts. Fil inclus.
SEULEMENT 5.19



THERMOSTAT

Genre bille: 160 à 190°. Construction laiton et acier retardant la corrosion. Maintient bonne température du moteur.

1.98 à 2.45

AUTO-CENTRE WESTERN

738-A

AUTO-CENTRES WESTERN Votre auto, c'est notre affaire!

ST-JEAN
140, Boul. du Séminaire
TÉL.: 347-5880
DÉTAILLANT ASSOCIÉ. ANDRÉ PROULX

NAPIERVILLE
475, rue St-Jacques
TÉL.: 245-7722
DÉTAILLANT ASSOCIÉ. JACQUES BOURGEOIS

Les derniers "chanceux"


M. C. Péloquin
Montréal, Québec


Mme G. Turcotte
Québec 3, Québec


Mlle S. Comba
Lachute, Québec


Mme H. Boisvert
Trois-Rivières, Québec


Mlle P. Cossette
Montréal, Québec


M. M. G. Chaput
Montréal, Québec


Mlle F. Bertrand
Cap-Rouge, Québec


Mlle S. Brousseau
Laval, Québec


Mme M. Coulombe
St-Jérôme, Québec


Mme P. Létourneau
Ste-Thérèse, Québec


Mme E. Delisle
Laval, Québec


M. J. A. Lévesque
Mont-Joli, Québec


M. G. Lapierre
Montréal, Québec

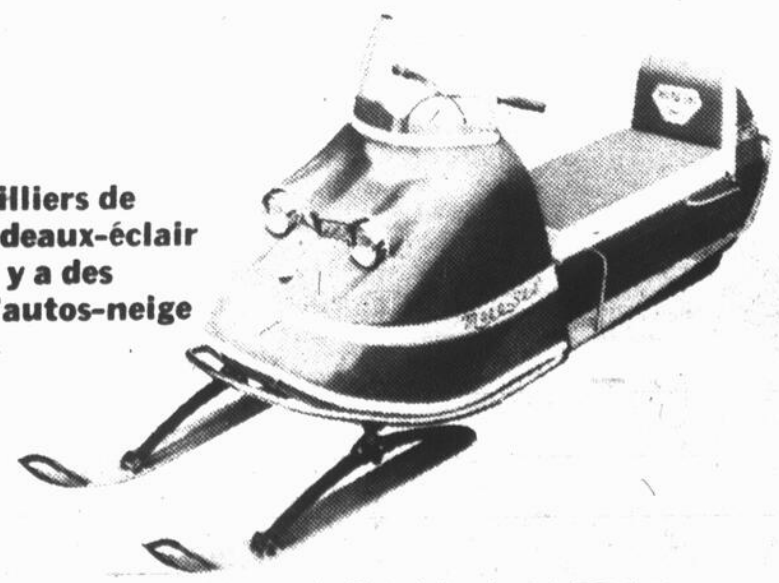
Maintenant, avec des milliers de nouveaux cadeaux-éclair Belvedere chaque mois au Québec seulement, vous n'avez presque plus besoin d'être chanceux.

Des milliers de personnes ont déjà gagné des cadeaux-éclair Belvedere: des télé-couleurs, des appareils stéréo, des services d'argenterie, etc. Mais les gagnants que vous voyez plus haut font partie des derniers gagnants à se faire traiter de *"chanceux"*.

Car maintenant il y a des milliers de nouveaux cadeaux-éclair chaque mois, *pour le Québec seulement*. Avec les cadeaux-éclair réguliers. Il y a des Moto-Ski, des télé-couleurs RCA de 19 pouces, des réfrigérateurs-congélateurs Westinghouse, des téléviseurs portatifs RCA, des radios AM/FM, des services de vaisselle. Bref, une foule de cadeaux, tous plus beaux les uns que les autres.

Vous avez donc plus de chances que jamais de trouver un certificat de cadeau-éclair dans votre prochain paquet de Belvedere.

Tellement de chances que, si vous gagnez, personne ne vous traitera de "chanceux". On dira tout simplement: "Vous aussi!"



Parmi les milliers de nouveaux cadeaux-éclair Belvedere, il y a des douzaines d'autos-neige Moto-Ski.



Chanceux ou pas, on les fume parce qu'on les aime.

Pour gagner, les détenteurs de certificats doivent être âgés d'au moins 18 ans et répondre correctement à une question de qualification.

Jeunes à Saint-Gérard

Les Préfix gagnent

Cette été à Saint-Gérard, l'action n'a pas manqué. Nous avons pu assister à de nombreux tournois, dont celui de la "ligue Interne".

par Monique THOUIN

Le président, M. Michel Boyer, et le vice-président, M. Jean Patenaude, ont réuni leurs efforts pour garder le succès de la ligue, tout au long de la saison. Les tournois qui opposèrent les équipes, se sont disputés entre le 27 juillet et le 31 août, à chaque lundi et mercredi.

Ces équipes sont: les Astérix, Obélix, Préfix et Idéfix. Les joueurs étaient séparés de façon à former des équipes de forces égales. Chaque équipe visitait les autres deux fois, au cours de la saison. Les positions des équipes se précisaient à chaque rencontre, chaudement disputée, à cause de l'égale force des équipes.

En semi-finales, les Préfix rencontrèrent les Astérix et les Obélix rencontrèrent les Idéfix. Les Préfix et Obélix remportèrent les victoires.

La grande finale qui opposa ces deux équipes, eut lieu le 31 août. Les Préfix sortirent vainqueurs de cette finale par le compte de 4 victoires sur cinq possibles. Nous tenons à souligner que cette équipe était formé de 5 hommes et 1 seule jeune fille. Nous félicitions ces gens pour le bon esprit d'équipe qu'ils ont manifesté tout au long des parties. La remise des trophées aura lieu le vendredi, 27 septembre, lors de la soirée de fermeture.



Champion chez les Lions

Tout dernièrement avait lieu au club de golf de Saint-Jean le 4ième tournoi annuel du club des Lions de Saint-Jean. Pas moins de 100 golfeurs et golfeuses ont répondu à l'appel et une journée ensoleillée est venue apporter une aide précieuse à l'organisation. A la fin des 18 trous, le championnat chez les membres Lions fut décroché par Pierre Binette avec 71 net. On le voit recevant le trophée Laurier des mains de son donateur Arsène Leblanc. Assiste à cette scène sportive, Marcel Primeau, président des Lions et Marc Brais le principal organisateur du tournoi de golf.

Samedi à Iberville

La ligue de fastball cloture ses activités

Tous les amateurs de fastball seront les bienvenus à se joindre à l'élite sportive du losange de Saint-Jean et d'Iberville, samedi prochain le 28 septembre, à 21:00 heures à l'occasion de la soirée de clôture de saison de la ligue de fastball O'Keefe d'Iberville. C'est une soirée dansante qui se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3206, 335, 6e avenue à Iberville.

On peut facilement anticiper une participation enthousiaste à cette occasion des représentations de N.D.A. et du Mickey, deux formations spectaculaires de la dernière saison estivale au terrain de la Palestre Sportive d'Iberville. Dans les deux cas, les champions de la saison régulière et les champions du détail se verront décerner des bourses imposantes, en plus des trophées O'Keefe. On assistera également à la présentation des honneurs individuels qui rappelleront plusieurs exploits de la dernière saison.

Cette soirée n'est pas une exclusivité des champions car les clubs Chevaliers et Maurice, les deux autres inscriptions du circuit Colomban Daneau, partageront le même mérite d'une fraternité sportive. Les As d'Iberville de la ligue O'Keefe-Rive Sud se joindront également à cette confrérie. Et à coup sûr, plusieurs souvenirs seront évoqués.

Pierre Binette gagne le tournoi des Lions

Même si le tournoi de golf annuel du Club Lions de Saint-Jean, a dû être retardé d'une semaine, à cause de la mauvaise température, a connu un succès tout aussi éclatant que celui de l'an dernier. En effet, plus de 108 membres, dames et invités se disputèrent le trophée



Pierre Binette

Immeubles Laurier, ainsi que 47 prix différents, lesquels étaient une gracieuseté des marchands locaux.

L'ex-président Pierre Binette s'est accaparé des grands honneurs de la journée avec une ronde net de 71. Chez les dames, la [illegible]

panier accomplissait le même exploit avec une ronde brut de 87. Chez les invités, Georges Lazure émerveilla tous les golfeurs avec un magnifique score de 76.

Le président Marcel Primeau, ainsi que Marc Brais, organisateur du tournoi profitent de l'occasion pour remercier tous les généreux donateurs et pour féliciter autant les vainqueurs comme les vaincus.

Voici donc, la liste des meneurs.

CLUB LIONS:

Pierre Binette	71 net
Jean Thibodeau	80 brut
Marc Brais	80 brut
René Ménard	82 brut
Jacques Dussault	74 net
Jean Hébert	72 net
Georges Brault	75 net
Jean Bédard	75 net

DAMES:

Jeannette Trépanier	87 brut
Réjeanne Bédard	72 net
Céline Balfry	72 net
Emma Baraby	72 net
Jeannette Alexander	91 brut

INVITES:

Georges Lazure	76 brut
Guy Lanoue	65 net
Yves Papineau	65 net
Guy Baraby	80 net
Claude Ouimet	81 brut
[illegible]	[illegible]



SOYEZ PRÊT!

En effet, préparez-vous avant les intempéries et le froid de l'hiver. Votre voiture nécessite peut-être une mise au point. Aussi, n'attendez pas,, confiez dès maintenant votre voiture à nos mécaniciens. Et quand l'hiver sera là vous n'hésiterez pas à partir, sachant que le système de refroidissement est parfaitement protégé du gel, les freins et les phares bien réglés et toute la voiture soigneusement lubrifiée.

Nos mécaniciens redonneront à votre moteur toute son ardeur et vérifieront d'un pare-chocs à l'autre votre auto.

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
PNEUS ET FREINS
TRANSMISSION
LUBRIFICATION
PHARES

Le bon PREMIER

LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE

114, RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL. 347-2385





La balle molle est populaire

Le sport de la balle-molle a connu une saison exceptionnelle en 68 et pas moins de dix-huit équipes à Saint-Jean seulement ont participé dans les ligues Vétérans et Industrielle. Dimanche, au stade, dans un match qui réunissait deux équipes formées de joueurs des deux circuits s'est disputée devant plus de 300 personnes et l'action fut à son meilleur. Sur la photo de gauche on voit trois joueurs de la "vieille garde" qui s'entretiennent, il s'agit du lanceur Bernard Trahan, du receveur Réal Roy ainsi que Gérard Simard au premier but. L'autre photo nous laisse voir les participants à la rencontre qui se terminait au compte de 12 à 5 pour le camp Industriel. Cette joute avait été organisée par André Therrien et Gérard Simard et les vainqueurs se sont mérités les prix Roland Viau. (Photos Ken Wallett)

Simpsons-Sears

Vente avant saison pneus neige



Rabais $2.14 — $6.14 à $8.14 avec clous

Premium Traction

POPULAIRE PNEU NEIGE À 4 PLIS NYLON

FIN DE VENTE 19 octobre

Pneus disponibles pour livraison immédiate à votre Bureau de Vente. INSTALLATION POSSIBLE.

18.88

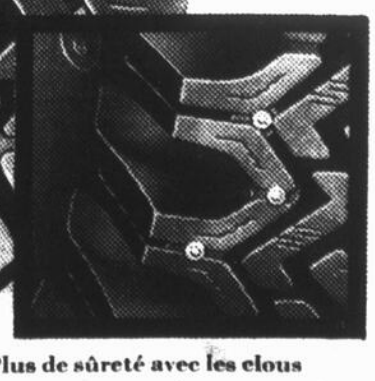
775/750-14, 775/670-15 sans chambre échange non nécessaire

*GARANTIE DE 25 MOIS CONTRE L'USURE**

Plus garantie illimitée contre les hasards de la route

Dimension	Flanc noir Prix reg.	Flanc noir Vente	Flanc blanc Prix reg.	Flanc blanc Vente
600-590-560-13	17.95	16.44	19.95	18.44
650-640-13	18.95	17.44	20.95	19.44
700-13	19.45	17.88	21.45	19.88
695-650-14	19.45	17.88	21.45	19.88
745-700-14	19.95	18.44	21.95	20.44
775-750-14	20.95	18.88	22.95	20.99
825-800-14	23.95	20.99	25.95	23.44
855-850-14	25.95	23.44	27.95	25.44
560-520-500-15	18.95	17.88	20.95	19.88
600-590-550-15	19.45	17.88	21.45	19.88
775-670-15	20.95	18.88	22.95	20.99
825-815-710-15	23.95	20.88	25.95	22.99
855-845-760-15	25.95	23.44	27.95	24.99
900-885-14	—	—	28.95	25.99
885-800-15	—	—	28.95	26.99
775-670-15 avec chambre	17.95	16.95	—	—

Disponible avec clous pour seulement $6. de plus par pneu durant cette vente



Garantie Allstate contre usure*

Nous remplacerons le pneu, débitant les mois d'usage seulement. Si la période de garantie est expirée, l'ajustement sera fait sur la semelle qui restera. Ceci s'applique sur les pneus de voitures de tourisme seulement, pas sur les pneus utilisés commercialement.

Plus de sûreté avec les clous

Les pneus Premium Traction peuvent être équipés avec des clous en acier tungsten assurant plus de sécurité. Chaque pneu a jusqu'à 96 clous.

- √ Cette offre de pneus neige de qualité premium, conçus pour les hivers canadiens, n'est faite que pour une durée limitée. Rabais $2.14 à $6.14 sur 2, jusqu'a $8.14 lorsque vous les achetez à clous.
- √ Semelle large et profonde donnant une adhérence parfaite sur la neige et une excellente stabilité sur routes mouillées ou verglacées.
- √ Résistance et sécurité grâce à sa carcasse à 4 plis en nylon DuPont; conforme à toutes les normes officielles de sécurité.
- √ La semelle renforcée de Dynatuf assure une randonnée stable et une plus longue durée du pneu.
- √ Pour plus de sécurité sur la route verglacée, achetez vos pneus à clous en acier tungsten.

171, rue Champlain, Saint-Jean. Tel. 347-5501

Ouvert de 9h. à 5.30h. Lundi - Samedi
9h. à 8.30h. (vendredi)



Couture - Thibert

M. et Mme Claude Couture. La mariée (Hughette) est la fille de Mme Isidore Thibert. Le marié est le fils de M. et Mme Lévis Couture. (Photo Guillet)



Dufresne - Roy

M. et Mme André Dufresne. La mariée (Mireille) est la fille de M. et Mme Maurice Roy. Le marié est le fils de M. et Mme Lucien Dufresne. (Photo Guillet)



Gambier - Laplante

M. et Mme René Gambier. La mariée (Mariette) est la fille de M. et Mme Roch Laplante. Le marié est le fils de M. et Mme André Gambier décédés. (Photo Guillet)



Bilodeau - Brulé

M. et Mme Aimé Bilodeau. La mariée (Geneviève) est la fille de M. et Mme Georges Brulé. Le marié est le fils de Mme Alphonse Bilodeau. (Photo Guillet)

Québec Central

Canadien Pacifique

Nouveau service à nos clients

Sous réserve de l'approbation de la Commission canadienne des transports, le Canadien Pacifique et le chemin de fer Québec Central retireront les agents et les préposés de gare et introduiront un nouveau centre de service en vue d'offrir aux clients du sud du Québec un service amélioré et plus rapide.

Ce centre sera situé à Sherbrooke, au Québec. Néanmoins, il vous sera possible de communiquer sans frais avec ce centre en demandant tout simplement à la téléphoniste de l'interurbain de signaler pour vous un numéro Zénith. Vous pourrez également avoir recours à l'un de nos contrôleurs itinérants qui sont des spécialistes prêts à vous aider de maintes façons. Ce nouveau concept de service à la clientèle s'est avéré un succès dans d'autres régions du Canada.

Grâce au nouveau centre, on vous renseignera sur tous les services concernant le rail, l'aviation, la navigation, le camionnage, les messageries, les hôtels et les télécommunications. Qu'il s'agisse de réservations, de télégrammes ou autres, vous pouvez appeler 24 heures par jour, sept jours par semaine. Un personnel qualifié sera à votre service, prêt à vous aider en tout temps! Le contrôleur itinérant vous assistera dans le choix des wagons, la préparation de vos bordereaux d'expédition et le règlement des réclamations et des comptes. Le service sera d'autant amélioré et plus rapide puisque c'est lui qui ira vous voir. Vous n'aurez plus à vous rendre chez votre agent de gare local.

C'est un nouveau concept pour assurer de meilleures affaires.

Pour plus amples renseignements adressez-vous à:
M. W. R. BURROUGHS,
surintendant, division de Farnham,
CP Rail –
directeur, Québec Central,
Sherbrooke, Qué.

Québec Central

CP Services



Fortin - Barrière

M. et Mme Jean-Luc Fortin. La mariée (Lucie) est la fille de Mme Roland Barrière. Le marié est le fils de M. et Mme Lionel Fortin. (Photo Guillet)



Blanchard - Perrier

M. et Mme Michel Blanchard. La mariée (Jocelyne) est la fille de M. et Mme Jean-Louis Perrier. Le marié est le fils de M. et Mme Marcel Blanchard. (Studio Guillet)



Haineault - Dufresne

M. et Mme Robert Haineault. La mariée (Louise) est la fille de M. et Mme Lucien Dufresne. Le marié est le fils de Mme Rose Haineault. (Photo Guillet)

EDITH SEREI ✳ FERNAND AUBRY

SYNONYME DE BEAUTE



SOINS ESTHETIQUES
VISAGISME
ELECTROLYSE
EPILATION A LA CIRE

Pour tout ce qui concerne votre beauté, M. J.-Paul Mercier, E.V.E. ainsi que Mlle Huguette tétrault E.V. sont à votre entière disposition.

CONSULTATION ET PRESCRIPTION SANS FRAIS

Dépositaire des produits:
Edith Serei - Fernand Aubry - Anna Pegova.

Livraison gratuite à domicile

STUDIO CHARMIS

242 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL.: 347-4566



Boivin - Dextraze

M. et Mme Michel Boivin. La mariée (Lise) est la fille de M. et Mme Marcel Dextraze. Le marié est le fils de Mme Alice Boivin. (Photo Guillet)



Audette - Boucher

M. et Mme Jean-Noël Audette. La mariée (Jocelyne) est la fille de M. et Mme Conrad Boucher. Le marié est le fils de M. et Mme Germain Audette. (Photo Guillet)



Darmezin - Roy

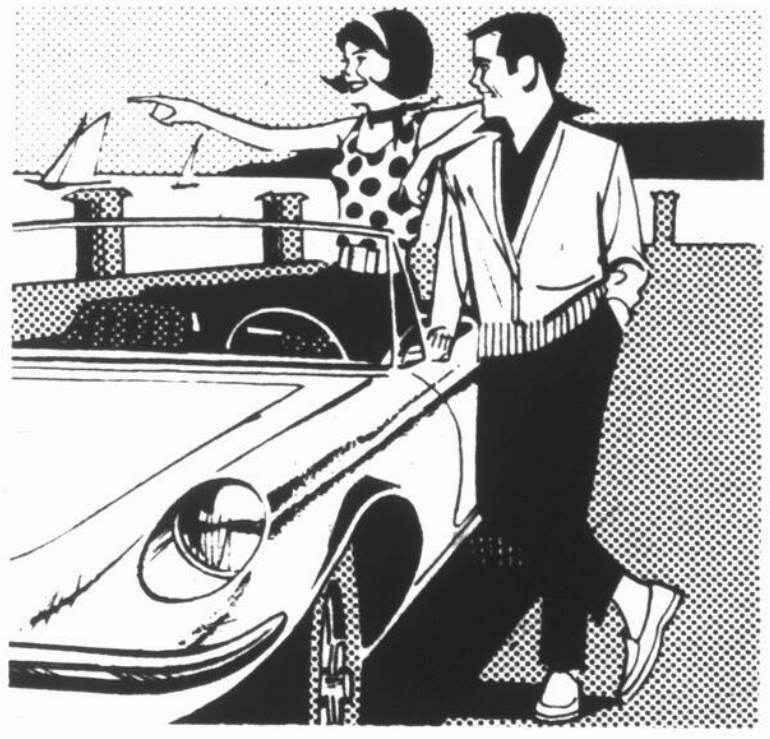
M. et Mme Jean-Paul Darmezin. La mariée (Lucie) est la fille de M. et Mme Ernest Roy. Le marié est le fils de Mme P. Darmezin. (Photo Guillet)



Tardif - Fortin

M. et Mme Réal Tardif. La mariée (Marjolaine) est la fille de M. et Mme Albert Fortin. Le marié est le fils de M. et Mme Louis Tardif. (Photo Guillet)

Profitez de suite de ce qui vous fait envie



...à peu de frais avec un PRÊT PERSONNEL Toronto-Dominion

Offrez-vous la voiture ou le bateau neuf de vos rêves, d'enchanteresses vacances ou encore un téléviseur en couleurs. Allez de l'avant dès maintenant avec un Prêt Personnel Toronto-Dominion, facile à obtenir si vous travaillez régulièrement. Nous prêtons de l'argent pour à peu près toute bonne raison; et vous pouvez choisir jusqu'à trois ans pour rembourser. Ne rêvez plus, vivez! Voyez votre gérant de Banque Toronto-Dominion pour un Prêt Personnel à peu de frais, couvert par une assurance-vie.

TORONTO-DOMINION

La banque où le personnel crée toute la différence.

M. Primeau, gérant, 46 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Québec.

les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables a l'avance.

Annonces "VEDETTES": $2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1½ pces)

Aucune annonce ne sera acceptée après 10 heures A.M. le mardi précédant la publication du journal; elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles , moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712 j n o

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, rouleaude tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j n o

GRANDS CHOIX de terrains pour bungalows dans section Nord de St-Jean. Aussi secteur de terrains pour maisons à appartements, inf. tél. 347-3075 j n o

SHOW CASE de 8 piavec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition S'ad à 601 1ère rue Iberville j n c

TABLES de billards neuves, $80.00 à $300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12;5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, jukebox, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260- 12ième ave, Iberville tél. 347-7679 j n c

COFFRE-FORT, en très bon état, pour étude de notaire, etc., dimensions 62" de largeur, hauteur 82", profondeur 34" tél. 347-2331 entre 9 a.m. et 5 p.m. j n o

MAISON de 2 logis de 5 pces 1/2, système de chauffage, près à être habité sur la rue Vernois à Saint-Jean s'ad 7-3080 j n o

REPARATION laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, toute marque, vente d'appareils usagés, L. Daniel, tél. 347-7424 114 Route 40A, Iberville j n c

PLANCHES embouvetées, et joints carrés, madriers carrés 2 x 3 , 12 et 15 pds, evier de cuisine, bain, toilette, porte. S'ad à 42 Therrien, tél. 346-3812 j n o

A VENDRE ou à louer, bungalow, neuf, 5 pces, aussi lots à bâtir, toutes grandeurs, bonne condition, situé paroisse Saint-Eugène, Inf. Henri Roman 237 Ch. Richelieu, tél. 348-8082 ou 347-2090 j n o

MAISON en brique , 4 logis, de 4 1/2 pces à Iberville, s'ad à 436, 2ième rue Iberville tél. 347-2456 j n o

800 BRIQUES américaines, genre pierre. 1 compresseur avec fusil pour peinturer et avec moteur neuf. Une bonbonne de gaz propane - 100 livres. Une série complète et reliée d'au delà de 700 livres de IX-XIII. Tél. 7-2318 ou 7-4602 j n o

MAISON 7 pces, système de chauffage à l'air chaud, grand terrain, conditions faciles. s'ad à 75, rue St-Jacques, j n o

CHIENS de qualité, Caniches (Poodles), variés Poméraniens, Chihuahua, autres races tous enrègistrés. Services et toutes, Mme Fortin 46 St-André, St-Luc Tél. 348-3606 j n c

2 MAISONS au centre d'Iberville, bonne condition, 2 logis chacune, s'ad. par tél. 346-5692 ou 346-5122. j.n.o.

MAISON de campagne 7 pces, à 4 milles de Saint-Jean, avec grand terrain et garage $8,000 tél. 347-2514. j.n.o.

MAISON à 2 logis a de très bonne condition, s'ad. tous les jours du lundi au samedi, à 480 Mercier, tél. 348-4911 tous les soirs et le dimanche s'ad. à 542 Champlain, Tél. 348-3722. j.n.o.

MAISON neuve de 12 x 60 pds, de 4 grands appartements, avec terrain ou pratique pour déménager, tél. 346-5144, 11-8

CHALET situé sur la route 9B s'ad à Paul Emile Pétrin 70 Cousins, tél. 346-5506 11-9

ROBE de mariée comme neuve avec voile et traîne, modèle 1968, rue 29 Saint-Paul, tél. 348-5232 j n o

PROPRIETE à revenus, briques, semi-détachés , 9 pces dont 3 chambres louées $1,600 par année, sous-sol fini, grande cuisine moderne, grand terrain, prendrait 1ère hypothèque, s'ad à 139 St-Pierre j n o

LIT CONTINENTAL double et bureau s'ad 192 rue Labrèche j n o

BATEAU "Traveler" de marque Evenrude 100 c.v., presque neuf tél. 348-2664 j n o

COTTAGE neuf, 5 pces, brique et pierre, qualité garantie, près de l'école et de l'église St-Lucien, à 449 Vaudreuil, comptant $1,000 à $1,650. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j n o

COTTAGE neuf, brique et pierre, 5 pces à 543 St-Georges, comptant $2,000 à $2,500.00 s'ad à 180 Chaussé, tél. 6-3905 j n o

BUNGALOWS neufs, $12,850, restourne 3%; terrains pour bungalow à partir de $600.00 aussi terrains pour 2-4-6 logis près école Saint-Eugène, tél. 347-1600 j n o

SCOOTER, Vespa, 1965, 150cc, très bon état excellente condition s'ad 347-3110 j n o

MAISON à vendre, à Bedford commoditées complètes, prix très intéressant 347-3922 ou Bedford 248-2829 j n o

TERRAIN à Talon, à quelque 1,000 pieds de la rivière Richelieu, 65 x 111.5 pieds. $800. inf à 348-3975 j n o

MAISON de 9 pces à Napierville, (village), système de chauffage à air chaud, pratique pour maison de chambre, conditions faciles, tél. 245-3926 15-4

TERRAINS à vendre, paroisse Saint-Jean ville Saint-Luc, Claude Senécal, 348-4132 16-8

MOTOCYCLETTE B.S.A., 1968, 250cc, s'ad 814 rue St-Georges, Iberville 16-3

TERRAIN à vendre rue McGinnis centre résidentiel dimension 85 x 129 tél. 346-5287 16-3

RADIO GB marque Halicrafter avec antenne pour base, en bonne condition le tout $100. tél. 6-4423 16-3

MAISON à vendre, 5 appartements, en clabort, grand garage, et aussi jeep, 1958 très propre avec pelle à neige, à Cantic Tél: 346-3433 16-4

MAISON à vendre ou à louer, 5 appts, meublés, bord de l'eau, sur le Richelieu tél. 679-8009 ville Jacques-Cartier 16-3

ASPIRATEUR compact, très bonne condition $65.00 aussi autre aspirateurs et poliseurs, marques différentes de $12 à 29- lisseurs, marque différentes de $12 à $29. tél. 347-6019 16-3

GARAGE double s'ad à 212 4e ave. Iberville 16-3

POLIMINO Blonde 3 ans, bien dressée; attelage, selle, voiture, traineau s'ad à 460 avenue Provost, Iberville tél. 346-3516 après 6 heures 16-3

50 TAURES devant vêler en septembre, octobre et novembre. S'ad à Jean Robert, St-Blaise, tél. 346-3229 16-3

MAISON neuve, rue Liège; prête à être habitée, condition facile, s'ad à Bruno Prairie tél. 347-6968 16-3

MOTEL de l'expo 12 x 60 pour être déménagé, idéal pour chalet, s'ad à 243 rue Mayrand, après 4:00 heures tél. 6-9522 16-3

SET de chambre, 5 morceaux, en bois-verni sablé, une bicyclette pour filles à vitesse , un poêle à B.B.Q., sur pieds, avec charbon de bois tout neuf, petites tables à pique nique, le tout très propre tél. 347-4613 de 9 heures à 5 heures p.m. 16-3

ROULOTTE pour chasse et fin de semaine tél. 348-3067 16-3

CHIENS Chihuahua , fox terrier, et mâle pour accouplement, tél. 348-2722 16-3

MAISON neuve, située rue Dalliège, 5 appts système de chauffage, conditions faciles, inf. Bruno Prairie, 505 St-Georges, tél. 7-6968 16-3

MACHINERIE de cordonnier tel que: piqueuse à semelle, finisseur, moulin à coudre, machine à patin, s'ad à 59 Frontenac, tél. 347-4086 16-2

ETOLE de vison bleu $75.00 12 à 14 ans, tél. 8-4081 17-2

TERRAIN rue Labelle, paroisse du Sacré Coeur, Iberville tél. 347-3865 17-2

LESSIVEUSE Beaty automatique, 2 ans d'usure s'ad 40 Pinsonneault, tél. 346-3696 17-3

LAPIN à vendre, 347-1887, 381-9e avenue Iberville 17-2

STOCK de faillite; lingerie pour dames tels que: gilets, manteaux, blouses, robes, nouvelle mode , grandeur dames 7 ans à 16 ans, vendu à moitié prix, tant qu'il y en aura, s'ad à 564 ave Desjardins, Iberville 17-3

POELE Beach blanc, avec brûleurs, à B.C. apparence moderne, propre comme neuf, 289 Talon Saint-Luc, tél. 8-4636 17-2

POUR CHAMBRE noire, équipement complet valeur $350.00 pour $100.00 tél. 347-1368 17-2

FEMRE à vendre ou à louer, trayeuse surge, chariot à fumier, 2 pompes turbines, 2 moteurs 1/4 - 1/2 foin, paille, tél. 6-4265 Léopold Benjamin 17-2

MAISON à vendre ou à louer, 485, ave Hébert, Iberville tél. 347-4502 17-2

MAISON seule, 342, Maisonneuve, 5 pces, entrée chauffée, système , garage attenant, céramique, près église, écoles, très beau site, tél. 348-2522 17-3

A VENDRE set salle à diner, genre antique, $75.00 set de cuisine $20.00 tél. 347-7352 17-2

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Guy Normand courtier

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec

Malgré notre choix, nous sommes limités. Les acheteurs sont nombreux, faites confiance à nos seize années d'expériences.

BUNGALOWS



IBERVILLE: Libre immédiatement, 6 pces, brique, système, terrain 84 x 75, conditions faciles.



SAINT-GERARD: 6 pces, brique, système, salle de jeux, près école, prix $15,700.



SAINT-GERARD: Bungalow 5 pces, brique, système, magnifique salle de jeux, près école et facilités, demandez à visiter.



SAINT-GERARD: Bungalow 5 pces, brique, salle de jeux, salle à manger, conditions faciles, à noter.



SAINT-GERARD: Split level, aluminium, 6 pces, foyer naturel, hyp. $12,000 à 6¼%, salle de jeux, à noter.

IBERVILLE: Propriété pierre, 8½ pces, système, foyer naturel, terrain 80 x 160, conditions à discuter.

2 ET 3 LOGIS



SAINT-EUGENE: 2 x 5 pces, 1 x 4 pces, brique et pierre, système central, revenus $3900 comptant $2,500.



SAINT-EDMOND: 2 x 5 pces, brique, système, terrain 53 x 117, hyp. à 7%, comptant à discuter.

PLACEMENTS

SAINT-EDMOND: 4 x 5 pces, brique, système, revenu $3,768 comptant à discuter, à noter.
CENTRE DE LA VILLE: 1 x 6 pces, 2 x 5 pces, 2 magasins, revenus $4,770, prix $38,000 à noter.
RUE COUSINS: 4 logis, bardeaux, amiante, bon revenus, comptant $5,000 à voir.

COMMERCES

TRES SPECIAL: Cantic, restaurant équipement complet, très bien situé, cause maladie, $7,000.
SALON COIFFURE: Equipement complet, affaires $500. par semaine, conditions avantageuses.
RESTAURANT & BUNGALOWS bois et brique, 7 pces, terrain 98 x 178, affaires $350. semaine, comptant et conditions à discuter.
MOTEL: 45 unités, piscine, bon chiffre d'affaires, conditions faciles, à noter.
TERRE: 3½ arp. 18 arp., boisé idéal pour développement.
IBERVILLE: 2½ arp. 28 arp. 3 arpents boisés, à noter.
GRAND BERNIER: 1½ x 27 arpents, conditions faciles.
RANG RICHELIEU: 2 x 12 arpents, bord de l'eau, boisé, prix $27,000.
N.D.A.: 70 x 98.5, prix $5,500
N.D.A.: 70 x 98.5 prix $5,500.
SAINT-BLAISE: 1 x 20 arp. 12 arp. boisé $3,000.
SAINT-GERARD: 100 x 100, eau et égouts payés.
SAINT-GERARD: 8,500 pi.car. eau et égouts payés.

BUREAU SAINT-JEAN, 160 LONGUEUIL, 347-5511

Guy Normand, courtier 346-9487 Gilbert Johnson, agent 347-4327
Michel Thibadeau, agent 346-5373 Yvan Lebeau, agent 346-6030

CLARENCEVILLE: Mme Emile Paré, agent 294-5730

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT DANS SAINT-JEAN, SECTION NORD

Choisissez votre terrain et bâtissez votre propre modèle de maison.

LOTS aussi bas que $1,800 suivant grandeur.

GRANDEUR DE TERRAINS AU CHOIX.

PRET A 95% DU COUT TOTAL DE VOTRE MAISON

AVANTAGES

Saint-Jean où les taxes spéciales sont les plus basses.
Taxe d'égout minime, payable en un versement final.
Plan d'urbanisme et facilité de revente.

CONDITIONS D'ACHAT FACILE

Pour informations Tél.: Jour: 346-4455
J. Dépelteau, Tél.: Soir: 347-3075

A VENDRE

PROPRIÉTÉ 2 LOGIS

Nos: 273 et 275 Saint-Jacques, coin Bouthillier, Saint-Jean, P.Q. S'adresser à:

W. Grégoire, 216 Collin, Tél.: 346-9333

A VENDRE

RESTAURANT-ÉPICERIE

Acec petit logis, bon chiffre d'affaires, s'adresser au 845, Bellerive, Iberville, Qué.

A VENDRE

CHALET

TOUT MEUBLE, A CANTIC

Situé sur la rive ouest du Richelieu,, près de la frontière américaine. Pour renseignements:

M. Patenaude, Hemmingford 247-2772

A VENDRE

TERRAIN

dans Saint-Gérard, Coin Ménard et Forget, 70 x 100, facilité de paiement $2,200.

TEL.: 347-6247

A VENDRE

BUNGALOWS

Situation idéale, sur nouveau développement, au Domaine Bellefleur à Talon Saint-Luc. 5½ pièces, très moderne, prix très raisonnable. Aussi maison située dans Saint-Gérard. Prêt garanti. Pour visiter appeler à:

348-5533 **348-5141**

MAISON

A VENDRE

Pour la première fois dans l'histoire de la construction.

Nous sommes en mesure de vous offrir à 30 pi. du parc industriel de Saint-Jean, un bungalow de 5½ appts. pour aussi peu que $11,900. Paiment initial de $500. Toute personne qui ne possède pas de paiement initial peut le faire par versements.

Information:

Armand Hébert
Tél. 346-9891

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

ROGER DELAND Inc.

900 pieds du Parc Industriel Saint-Jean.

A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grandeurs spéciales pour vétérans. Maison comprise à partir de $11,000. Construite à votre choix.

Venez visiter notre maison modèle sur les lieux. Chemin Grand Bernier. (Face au Dépôt Shell).

BUREAU SUR LES LIEUX

Roger Deland, Prop.

AUTO Ford 1956, $100.00 yacht en fibre de verre avec moteur 45 forces; frigidaire poêle au gaz propane, tablettes murales pour magasin; fluorescents; carrosses de magasin; moulin à gazon ; télévision 21 pouces, comptoir frigidaire 10 pi de long, pour boucher, le tout en parfaite condition, aussi maison de 3 logis système de chauffage , 3 garages, 2 terrains de 70 x 250 avec petit chalet, à l'Ile Sainte-Thérèse, s'ad tous les jours du lundi au samedi, à 480 Mercier, tél. 348-4911 tous les soirs et le dimanche s'ad à 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

FRIGIDAIRE, poêle, set de cuisine, 4 chaises ameublement de boudoir, pour information tél. 6-4303 ou 7-7678 entre 2 P.M. et 4 P. M. le soir après 7 heures. 17-2

BUNGALOW brique, 5 pces, 3 chambres, hypothèque 6%, site tranquille près des écoles, centre Héroux, 66 Laberge, Iberville tél. 347-7352 17-2

FOURNAISE à l'huile, en porcelaine blanche, très propre, tél. 7-5911 appeler après 4 heures. 17-2

FOURNAISE à l'huile Coleman modèle 871, 35,000 BTU avec tuyeau eventilator complet, prix spécial, $35.00 , 533 Mercier, tél. 348-2262 j n o

CONGELATEUR 23 pieds neuf, garantie de la compagnie, aubaine, Laveuse de marque "Over" garantie de la compagnie tél. 7-6169 17-2

TERRAIN à vendre, 60 x 110, rue Saint-Laurent, Saint-Jean, tél. 346-5212 17-2

TANK à eau chaude, $12.00; bureau 3 tiroirs, set de cuisine, en bois naturel, 2 glacières, une chaufferette, tél. 6-5144 17-2

CHARRUE Ferguson , avec 2 rails de 11 pouces en bonne condition, Auguste Grégoire Saint-Blaise, tél. 346-9264 17-2

TERRAIN 70 x 100, rue du Domaine, Grand Bernier, tél. 347-4601 17-4

MENAGE complet de maison, cause départ tél. 347-1265 ou 39 rue Saint-Jean, St-Jean 17-2

MOTO Yamaska, 100 cc, bonne condition après 6 heures, tél. 6-3962 17-3

CANARD à vendre tél. 6-9276, ou 8-5464 17-2

BSA 500, Royal Star, 1968, en très bonne condition, s'ad après 5 heures tél. 248-2823, Bedford 17-3

SKI-DOO '69, bombardier, n'a pas encore servi, $750, taxe comprise, 18 H.P., 320 CC, 1 cylindre, tél. 8-3501 17-3

SET de salon, beige 3 sections tout neuf aussi tapis turquoise 15 pi x 13 pi et table de salon tél. 347-3012 17-2

OCCASION unique, maison à revenus, 9 logements, en brique, coin rue Champlain, grand terrain, rapporte $7,000.00 et plus par année. Conditions: Comptant requis $10,000.00 balance de paiement facile, par mensualité comprenant capital et intérêts, s'ad à 374, Frontenac St-Jean j n o

FOURNAISES , poêle 220v, set de salon, bureau, table de salon, set de cuisine, frigidaire, chaufferette, lit 54", TV 21", chaise haute, et autres s'ad à 35 St-Georges, St-Jean tél. 7-6920

REFRIGERATEUR GE 11 pieds cubes poêle électrique Moffat presque neuf set de cuisine avec buffet. Table de toilette de couleur brun (walnut) avec chaises. Petite table lampes, rideaux, tringle à rideaux, tél. 347-4324

4 BARILS de 45 gallons, avec robinets et supports, prix d'occasion, tél. 348-5476, 194, rue Fortier, Saint-Luc.

TV 21 pouces, "Phillips" genre cabinet Tél. 347-1592

MAISON située rue Gagnon, près de la rivière, 2 logis de 4 pces chacun, 52' de long, 56' de large, tapis et tuiles sur plancher, s'ad tél. 8-3255

1 BICYCLES 24 pouces, de roues, 4.20 pouces de roues, 8.26 pouces de roues réparation de tricycles, 25 tricycles usagés, s'ad 431, 21ème avenue Iberville tél. 346-5337 18-3

PETIT chien "Chihuahua" âgé de 5 semaines, pour information, s'ad à 900 Saint-Jacques, St-Jean, tél. 347-3085

MOBILIER de chambre au complet, linge d'hiver pour enfants de 8 à 12 ans, s'ad à 309 Phaneuf.

MAISON à vendre, à Cantic, s'ad à 222 Rg. Richelieu, tél. 7-3836 18-3

FOURNAISE Coleman, avec réservoir 45 gallons $30.00 tél. 6-6146 18-2

BLACK POOL, près Lacolle, Route 9, maisons à vendre ou à louer, prix avantageux, termes faciles, Henri Philion, 4225 Bordeaux, Montréal, tél. 523-3878 18-4

PORTE de garage basculante, avec ferment, en bonne condition, pour le 1/4 de prix, s'ad R. Rémillard, tél. 347-4106 18-2

GUITARE électrique, "Gretch", prix à discuter tél. 346-5580

FOURNAISE à vendre, tél. 6-4103 à 1 Saint-André 18-2

MANTEAUcourt en rat musqué, Collet de castor noir, robes de lainage, costume 3 pces, en corduroy imprimé, gr 8-10 ans, s'ad à 418 Laurier, tél. 348-2680 18-2

HIDE BED avec 2 chaises, en frisé de nylon, beige, et rouille, bras recouvert en cuirette, très propre, s'ad après 6 heures à 6-6301 18-3

ANDAINEUSE 10 pieds, semeuse à disque 13 disques, 1 charrue Case 3 points Tracteur Case 430, 1 charrue Cockshutt 1 épandeur à fumier, 1 herse à disque et beaucoup d'autres choses trop long à énumérer. S'ad à Hercule Senécal, Rang St-Raphael Laprairie, Que tél. 643-8406

TERRAIN à vendre, rue Sainte-Hélène a Saint-Jean tél. 8-5635 18-3

MAISON à vendre, à 67 Bouthillier, 18-2

BUNGALOW neuf, 6 appartements, situé à Saint-Jean, (Intérêt sur hypothèque 7%) pour inf. tél. 6-3664 18-2

TRIOMPHE Bonneville, 650cc, 4,000 milles, s'ad 118 McKenzie King, tél. 7-1060

MACHINE à laver McLary un carrosse Lloyd, une couchette 30 x 54 un sommier lit double, inf. 6-9412 18-3

DACTYLO électrique, portatif , Smith Corona, tél. 8-2375

MOTEUR à gaz, deux temps, 10 1/2 Viliers électrique, transmission renversible, 4 vitesses avant et arrière, pouvant servir pour différents usages, petit tracteur, moulin à faucher, ski-doo, trailer à vendre à prix très bas, $50.00 tél. 7-6121 18-2

MAISON située à Saint-Luc, avec Garage 6 appartements, $6,000.00 s'ad à tél. 348-2785

POELE 4 bruleurs, 220v, 24 pouces, bon etat, tél. 347-1584 après 6 p.m.

GRAND bureau de dame pour chambre presque neuf, s'ad à 7-1184 après 5 heures

FOURNAISE à l'huile colman en bonne condition s'ad à 7-3508

BUNGALOW 5 1/2 pces, brique et pierre 411 Laval, tél. 348-5831

ENSEMBLE de table avec miroir, en véritable fer forgé, tél. 347-6616

TABLE de cuisine avec 4 chaises, chromées le tout comme neuf, tél. 347-6616

MOTOCYCLETTE "Solex", s'ad à 758 rue de l'Hôpital, Saint-Jean, tél. 8-2661 après 5 p.m.

Chiens

A VENDRE

ACHETONS ET VENDONS

Chiens de toute sorte. S'adresser à: G. Leclerc,

7207 CHEMIN SAINT-JEAN, LAPRAIRIE

TEL.: 643-8452

A VENDRE

"SULKY" NEUFS,

fabriqués par

IBERVILLE MACHINE SHOP

755, 4è Rue, Iberville, Qué.
Jour: 346-4593 soir: 346-5304

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeuble de la Province de Québec

IMMEUBLES LAURIER REALTIES

Arsene Leblanc, gérant

Vente - Achat - Administration - Evaluation

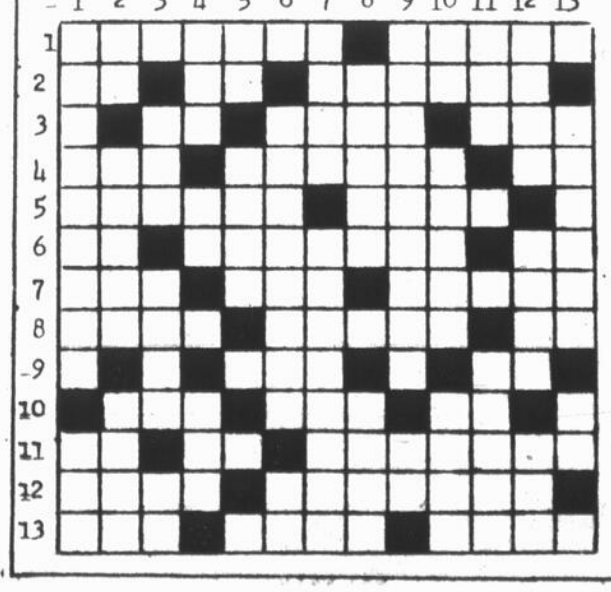
330, LAURIER SAINT-JEAN, **TEL. 348-5363**

RUE SAINT-HENRI: 5 pces, 60 x 102, brique, asphalte, sous-sol fini, syst. demandé information.
RUE PHANEUF: 5 pces, 60 x 115, brique, garage, asphalte, syst, sous-sol fini, prix demandé $17,000.00 comptant à discuter.
BLVD NORMANDIE: 5½ pces, 64 x 101, brique, syst., carport, asphalte, hypothèque $15,000 à 7%, loyer $150. par mois, taxes comprises, prix demandé $19,000.00
RUE RAYMOND: 5½ pces, 65 x 121, brique, syst., garage, asphalte, hypothèque à 5½% prix demandé $16,400.00
RUE ROY: 5 pces, brique, syst., spécial $13,500, libre dans un mois.
RUE JACQUES-CARTIER: 6 logis de 4 pces, brique, syst eau chaude, 3 garages, placement.
RUE SAINT-MICHEL: 3 logis, brique, syst. eau chaude, 2 garages, revenus $3,540. placement.
RUE DESJARDINS IBERVILLE: 2 terrains 50 x 100, prix $2,800.

L'histoire du Canada en mots croisés

par Roland Grégoire



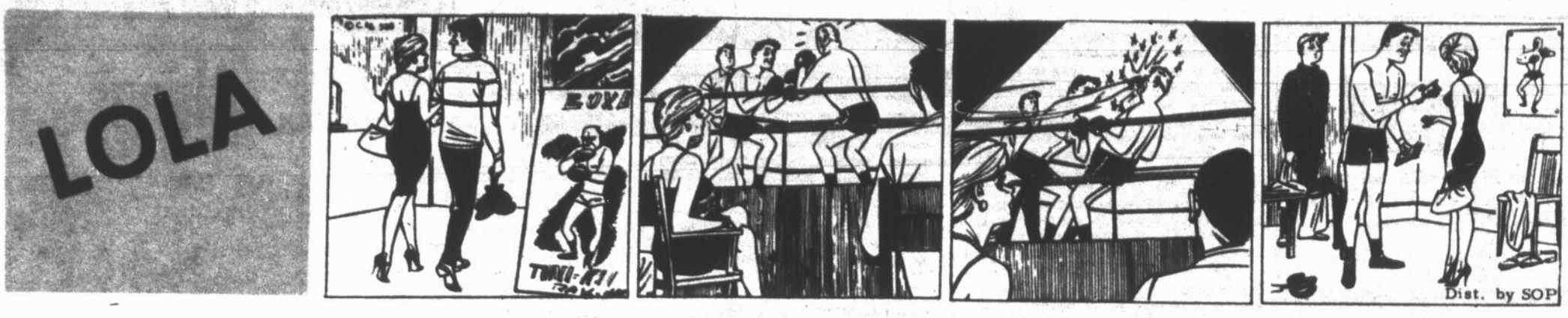


HORIZONTALEMENT

1- Gouverneur de la Terre de Rupert en 1821-- Ville du Québec au confluent du Saint-Laurent et du Richelieu.
2- Patrie d'Abraham-- Petit ruisseau-- Séparer une chose des objets environnants.
3- Pron. pers.-- Très attaché à ses idées-- Périssodactyles domestiques.
4- Et le reste-- Faculté naturelle de parler-- Dans.
5- Avoir de nouveau-- Détroit de l'Arctique entre les îles Ellesmere et le Groenland.
6- Pron. pers.-- Rayent sur une liste-- Se suivent dans père.
7- Agent politique de Louis XV-- Ce qui termine, extrémité-- Partie nord de l'île Ellesmere, dans l'Arctique.
8- Joindre l'un à l'autre -- Distance qu'un oiseau parcourt en volant sans s'arrêter -- Voyelles jumelles.
9- Sans humidité-- Art. contracté.
10 - Fait usage-- Ciment, enduit tenace-- Métal précieux.
11- Pron. ind. -- Note de musique-- Journal quotidien qui paraît à Ottawa (deux mots).
12- Premier ministre du Canada en 1921-- Garder, tenir en sa possession.
13- Mesure agraire-- Petit orifice d'une glande-- Table pour débiter la viande.

VERTICALEMENT

1- Grand lac entre le Canada et les Etats-Unis-- Monastère de trapistes dans le comté des Deux-Montagnes.
2- Term. d'inf. -- Premier intendant de la Nouvelle-France-- Joindre l'un à l'autre.
3- 1,105 en chiffres romains-- Maisons des oiseaux-- Négation.
4- Petite prairie-- Conj. -- Unité mécanique de travail.
5- Connu-- Nom d'une grande artiste française du chant.
6- Fondateur de l'hebdomadaire "La Vérité", 1881-1905-- Note de musique.
7- Refuser de dire la vérité-- Communiquer un virus, un vaccin.
8- Paroisse et village du Québec (Richmond)-- Extrémité du corps humain.
9- Comté du Québec dont le Chef-lieu est Côteau-Laning-- Outil de la couturière.
10- Se suivent dans soi-- Indique: le lieu, l'espace intermédiaire-- Du verbe orner.
11- Roue à gorge d'une poulie-- Qui n'est pas courbe.
12- Fleuve d'Irlande-- Pneumatique -- Se rendra.
13- Opiniâtre, têtu-- Anc. note de musique.



ENREGISTREUSE Ainra 712, une valeur de $200.00 vendrait pour $60.00 S'ad à 53 St-Antoine, tél. 6-6462, Saint-Jean.

ROULOTTE 13 pieds, toute équipée, avec toilette, 33 Hébert, tél. 347-7300

MAISON pour vétéran, grand terrain 25,000 pc., maison pierre naturelle, 8 pces, garage chauffé , prix $20,000 , 24 rue Trombley, Iberville tél. 347-6795 18-3

A LOUER

LOGIS NEUFS

5½ pièces, libre, système de chauffage électrique. Renseignements:

348-2745
347-3096
348-8497

TERRAIN

A VENDRE

Face à la rivière au bord du Richelieu du côté Nord à 4 milles ½ du club de Golf de Saint-Jean, grandeur 80 x 120, le prix $2,000. 348-5905 j.n.o.

VOTRE PROPRIETE EST A VENDRE

Consultez:

FERNAND GUÉRIN

COURTIER EN IMMEUBLES

347-1934 - 348-4362

A VENDRE

MACHINERIE

OUTILLAGE ET MATERIEL POUR ATELIER

de réparations mecaniques. (Machine Shop).

S'adresser à:

GERARD BRUNELLE
189, 2è Avenue, Iberville, Qué.
Tél.: 347-4927

A VENDRE

PROPRIÉTÉ DE 8 PIÈCES

Avec grand terrain. Idéalement située à 174 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean. Occupation immédiate. Conditions à discuter, site idéal pour professionnel. Succession Adrienne B. Bourgeois.

TEL.: 346-3645

ON DEMANDE

HOMMES ET DAMES

18 ans et plus sans expérience pour seulement **1 HEURE PAR SEMAINE** de votre temps, vous pouvez réaliser $15.00 à $50.00 par semaine. Adressez-vous à 221, Richelieu, St-Jean.

GUITARE Fender jaguar; guitare électrique , un pick up, et un amplificateur $60. guitare électrique, 4 pick up, $60.00 après 5 heures, à 7-5208 18-3

SET de chambre, comprenant bureau avec miroir, commode, 2 tables de nuit, lit avec tête $150.00; set de salon style Colonial comprenant, studio, fauteuil berçant, table 2 lampes, étagère pour livre $125.00; Frigidaire 2 portes $160.00 poêle 220v $115.00 T.V. 21 pouces, $40.00 set de cuisine avec 4 chaises $50.00 vendrait le tout pour $600.00 cause de transfer. S'ad à 239 Saint-Georges , après 5 p.m. tél. 7-2630

FOURNAISE à l'huile, poêle 220v, carrosse, calorifère électrique, réfrigérateur poêle combiné électrique, et huile, pantry set cuisine, lit 30 pcs et 54 pcs, bureau chambre, machine à laver, set de salon, lasy boy, cabinet cuisine, lampe sur table, fauteuil berçant, chaise bébé, à 89 Collin tél. 7-7433

SET de chambre complet, avec lit double 1 set de cuisine nouvellement rembourré très propre, 1 poêle combiné; 4 ronds et fourneau au gaz propane et pot à l'huile. Aussi habits et paletot pour homme, taille 40-42, très propre, cause décès tél. 8-4348, 7-3630

MAISON neuve à vendre, genre Bungalow avec système de chauffage situé à 2 milles de la ville d'Iberville, avec terrain ou pour déménager tél. 7-6134 18-4

ROBE de mariée, modèle 1968, richement garnie, avec traine, diadème et voile valant $150.00 pour aussi peu que $45.00 tél. 6-6188 (après 6 heures).

POELE COMBINE gaz et huile, propre comme neuf, S'ad Mme Lessard 229 Collin

SET de salon, 4 morceaux, très propres, cuir, s'ad à 348-4547

POELE 42 pc, en très bonne condition tél. 348-8952

POELE électrique 220v, presque neuf, s'ad à tél. 347-1267 après 5 heures.

POELE 220, 30 pouces, en parfaite condition, McLary Easy $75.00, s'ad après 6 heures, à tél. 347-4250 à Iberville.

SECHEUSE Westinghouse $125. 1 baril à vin 10 gall. $6.00 1 baril 40 gall $8.00 1 store vénitien de porte 24 po x 38 po $5. chassis de maison avec boite , bicyclette de garçon 28 po. $20.00 bicyclette de fille 24 po. $25. s'ad à 383-12e Avenue, Iberville, s'ad à 347-1049 18-3

MAISON de 2 logements à Iberville aussi adoucisseur d'eau réservoir à eau froide tél. 347-2153

TROIS tapis gris en bouclé de laine, propres, tél. 346-6502

POELE au gaz propane, combiné avec 2 bruleurs, en bonne condition; aussi sommier 39", avec pattes, presque neuf avec vénir si désiré $100 pour le tout s'ad à 334 Avenue Leclerc Iberville tél. 347-1889

TERRAIN à Talon, 80 x 260, un autre à Saint-Luc, 100 x 140, aussi manteau gr 18 ans, avec collet de fourrure, carrosse de bébé, séchoir de coiffeuse, s'ad Antiquité Saint-Luc , 715 Boul. St-Luc, tél. 348-2335 18-4

CINE-CAMERA 8mm, Zoom- Kalimar projecteur 8mm, Kodak automatique, Camera Polaroid-Ecran 42", prix $150.00 tél 347-4076 18-3

MAISON neuve, à vendre 308, 151ème Avenue Iberville, Hypothèque 6% tél. 346-3513 18-3

STEREO neuf modèle exclusif, 2 guitares en bon état de marque , un amplificateur neuf, un lutrin de musique, s'ad Claude Martel. tél. 346-3742

COSTUME de neige 2 pces, en peluche Borg pour fille grandeur 2 ans, très propre. S'ad à 432 Mercier, Saint-Jean tél. 8-3782

A VENDRE MACHINE à coudre Necchi zig-zag, aussi machines Singer avec meuble, très propre, à prix raisonnable, aussi une télévision s'ad à 251 Mayrand Saint-Jean tél. 347-4388 18-2

SET de cuisine blanc avec cabinet, un set de cuisine jaune un divan servant de lit avec deux chaises tout neuf, 3 bancs de bar, 2 tables de restaurant, un poêle une polisseuse, une table de vanité , une échelle 30 pieds avec crochet et cable un matelat et seine une commode de vanité avec grand miroir, un métier à tapis une planche à repasser, un moulin à laver marque Simplicitee, 4 chaises, 2 miroirs plates glass. S'ad à 95 Frontenac Saint-Jean.

FOURNAISE à l'huile, unmoulin à laver marque B.T. tél. 7-1084 18-2

BUNGALOW à Venise en Québec, terrain 100 x 100 place tranquille, carport-système de chauffage. Comptant à discuter s'ad Mme C.Bédard, tél. 348-3141 après 8 p.m. 18-3

FOURNAISES Duo-Therm, une scie à chaine, set de salon, antique, un poêle électrique Moffat 220v, tél. 6-3220 18-2

2 FOURNAISES à l'huile, tél. 346-4353

RESTAURANT "le bouleau blanc" sur la route 7, avec grand stationnement pour service à l'auto, pour information tél. 6-5222 j n o

BOUTIQUE à bois bien outillée , situé rue Saint-Charles, à Saint-Jean, cause décès, s'ad à 273 B. Champlain, à Saint-Jean 18-3

SET de chambre, en bon état, cuve en ciments pour sous-sol, avec 2 compartiments, 2 éviers, neufs, 1 toilette set de golf, tél. 347-3922, 7-8517 j n o

FRIGIDAIRE, fournaise à l'huile, chauffrette électrique, moto HONDA 90cc, s'ad à 235, 21ème Avenue Iberville, tél. 346-9741

Automobiles

AUTOMOBILE Montery 1963, toit rigide, très propre, tél. 348-2664 j n o

DODGE Coronet 500(1967), vert foncé, H. Top, 2 portes, int. blanc, bucket seat arm rest. Transm. autom. V-8, (318 P.C.) power steering, radio-rejerb, pneus neufs appelez 346-6595 15-4

1 CHEVELLE 65, station-wagon, Pontiac 62 Convertible, tél. 348-3333 16-3

MUSTANG Fastback 67, automatique, 390 po. cu, 4 barils, servo-freins, à disques servo-direction, lumières à brume console, tél. 348-2459 16-3

FORD Fairline 500, 62, en bonne condition propre tél. 6-4111 16-3

FORD Futura coupe sport 66, moteur 289, 4 vitesses, millage 29,000 milles. PONTIAC Parisienne, 65, convertible, équipement complet 27,000 milles. ACADIAN 65, convertible, équipement complet, 30,000 milles. MERCURY 64, H.T. Montclair, équipement complet, 48,000 milles. PONTIAC 61, sedan, automatique, VAUXHALL, 59, nous vendons, achetons, échangeons à prix avantageux, s'ad à Laurent J. Séguin, Mont-Saint-Grégoire tél. 347-2772

PONTIAC Laurentien 1960, bas millage, en très bonne condition, bas prix, Triumphe Bonneville 1968, 6,000 milles, très bon état. A très bas prix, tél. 347-6794 17-4

BARRACUDA 1967, hardtop, V8, automatique, cervo-frein, excellente condition, dois vendre, s'ad à 132 Mayrand, St-Jean 17-3

FORD Galaxie 500, XL, 64, 2 portes H.T. moteur 352 pces c. buck et seat, équipement au complet, pneus neufs, ap. 347-2578 après 5 heures 17-3

CORVAIR '60- automatique, 2 portes, radio, aubaine, vente ou échange pour moto après 4 heures tél. 348-2130 17-3

DOIS SACRIFIER une Ford Torino squire Station Wagon 1968, 4,000 milles seulement, tél. 347-8582 17-2

VOLKSWAGEN 1968, autobus, 9 passagers, excellente condition prix $2,500.00 après 6 heures, tél. 346-6348

CHEVROLET Caprice 67, H.T., toit de vinyle, noir, en parfaite condition, tout équipé, siège backet toutes offres raisonnables seront acceptées. Pour plus amples informations, s'ad par tél. à 8-2581 ou 7-5923 18-2

CHEVELLE 65, St-Wagon, V-8, aut- radio, 4 pneus neufs, comme neuf, PONTIAC 62 Convertible, V-8, radio, aut. équipement complet, 4 pneus neufs, vrai bijou terme facile, tél. 348-3333

FORD Fairlane 1963, 2 portes, 6 cylindres, aut PS tél. 348-5562

VOLKSWAGEN 63, tél. 8-8734 18-3

CHEVROLET 1966, Sedan, 6 cyl. aut. comme neuf, tél. 348-5562

OLDSMOBILE 1964, H.T., 4 portes, très bonne condition, $1,200.00 avant 9 1/2 a.m. tél. 348-3142 18-3

PLYMOUTH 1965, sedan, 6 cyl. aut. très bonne condition, tél. 348-5562

COMET 64, (rose beige métalic), convertible, 6, automatique, radio, très bon état s'ad 830 Champlain

DODGE Polara sedan 1967, 6 cyl. aut. très propre tél. 348-5562

VAUXHALL "Viva", de Luxe 1965, 38,000 milles, en bon ordre, très propre, radio 7 pneus dont 4 neufs, prix à discuter, s'ad à 10 rue Bouthillier, St-Jean, après le 28 septembre 1968, à 5A Saint-Pierre, Saint-Jean.

VOLKSWAGEN 1500 en bon ordre, s'ad par tél. après 7 heures le soir 347-4002 18-2

CADILLAC convertible, 1962, en parfaite condition, très propre, accepterais échange s'ad à 70 Montée Saint-Luc, tél. 347-1688 18-2

STATION Wagon, tél. 347-3908 $400.00

PLYMOUTH 1962 H.T. "383", 4 vitesses, aussi Zusuki, 250cc, modifier, tél. 346-3060 18-2

VAUXHALL Victor, 59, mécanique bonne condition $125.00 tél. 348-5831

AUTO SPORT Caravelle 1963, décapotable aussi avec toit en acier pour l'hiver, moteur remonté en neuf, $600.00 , 365 Boul. Baillargeon, Ile Sainte-Thérèse.

BUNGALOWS A VENDRE

Prêts à occuper immédiatement.

Dont un situé sur la rue Versailles (Saint-Eugène) et l'autre sur la rue Maisonneuve (Saint-Gérard). Qualité supérieure , Prix avantageux.

JEAN-LUC SURPRENANT
Saint-Alexandre, Qué.
296-4466
Frais virés acceptes.

REPRISE DE FINANCE

MACHINE A COUDRE

Automatique "White" Zig-Zag. 1968, comme neuve. Valeur $149. Balance totale à payer $22.00 payable en deux versements de $12.00

GARANTIE DE 5 ANS
AUCUN PAPIER A SIGNER

Pour plus de renseignements, téléphonez à

TÉL.: 346-3823

IMMEUBLES REDPATH REALTIES LTEE

SAINT-JEAN

EPICERIE-BOUCHERIE LICENCIEE neuf, équipement moderne. Près Blvd Séminaire. Affaires $6,000. par semaine.
R. Rainville 346-4195

BUNGALOW BRIQUE, 5 pces, 3 chambres à coucher. Sous-sol fini avec bar, 2 foyers. Carport. Neuf. Saint-Gérard. $19,500.
R. Rainville 346-4195

CHALET BOIS ROND, spacieux.. Intérieur moderne, meublé. Terrain 90' x 120'. Près de Saint-Jean. Bord de l'eau. $8,000.
R. Rainville 346-4195

PROPRIETE A REVENU: Stucco, 4 logis (3 de 5 pièces - 1 de 4 pièces) en très bonne condition. Revenus: $275. par mois. Prix $25,000.
R. Rainville 346-4195

MANUFACTURE-ENTREPOT: Construit il y a 6 ans, sur lot de 240,000 pi. car., rez-de-chaussé de 11,000 pi.car., avec bureaux en haut.. 15 milles de Montréal. Pas de zonage, taxes très basses, à côté de la voie d'évitement du C.N.R. Libre immédiatement si désiré. A vendre avec bail de 20 mois. Revenu de la location $30,000 Faites une offre avec $25,000.. comptant M.L.S.
Mme S. Beaudoin 346-3256

ATTRAYANTE PROPRIETE 9 pièces, face à la rivière Richelieu. Bureau avec entrée privée. 5 foyers. Salle de jeux avec bar. Bien paysagée. Prix $39,500. M.L.S. Mme S. Beaudoin 346-3256

GRAND TERRAIN 126-420 avec maison de 10 pièces, convertie en deux logis.. Foyer dans le salon. Taxes très basses. 5 pièces libres.
Mme S. Beaudoin 346-3256

IBERVILLE

COTTAGE CLAPBOARD de bois, 6 pièces, 4 chambres à coucher. Grand local commercial attenant. $15000.
R. Rainville 346-4195

Bureau de la Vallée du Richelieu.
375, Boulevard Laurier, Beloeil, Qué.
Courtiers licenciés Tél.: 467-4387

METEOR Rideau, 56, S'ad à 286 Bouthillier

STATION Wagon Dodge 64, V8, aut. P.B. radio, mécanique, en parfaite condition, tél. 347-5489 18-4

GALAXIE 500, 1967, toit vinyle, radio, V8 tél. 8-5233 18-2

À louer

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts, Impériel, 244- 248 Richelieu Saint-Jean. j n o

APPARTEMENT Pierre I 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad à Apt. Pierre 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j n o

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j n o

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire. Tél. 347-1932 j n o

D. BARRIÈRE
Tapis - tuiles - Draperies
Feutre et posage
Tapis à partir de $2.25
TERMES FACILES
463, RUE REMILLARD,
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL. 348-4917
D. Barrière, prop.
(Aucun comptant requis)

Métropole Extermination
Extermination de coquerelle- puces, punaises, souris, rats et tous les insectes et vermines
— ESTIMATION GRATUITE
— OUVRAGE GARANTI
CAMION SANS NOM
Composez:
347-7315



CENTRE DE REPARATION
pour
APPAREILS ELECTRIQUES
203, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN
TEL. 346-9461

ARGENT
DEUXIÈME HYPOTHÈQUE
pour
- ACHAT DE MAISON
- AMÉLIORATION À LA PROPRIÉTÉ
- CONSOLIDATION DE DETTES
- VACANCES SPÉCIALES
- EDUCATION

Hypothèque ouverte. Aucun escompte, boni ou frais dissimulés, lorsque vous obtenez votre prêt hypothécaire directement de:
C.A.C. REALTY LIMITED
Une filiale de
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
204 RUE RICHELIEU
TÉL. 347-2381

DANS LE CENTRE, à partir de $16.00 2 pces, toutes commodités, stationnement inclus, entrée privée, meublé, chauffé; aussi chambre avec lavabo à partir de $7.00 par semaine; s'ad 347-5116 52 rue Foch, Saint-Jean j n o

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, Tél. 346-3614 ou 347-2711 j n o

SOUBASSEMENT 1200 pds de plancher, chauffé, pouvant servir comme bureau, magasin, entrepôt, ce local situé à 38 Place du marché. S'ad à Roméo Poutre tél. 346-3000 j n o

CHAMBRE à louer avec lavabo, s'ad 229 Champlain tél. 347-3755 j n o

CHAMBRE pour homme ou femme, entree privée avec douche, lavabo, toilette et garde-robe, s'ad à 223 A Cousins j n o

BEAU LOCAL avec entrepôt et stationnement pouvant servir pour bureau magasin, etc, no 325, 2e ave. Iberville S'ad Boulangerie R.R. Bissonnette 251 Champlain St-Jean, tél. 6-6496 j n o

MAGASIN chauffé, dans le centre de la ville, situé Place du marché, à Saint-Jean s'ad 20 Place du marché tél. 6-3630 j n o

LOGEMENTS neufs à louer, 5 1/2 pces libres immédiatement, situés sur la rue Carillon, Saint-Jean, tél. 347-3080 ou 246-3301 j n o

BELLE grande chambre, droit de cuisine meublé, frigidaire, et évier, entrée privée près du terminus, 29 Saint-Paul, tél. 348-5232 j n o

CHAMBRES très grandes, chauffee, éclairée, meublée ou non, site central, s'ad à 242 Saint-Jacques Saint-Jean, tél. 347-4566 j n o

3 LOGIS neufs, de 5 1/2 pces, plancher de bois franc, entrée pour laveuse et sécheuse, 2 logis à $100.00 par mois, et un de $80.00 prêt pour le ler août, s'ad à A. Hébert, tél. 6-9891 j n o

LOGIS de 6 grandes pièces dans un deuxième très propre, libre immédiatement, prix $85.00 par mois, s'ad tous les jours du lundi au samedi, à 480 Mercier, tél. 348-4911 tous les soirs et le dimanche, s'ad à 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

2 LOGIS 5 pces, tapis mur à mur, draperies, près de l'école et de l'église; libre août et septembre, s'ad à 245-7052 Napierville. j n o

CHAMBRE avec lit jumeau avec salon à la disposition, 786, 4e rue Iberville tél. 7-7307 j n o

LOGIS de 3 pces, pour couple âgé ou sans enfant, libre le ler septembre, s'ad à Félix Poirier, 104 Des Carrières, tél. 347-3106 j n o

APP MORIN, 2 pces, air climatisée bien meublé, chambre de bain, moderne, grand garde-robe, s'ad à 8 Place du Marché tél. 7-3561 ou 7-2209 j n o

2 PCES, toutes meublées, poêle et frigidaire, 167 Mayrand tél. 7-4089 il n'y a pas d'annonce à la porte, j n o

LOGEMENT 5 pces, chauffé à l'eau chaude, eau chaude fournie, 11 rue Cardinal, tél. 346-6757 ou 347-4204 j n o

CHAMBRE avec entree privee, toute commodité, repas si désiré, Mme C. Bissonnette 172, 9e avenue, 6-3641 j n o

GRANDE chambre meublée, avec studio, droit de cuisine, poêle 220, réfrigérateur dans le centre, bon chez soi, tranquille, pour fille ou dame, s'ad à 31 Place du Marché tél. 6-4512 j n o

LOGIS neuf et moderne chauffé de 4 grandes pièces, plus chambre de bain, planchers de tuiles, installation pour laveuse automatique et sécheuse, situé dans quartier résidentiel à 912 Vincellette, apt 1, Iberville tél. 348-2113 j n o

LOGIS studio de une pièce 1/2. Nouvelle construction. Tous services gratuits. Complètement meublé, avec tapis mur à mur. Grandes armoires, grand casier de réserve, antenne de T.V. avec amplificateur, aussi logis 2 pièces 1/2 avec les mêmes services. Tapis mur à mur, meublé complètement ou non. De 8 heures à midi tél. 348-5513 De midi à 6 heures P.M. tél. 348-8940 j n o

APPARTEMENT boudoir, TV et téléphone fournis, avec cuisine séparée frigidaire et poêle 220v, entrée privée, site résidentiel, autobus local à la porte s'ad à 374- Frontenac, St-Jean, j n o

MAISON seule de 4 pces à St-Luc, tél. 8-3315 j n o

LOGIS de 5 pces, dans un sous-sol, système électrique, installation laveuse et sécheuse, $90.00 par mois, 779 Lasalle s'ad 520 St-Georges, tél. 347-7267 15-4

LOGIS de 7 app. ménage fait à neuf, aussi 2 app meublé, chauffé, inf. 192 Gouin ou 274 St-Charles.

GARAGE pour tous genres d'ouvrage au #635 21ème rue Iberville, inf. tél. 7-6505

CHAMBRE à 155 St-Jacques; couverture fournie et lavée, pour fille seulement tél. 346-4738

LOGIS de 5 1/2 pces, cuisine, moderne, installation laveuse et sécheuse, plancher de tuile, chauffage électrique, situé sur la rue Carillon tél. 346-4881 15-4

A IBERVILLE logement à louer sur la 9ème Avenue à 395- 4 appartements un haut, pas d'enfants de préférence, personne âgé ou couple pas d'enfants, tél. 347-4352 15-4

CHAMBRE et pension pour jeune homme seulement à Saint-Jean, (pour étudiant ou professeur) tél. 7-8524 pour information 16-3

LOGIS de 2 1/2 pces, meublés très moderne, tapis mur à mur le tout est neuf, entrée privée, et stationnement pour auto tél. 348-4324 16-3

LOGEMENT à louer (5 apts), situé à 9 rue Dextradeur, Talon, libre le ler octobre, s'ad à tél. 348-5776 16-3

MAISON de 2 étages, 7 app, au 325-2e avenue Iberville $80.00 par mois libre le ler octobre s'ad R.R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean tél. 6-6496 j n o

LOGIS 6 app. maison seule, située à 245 21ème avenue Iberville $60.00 par mois tél 8-3149 16-3

BUNGALOW, 4 1/2 pces, meublé, situé à Iberville, pour couple ou personne âgée $135.00 par mois tél. 346-9631 16-3

LOGIS à louer de 5 app 1/2 ménage fait a neuf, s'ad 132 Richelieu tél. 346-6008 j n o

LOGIS 2 pces, meublé, chauffé, éclairé tél. 8-4309

A 9 CARDINAL, logement 4 1/2 pièces moderne, demi sous-sol, installation pour laveuse et sécheuse, chauffage électrique Libre le ler octobre $80.00 par mois s'ad 273 ch. Richelieu, tél. 347-6666 16-4

LOGIS 5 pces, prix raisonnable, s'ad 6 rue Moreau, St-Luc, tél. 348-4489 après 4 heures 1/2. 16-3

CHAMBRE pour homme seulement, s'ad 439 Latour, Saint-Jean, tél. 8-3587

A LOUER à 348 rue Pelletier, Iberville 2 1/2 pces chauffées, éclairées, poêle, frigidaire fourni, et toutes taxes payées, tél. 347-6163 16-3

LOGIS de 6 pces, coin Laurier, et Frontenac, très propre, s'ad 59 Frontenac tél. 7-4086 16-2

LOGIS moderne, 5 1/2 pces chauffées, libre immédiatement $100.00 par mois tél. 348-4113 16-3

2 CHAMBRES, literie comprise, si désirée, menage fait à neuf, chambre de bain 540, 3e rue tél. 347-2465 16-3

A IBERVILLE 2 chambres meublées avec réfrigérateur poêle électrique et aussi chambre de bain, pour dames, ou couple seulement, à 505 rue Riendeau, tél. 7-5978 16-3

LOGIS de 5 pces, système de chauffage électrique, libre le ler nov. à 39 rue Saint-Jean, près de l'école Saint-Patrick et du terrain de golf, tél. 347-1265 17-2

BATCHELOR de 3 pces, avec télévision téléphone, meublés de ménage neuf, pour inf. 6-6978 -- 7-3741 17-3

TERRE à louer, sans bâtisse, Route 40A, Mont Saint-Grégoire, s'ad par tél. à 347-4209 j n o

LOGIS de 4 1/2 pces, meublé ou non meublé, à 257 41ème Avenue, Iberville, libre le ler octobre, s'ad 347-5989 17-2

LOGIS de 3 1/2 pces avec salorium. Libre le 30 septembre, $40.00 par mois s'ad à 282 Laurier, tél. 6-6295 17-2

BEAU grand logis très moderne, de 5 grandes pièces, chauffé, installation pour laveuse et sécheuse, plancher de bois franc, et tuiles, situé près de l'église et de l'école libre le ler janvier 1969 pour visiter s'ad à 86 Saint-Pierre j n o

CHAMBRE à louer, meublée, s'ad à 39 Saint-Paul, tél. 348-5513 ou 8-2965 17-4

LOGIS de 3 pces à 225 Bouthillier, tél. 347-5293 17-2

CHAMBRES, chauffées, salle de bain privée, TV. ménage fait toutes les semaines, tapis mur à mur, pour information s'ad par tél. à 6-6978 - 7-3741 17-3

APPARTEMENT de 2 1/2 pces, avec poêle frigidaire, TV, radio, tapis mur à mur, pour seulement $25.00 par semaine, chauffée, éclairée, pour inf. tél. à 347-3741 17-3

LOGIS 3 pces, idéal pour couple, libre ler octobre, situé centre ville, Saint-Luc, s'ad à 15 Labrosse, Saint-Luc, tél. 348-3713 17-3

LOGIS de 4 app 1/2 $70.00 ins. laveuse et sécheuse, proche des manufactures rue Mercier, tél. 8-5902 17-3

BATCHELOR de 3 pces, avec télévision téléphone, meublés de ménage neuf, pour inf. 6-6978 -- 7-3741 17-3

GRANDE CHAMBRE avec poêle, frigidaire, autres commodités, central, près des manufactures, pension si désiré pour personne propre et honnête. S'ad à 249 Notre-Dame.

LOGIS 5 appts, garage, rue Therrien tél. 346-3542 17-3

LOGIS modernes à louer, 1 de 5 pces, 1 de 4 pces, s'ad 243 St-Georges, épicerie SD 18-3

APT 2 pces, meublé, chauffé, éclairé eau chaude, entrée privée, s'ad tél. 348-5454 ou 348-3180 j n o

APT de 1 1/2 et 2 1/2, 3 1/2 pces, libre, chauffé, meublé, éclairé, chambre de bain privée, entrée privée, libre immédiatement s'ad tous les jours du lundi au samedi, à 480 Mercier, tél. 348-4911 tous les soirs et le dimanche, s'ad à 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

BACHELOR 2 pces, meublé, chauffé, s'ad à 523 Boul. Raymond, St-Jean, tél. 8-8276 17-3

APPT Bachelor de 1 1/2 pces, neuf, meublé, confort, moderne, garde-robe, draperie, poêle électrique, réfrigérateur, tapis mur à mur, chambre de bain, douche, au 50 Saint-Hubert, $20.00 par semaine, heures de visites de 6 h. à 8 h. p.m. tél. 347-6503 17-3

LOGIS 3 app et chambres de bain, entièrement meublé, TV, s'ad 11 rue Molleur, tél. 348-5453 17-2

LOGIS neuf, 5 1/2 pces, au 572 Baillargeon, libre ler octobre, chauffage central, tél. 8-3950 -- 8-3811 17-2

BACHELOR, 2 pces, meublé ou non, sur la 41ème rue. S'ad à 786, 41ème rue, Iberville tél. 347-7307 j n o

ROULOTTE à louer ou à vendre, 52 x 10 place pour 6 personnes, libre ler octobre tél. 8-4593 17-2

A IBERVILLE 51ème avenue, coin 31ème rue Logis de 5 pces, un bas, meublé ou pas meublé moderne, tél. 8-3315 j n o

LOGEMENT de six pièces situé à 120 Frontenac, libre le ler octobre, prix $80. par mois s'ad à 122 Frontenac après 5 heures 17-2

APPARTEMENT meublé, chauffé et éclairé, disponible pour le début d'octobre, comprenant 3 1/2 pces, au ler étage, situé à 122 Frontenac, s'ad après 5 heures à cet endroit 17-2

LOGIS 3 appts, propre, couvre plancher partout tél. 8-4050 entre 7 et 9 heures soir 17-2

CHAMBRES entrée privée, lavabo, literie fournie, usage cuisine commune $7.00 273- 5e Ave. Iberville tél. 6-6516

A LOUER
CHAMBRE MEUBLÉE
S'adresser à 65 Coursol
Tél.: 346-9574

A LOUER
STATION DE SERVICE
2 portes. Equipement au complet. Libre le 1er sept. S'ad. à:
736, rue Saint-Jacques,
j.n.o.

A LOUER
LOCAL,
1100' DE SURFACE
Idéal pour commerce féminin ou bureaux, situé à 241, Jacques-Cartier, Saint-Jean. (stationnement privé) Pour information TEL. 347-6680

A LOUER
BUREAU COMMERCIAL
Situé à Saint-Jean, rue Richelieu, quartier des affaires. 1200 pi. de plancher. Idéal pour dentiste, médecin, avocat, salon de coiffure ou autres. S'adresser à: M. Adrien Martin.
Tél.: 346-6565 ou 347-4183
Après 6 heures: 347-4385

BUREAUX A LOUER
(en face de l'evêché)
215, rue Jacques-Cartier)
1 bureau de 14' x 10'
1 bureau de 19' x 14'
- Air climatisé dans chacun;
- Salle d'attente les desservant;
- Endroit pour stationnement;
- Occupation immediate.

Pour informations, tél.:
MLLE PINSONNEAULT,
A 346-6817
entre 9 heures et 5 heures p.m.

A LOUER POUR BUREAUX D'AFFAIRES
RE: ANCIEN BUREAU D'ASSURANCE D'HONORE MEUNIER
SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitee, 114 Richelieu, Saint-Jean, Que. Tél.: 347-2385 ou Montréal 861-2898.

LOGIS A LOUER
DANS UNE MAISON NEUVE A SAINT-JEAN
Un 5 pièces avec toutes les commodités, antenne communautaire, sorties pour lessiveuse et sècheuse, planchers de bois franc. Prêt à occuper.
Aussi **UN BACHELOR, 2½ PIECES,**
Avec antenne communautaire, tapis mur à mur, décorations et meubles neufs. Informations: Clovis Bourgeois, 258 Saint-Martin, Napierville.
Tél.: le jour: 245-3322
le soir: 347-8213 j.n.o.

LOGE moderne 5 app, deux entrées privées, système de chauffage, grande cave, avec entrée à l'intérieur installation laveuse et sécheuse, situé près du Séminaire s'ad à 283 St-Germain j n o

LOGE 4 app, au Mont Saint-Grégoire, 2e étage 220v, $45.00 par mois tél. 6-5074 17-2

LOGE de 3 app avec cour et garage privé s'ad 395- 2e avenue, tél. 6-4078 -- 6-6009 17-3

UN appartement, meublé tél. 7-8604 17-2

APPT de 2 pces, meublé, chauffé, éclairé s'ad 140 Labrèche, tél. 348-2889

5 PIECES, moderne, planchers bois franc installation laveuse et sécheuse, rue des Carrières, s'ad à 207 Montcalm j n o

2 LOGE de 5 pces, à 39 rue St-Jean, app 4, à Saint-Jean, Installation laveuse et sécheuse, tel Bedford, 248-2533 18-2

LOGE moderne, 5 pces, libre 1er novembre 1968, situé 1 rue Lanctot, tél. 346-9408 18-3

APPARTEMENT 3 pces, chauffés, meublés, à 116 A Saint-Jacques, près de Longueuil, tél. 348-3134

CHAMBRES modernes, lavabos et thermostat individuel boudoir service de cuisine, situées, près de buanderies, magasins et églises, 73 St-Paul, tél. 348-5512 18-3

CHAMBRES propres, 7.00 et 8.00 par semaine, entrée privée, s'ad à 174 De Salaberry, tél. 348-4580 St-Jean.

LOGE 3 pces, remis à neuf, chauffé à l'électricité, libre le 1er octobre 101 Notre-Dame, tél. 348-5361

LODE deux pièces, chauffé, meublé, électricité fournis, entrée privée, s'ad à 348-3640

BEAU LOGE moderne, 5 grandes pièces planchers de bois franc, installation laveuse et sécheuse, dans un 2e situé dans St-Edmond, $85.00 libre le 1er oct. appeler 7-7650, 9 Bouthillier.

LOGE trois pièces, rue Saint-Jacques aussi chambre à louer tél. 347-1779

1 CHAMBRE meublée, avec poêle, frigidaire, eau chaude, à 270 Collin, tél. 7-4742

APPARTEMENTS meublés, et chauffés, eau chaude et cuisinette comprises, taxes payées, 236 Saint-Charles.

ENTREPOT de 24 x 36, 8 pieds de haut, plancher en ciment, chauffable tél. 7-4752

CHAMBRE pour personne aimant la tranquilité et la propreté, chauffage central, lavabo dans la chambre, lingerie fournie. au complet, tapis mur à mur, ménage fait tous les jours, salle de douche, vous pouvez faire votre cuisine entrée privée, s'ad à 264 Saint-Charles, tél. 346-3656 après-midi et le soir.

LOGE de 3 app, ménage fait à neuf, s'ad 271 Cousins, tél. 8-5575

CHAMBRE à louer, 6-9511, 99 Saint-Georges. 18-2

A IBERVILLE, près de l'église Saint-Athanase, logis moderne, 5 pces, un bas, système de chauffage, libre le 1er octobre tél. 6-4240

LOGE de 4 pces, chauffé, appeler 347-5553 j n o

5 PIECES, chauffées, 2e étage, entrée laveuse sécheuse, $100.00, 882 rue Champlain, Saint-Jean, Libre, tél. 8-4592 1er mois gratuit 18-4

MAISON à louer au village Saint-Alexandre s'ad à 347-7157 18-2

MAISON seule, de 6 pces, à louer, pour le 1er novembre, avec ou sans système s'ad 347-6358 St-Alexandre, 18-2

LOGE de 5 pces, à 645 Normandie, très propre, chauffé, prix $95.00 par mois s'ad à 447 Lévis, tél. 348-2123

LOGE 3 1/2 pces, fini moderne, très propre, situé Montée Saint-Luc, tél. 347-8200 18-3

LOGE neuf, 4 app, sur la route 9B, s'ad par tél. 6-3959

LOGE meublé ou non, chauffé, 2 et 3 pces, libre; propre, 220 v, eau chaude, s'ad à 866 St-Jacques, Tél. 6-5068 ou 7-5228

LOGE de 4 1/2 pces, chauffé, entrée pour laveuse et sécheuse, $80.00 par mois à 204 121ème avenue Iberville, tél. 347-4821

TRES belle chambre à louer, 212 Longueuil tél. 7-4045

LOGEMENT de quatre pièces à 271 Grand Bernier tél. 7-2565

LOGE de 4 pces, à 120A, Rue Cousins, un haut, s'ad à 347-3153

CHAMBRE pour fille ou femme à 261 A, Jacques-Cartier, après 5 heures.

DANS UN BAS, 4 appts, situé à 289 St-Jacques, s'ad à 147 Laurier tél. 347-1745 18-2

LOGE de 9 pces, à 142 Richelieu s'ad à La Perfection, 210 Richelieu.

LOGE de 5 pces, à 242 le rue, Iberville libre le 1er novembre, pour renseignement, tél. 8-3289 18-3

LOGE de 4 pces, à 717 Boul. Saint-Luc, 18-2

LOGE 4 1/2 pces, chauffé, à Iberville, 170 Bord de l'Eau, tél. 347-2264 18-3

LOGE 4 1/2 pces, $65.00 par mois à St-Jean, rue 180 Dollair, tél. 7-4262 de 4h. 30 p.m. à 7 h. p.m.

2 LOGE de 4 1/2 grandes appt, et 5 1/2 (maison neuve), système de chauffage, électrique, installation laveuse et sécheuse, $85.00 - $100.00 par mois libre, s'ad 6-5984 18-3

LOGE de 3 1/2 ménage fait à neuf, libre s'ad à 30 Boul. des Erables, Iberville, tél 7-2430 18-3

GRAND logement moderne, 6 pces, chauffées, plancher couvert de tuiles. Installation pour laveuse et sécheuse. Beaucoup de commoditées, 1er étage, bien situé, libre, s'ad 906 Champlain tél. 348-3251

TROIS pièces, 220 volts, place pour auto et hangar, s'ad à 172 Papineau, ou tél. 7-1607 18-2

APPARTEMENTS à louer, 1 1/2- 2 pièces, bâtisse neuve, les plus modernes à Saint-Jean, toutes dépenses complètement payées par propriétaire, meublées avec ameublement neuf, réfrigérateur 11 pi cu. 1967, poêle 220volts, 4 ronds avec fourneau, vrai set cuisine, set de salon, cabinet à boisson, des chiffonniers triples, nombreuses, tables avec lampes, bains, douche, toilette en tuiles de couleurs et plusieurs grands garde-robes, dans mur S'adresser au: 221, rue Richelieu, Saint-Jean. Pour visiter lundi-mardi-mercredi-samedi: 9h. a.m. à 6 h. p.m.; jeudi-vendredi 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Prix raisonnable j n o

APPARTEMENTS neufs de 2 1/2 pièces, très modernes, meublés, chauffés, taxes et électricité comprises à 245 Grand-Bernier, (Idéal pour jeunes mariés), tél. 346-6223 18-3

LOGEMENT de 4 pces, chauffé $65.00 par mois, adultes tranquilles, à 186 De-Salaberry, tél. 348-4507

LOGE 3 pces, au Grand Bernier deux chambres en haut, et cuisine dans le bas, $38.00 par mois, libre le 1er Octobre, s'ad à 166 Des Carrières, tél. 346-9888

LOGE 4 pces, chauffées, libre 1er octobre, s'ad à 266 De l'Eglise, Napierville tél. 245-7737

MAISON seule, 2 étages, 7 appartements avec 2 salorium et 1 garage. Libre 1er novembre, à 701 Boul. Saint-Luc, tél. 348-3333

LOGE de 5 1/2 libre dans immeubles neuf 579 Baillargeon, tél. 346-6182

BACHELOR, 2 pces, sur le devant, idéal pour un bureau, s'ad à 39 Saint-Paul tél. 348-5513 ou 8-2965

LOGE 5 app, à Iberville, plancher de bois franc, tél. 7-8283 un bas, avec garage, 18-2

APPARTEMENT à louer, y compris toutes les utilités, conviendrait à une dame retraitée, s'ad à 128 Saint-Paul 18-2

LOGE de 7 1/2 pces, un bas, sur la 41ème rue, Iberville, tél. 346-4398 j n o

LOGE 4 app, eau chaude, 220v, cave et grande cour, ménage fait à neuf, libre 83 Saint-Pierre, tél. 6-6760 18-2

GRANDE chambre avec salle de bain privée, meublée, située à 50 Saint-Georges, Pour visiter, s'ad par tél. à 347-3269 18-2

LOGE de 5 appartements, le bas et le haut, avec cave et garage, sur la 9e Avenue, addresse 245. Tél. 347-1543 pas d'enfant, libre 1er novembre. 18-2

POUR LE 1er decembre, 5 appartements dans le village de Saint-Luc, près de l'église et des écoles, planchers de bois franc, système électrique, installation pour laveuse et sécheuse. Pour information tél. 348-8639 18-2

LOGE de 3 1/2 apt, meublé, style colonial, avec système de chauffage électrique, dans construction neuve, s'ad à 559 Baillargeon, apt 3 ou tél. 347-5791

PETITE maison, de campagne avec toutes les commodités de la ville, 3 milles au sud d'Iberville, $30.00 par mois tél. 346-5501 après 6 heures p.m. 18-2

2 PIECES meublées, chauffées, éclairées avec douche, entrée privée, s'ad à 160 rue Trahan tél. 7-4703

On demande

FEMME bilingue demandée pour travail le soir. S'ad après 7 p.m. à 71 St-Jacques St-Jean j n o

VENDEUSES demandees, consentantes à apprendre: plus important que l'expérience. Excellente opportunité pour la bonne personne. Devra avoir moyen de transport. Tél. 347-1083 (Commission) 13-8

ACHETONS meubles usagés tels que frigidaires, poêles 220 V., TV. S'ad. tous les jours du lundi au samedi à 480 Mercier. 8-4911, tous les soirs et le dimanche: 542 Champlain: 8-3722. j n o

JE DESIRE garder chez-moi, enfants d'un mois à six ans, à la journée ou à la semaine. Bonne référence à prix raisonnable et sur bonne garde. Tél. 346-5234 15-4

PRENDRAIS enfant chez moi, à la semaine, 4 ans d'expérience dans pédiatrie, bébé naissant à 7 ans, prix raisonnable. Tél.: 347-7423. 10-1/

JE DESIRE ouvrage après 5 heures dans les bureaux ou édifices commerciaux pour rens. tél. 7-6240 16-3

BONNE demandée salaire de $20 à $25 par semaine tél. 347-3682 16-3

HOMME de 43 ans, tranquille, de bonne apparence, aimerait rencontrer fille, veuve ou divorcée de Saint-Jean ou d'Iberville, de bonne apparence, aimant une vie tranquille. Ecrire à A. L. C.P. 711 Saint-Jean 17-3

ON DEMANDE personne âgée ou couple sans enfant, pour demeurer avec personne seule, tél. 346-3003 17-2

FERAIS service de gardienne-dame de compagnie ou autre, référence si désirée S.V.P. Signalez 348-5043 17-2

SERVANTE pour maison privée 2 jours par semaine de 9 heures du matin à 6 heures du soir, s'ad à 8-2418 j n o

PRENDRAIS enfant chez moi, à la semaine, 4 ans d'expérience dans pédiatrie, bébé naissant à 7 ans, prix raisonnable, tél. 347-7423 17-4

HOMMES de 25 à 40 ans, pour manufacture de textiles. Inf à 142 Saint-Pierre, Saint-Jean, tél. 347-7526

VENDEUR demandé, Fort Chambly Automobile, 114 Jacques-Cartier, 347-6026

ON DEMANDE aide féminine, pour clavigraphie dans une petite industrie à Saint Valentin, possédant une bonne connaissance de l'anglais. Aucune expérience requise, demeurant de préférence dans la localité environnante. Tél. 347-4531 18-3

ON DEMANDE dame ou fille d'âge mûre, pour aider à une malade aux soins ménagers, s'ad à 149 Jacques-Cartier, Saint-Jean, tél. 7-4720

MENAGERE demandée pour travail à temps partiel, de 8 à 10 heures par semaine, minimum de $2.50 de l'heure dans Iberville et la région pour inf. Marcel Leroux, C.P. 311 Saint-Hyacinthe, P.Q. 18-2

BONNE demandée, salaire $25. par semaine, libre le dimanche, tél. 347-4901

VOICI Corpetière demandée pour Napierville et St-Philippe, etc. Pour renseignements, adressez-vous à Eglantine Ponton, 623 Boul. Desaulnier, St-Lambert, tél. 671-6072 18-2



POUR UNE BELLE COIFFURE

consultez nos *8 coiffeurs à votre disposition*

MAITRES COIFFEURS

Mme Racicot *(Salon Elaine)*

Service rapide

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Chantal France ENR.

243, Jacques-Cartier, Saint-Jean
entre Saint-Jacques et Saint-Charles
TEL.: 347-6680

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

VENDEUR DEMANDÉ

Pour faire la livraison pour la boulangerie:

R. & R. BISSONNETTE
251, Champlain, Saint-Jean.
Tél.: 346-6496
346-6851

MADAME, MADEMOISELLE
MONSIEUR

...vous cherchez un

EMPLOI À TEMPS PARTIEL,

ne cherchez plus. Vous pouvez **GAGNER $100.** et plus par semaine dans la vente. Aucune expérience requise.

Pour rendez-vous, téléphonez à 348-4238 après 5 heures.

COMMIS DE TRAFIC

DEMANDE IMMÉDIATEMENT, EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE, BILINGUE, BONNE INSTRUCTION. SALAIRE, SELON QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE.

VOUS ADRESSER CHEZ:

PIRELLI CABLES LIMITED

77 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN.

LAFRANCE TEXTILES CANADA LIMITED

WOODSTOCK, ONTARIO

recherche des employés d'expérience pour les départements suivants:

Tissage (hommes et femmes)
Teinturerie, Finission, Expedition,
Maintenance (machinistes, soudeurs, ouvrage générale)

TRES BON SALAIRE DE BASE ET AUTRES BENEFICES.
Les personnes intéressées sont invitées à contacter M. Davignon de 1h. à 7h. p.m. **LE 30 SEPTEMBRE** ainsi que les **1 ET 2 OCTOBRE** à:

L'HOTEL NEW WINDSOR
120, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

La Municipalité Scolaire de Saint-Jean, Québec.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

POUR

HUILE A CHAUFFAGE (NO 2)

Messieurs les Commissaires recevront d'ici le 4 octobre 1968, à 16.00 heures, au bureau du secrétaire-trésorier, 185, rue Mercier, Saint-Jean, Québec, vos soumissions pour la fourniture de l'huile à chauffage numéro "2" pour les besoins de nos différentes écoles.

Pour de plus amples détails, veuillez vous adresser au bureau du soussigné, 185, rue Mercier, Saint-Jean, Québec.

Donné à Saint-Jean, Québec, ce 23 septembre 1968.

Stanislas DESROCHERS,
Secrétaire-trésorier.

La Municipalité Scolaire de Saint-Jean, Québec.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
POUR

HUILE A CHAUFFAGE (NO 4 MONT ROYAL)

Messieurs les Commissaires recevront d'ici le 4 octobre 1968, à 16.00 heures, au bureau du secrétaire-trésorier, 185, rue Mercier, Saint-Jean, Québec, vos soumissions pour la fourniture de l'huile à chauffage numéro "4" Mont Royal pour les besoins de nos différentes écoles.

Pour de plus amples détails, veuillez vous adresser au bureau du soussigné, 185, rue Mercier, Saint-Jean, Québec.

Donné à Saint-Jean, Québec, ce 23 septembre 1968.

Stanislas DESROCHERS
Secrétaire-trésorier.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE SOUMISSIONS
APPROVISIONNEMENT HUILE A CHAUFFAGE

Des soumissions publiques sont demandées par la Commission Scolaire susdite et seront reçues, sous enveloppe cachetée et étiquetée comme ci-haut, par le soussigné, à son bureau: 290, 5e Avenue, Iberville, P.Q., jusqu'à 4:00 heures de l'après-midi le 30 septembre prochain, sur l'approvisionnement d'environ 80 à 100,000 gallons d'huile à chauffage (plus ou moins), pour être livrée sur demande, au fur et à mesure, aux écoles de cette localité durant la prochaine année 1968-69.

L'entrepreneur devra s'engager à fournir de l'huile de première qualité et à produire au bureau du secrétaire-trésorier de cette commission une facture imprimée par son compteur automatique , qu'il devra avoir fait signer au préalable par le concierge ou le directeur de l'école qui aura pris livraison de ladite commande d'huile.

MM. les Commissaires ne s'engageant pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Iberville, ce 18 septembre 1968.

Le Secrétaire-trésorier,
Germain Courtemanche.

ENCAN

SUR LA FERME DE

MORIER & FRERES

Dans le village de SAINT-IGNACE DE STANBRIDGE Co. Missisquoi

VENDREDI 4 OCTOBRE 1968 A 12H. PRECISE

Seront vendus: 124 têtes d'animaux Holdstein toutes claires de test fédéral en grande partie vaccinée avec certificat, dont 10 Pure Sang enregistrée avec papier, plusieurs de ces sujets proviennent de la ferme Merida Stanbridge Est et en grande partie saillie par Insimination, ceci comprend 61 vaches dont plusieurs fraîches et quantité d'autres dues et d'autres saillies pour tout le temps de l'année, 19 taures saillies pour Décembre à Janvier et 31 taures de 1½ ouverte prêtes à être saillies pour cet hiver, 11 génisses d'élevage, 1 taure de 18 mois et 1 autre de 10 mois. Ceci est un bon lot d'animaux.

Machinerie: Tracteur John Deer 2010 au Gaz avec hydrolie att 3 pts, chargeur sur le devant avec brucks à fumier et à neige, Chargeur à 2 raies John Deer, Epandeur à fumier New Idea sur la prise de force du Tr. Tracteur John Deer No 420 au Gaz en bonne condition. Moulin à faucher John Deer. Presse à foin Inter No 45 sur prise de force, 2 voitures sur pneus avec montant à foin et un autre avec boite à ensilage, remorque à 2 roues, 2 herses à ressorts. Herses à roulettes 14 x 28, herses à finir, charrue à rigole. Râteau de côté M.F. sur att. 3 Pts. Râteau de Côté Cockshutt No 311. Souffleur ensilage neuf Dion sur pneus avec tuyaux. Déchargeur de Silo Dion de 20 pds. Epandeur d'ensilage Dion. Rouleau de fer, charrue Allis Charmer à 3 raies, Epandeur à phasfate att. 3 pts, 2 monte balle avec moteur. Niveleuse att. 3 pts, camion cap. 2 tonnes et bonne boîte, nettoyeur d'étable Safemay de 300 pds de chaines presque neuf, 1 autre Lajoie de 220 pds de chaines Bulk Tank Delanal Cap. 5590 ou 70 bidons en très bon ordre, 2 bassins à lavage, 2 tank à eau électriques, 5 chaudières trayeuse Surge 3 Trucks à ensilage, pompe à mouche Elec. Clippers, ¼ d'un silo d'ensilage millet et foin. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

JULES COTÉ
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE
274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TÉL.: 263-0670-295-2130

---

2 CHAUFFEURS de taxi, salaire à 40% plus une semaine de vacances s'ad à Taxi Brault, 126 Saint-Jacques

Divers

MADAME pour vos réparations de machine à coudre ou laveuse adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau 96 Grégoire, tél. 348-4224 ouvrage garanti, installation moteur et vente d'accessoires j n c

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraiche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j n o

ACHETONS portes vitrées , bain, toilette, lavabo. S'ad à 42 Therrien, Saint-Jean tél. 346-3812 j n o

ACHETONS et vendons meubles usagés, pour tous renseignements, s'ad à 35 St-Georges, St-Jean, tél. 7-6920 15-4

LA PERIODE des vacances est terminee seriez-vous intéressé d'augmenter votre revenue de $100.00 et plus par mois, travaillant à temps partiel comme moi je fais. Venez me rencontrer après 5 heures à 53 Saint Marguerite passé le club de Golf. Education avancée et vente de porte en porte non requis 16-3

DESIRERAIS prendre passagers pour Montréal tél. 347-4874 16-3

PRENDRAIS enfants en pension prix raisonnable tél. 348-2775 16-3

GARDERAIS enfants 6 mois à 6 wns, tél 348-4631 17-4

PEDICURE, J.L. Houle, pédicure, sera à Saint-Jean, les 9-10 octobre, pour traitement sans douleurs de pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, à Hôtel Windsor, tél. 6-4419 17-3

PRENDRAIS passagers Saint-Jean-Montréal, via la station de métro Longueuil. Départ Saint-Jean vers 7 heures; retour entre 4.30 et 4.45 heures par station Longueuil tél. 8-4083 17-3

VENDONS ET ACHETONS linge usagé, très propre, pour hommes, dames et enfants, aussi bas nylon .25 cents la paire et plus, collants pour dames et enfants, S'ad à 68 Bouthillier, tél. 346-5480 17-3

JE GARDERAIS les enfants de 6 heures p.m. vendredi au dimanche soir, bébé à 4-5 ans, tél. 347-8547 17-3

GARDERAIS enfant, en bas âge, 347-5115, 418 Vaudreuil, St-Jean.

ECRIVAIN un offre sensationnel vous attend, si vous avez la patience d'attendre que chaque ouvrage soit vendu avant d'être payé, tél. 348-8688

DEBARRASSEZ-VOUS de tout ce que vous ne voulez plus, meubles, jouets, linge etc. tél. 346-3960 comptoir Gena sera là. 18-2

PERDU Veste pour homme, en tricot double vert, au coin de la rue Mercier et Frontenac, tél. 246-3635 (Lacolle)

PRENDRAIS cheval en pension, tél. 347-2978 18-3

ALIMENTS de santé A Bazinet, 457 Laurier, St-Jean, tél. 348-4709, vous trouverez: Aliments naturels dépourvus de produits chimiques. Suppléments alimentaires. Tisanes, extracteurs de jus Nutri-Max et Phoenix. 18-3

FEMME d'expérience, prendrais enfants en pension de 0 à 10 ans, tél. 348-8154 $12, à $15. par semaine 18-2

ADMERIEZ-VOUS augmenter vos revenus durant les mois à venir, à temps plein ou partiel? Ambition, sincérité, plus importants qu'expérience en affaire. Pour entrevue, tél. 346-5767 18-4

GARDIENNE d'enfants, tél. 7-3966 à la journée.

JE CHERCHE un commerce payant dans la région de Saint-Jean. Placerais environ $10,000 dans une petite entreprise. Aussi intéressé dans ferme boisée Casier Postal 62 Saint-Jean 18-2

PERDU une paire de lunette, dans un étui bleu, près du St Johns High School récompense promise, tél. 348-2906

ACHETONS ET VENDONS meubles usagés, pour tous renseignements, s'ad à 35 St-Georges, St-Jean Que tél. 7-6920 18-4

PRENDRAIS passagers, Iberville-Montréal (Métro), lundi à vendredi, départ: 7 a.m. retour 5.00 p.m. au métro station McGill, tél. 7-3448 18-3

CORPORATION SAINT-JEAN L'ÉVANGÉLISTE

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE ST-JEAN L'EVANGELISTE

AVIS-PUBLIC

DÉPOT DU RÔLE D'ÉVALUATION

Aux contribuables de la susdite Municipalité AVIS est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité, que le rôle d'évaluation de cette Municipalité est complété et déposé à mon bureau; qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés, ou de leurs représentants, durant les 30 jours qui suivent celui du présent avis. Et que le 4ième jour du mois de novembre 1968, lors d'une session ordinaire du Conseil qui sera tenue à l'école Notre-Dame de Lourdes, à 8:00 heures du soir, le CONSEIL procédera à l'examen, à la revision et à L'HOMOLOGATION dudit rôle.

DONNE à Saint-Jean- ce 1er jour d'octobre, 1968.

Geo. Emile BOUCHARD,
Sec. trés.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HONORE-MERCIER
69, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, P.Q.

BUREAU GENERAL DES ACHATS

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier recevra jusqu'à 16 heures (heure avancée de l'est), le Jeudi 17 / octobre / 1968, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de:

AMEUBLEMENT SCOLAIRE
MACHINES A COUDRE
AMEUBLEMENT ET EQUIPEMENT DE BUREAU
CASIERS ET VESTIAIRES METALLIQUES
AMEUBLEMENT DE BIBLIOTHEQUE (bois et métal)

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par La Commission Scolaire Régionale, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de "La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier" et tiré sur une banque canadienne, ou une caisse populaire Desjardins. L'Offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par "La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier".

Ces offres seront expédiées sous pli recommandé ou remises de mains à mains à l'acheteur de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier. Il appartiendra au soumissionnaire que son offre arrive à temps.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 9 heures, le lundi 30 / septembre / 1968, auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, Monsieur Maurice Bernard chambre no: 102 à 69, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, P.Q.

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier exige un dépôt en argent de $15.00 pour son cahier des charges, lequel sera remboursé en entier au soumissionnaire sur remise du dit cahier.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 20 heures (heure avancée de l'Est) le Jeudi 17 / octobre / 1968.

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Raymond Paquette
Secrétaire-trésorier.

TANT QU'IL Y EN A!

VENTE 2 POUR 1

presque le prix de

CANADIAN TIRE



Sans Chambre à air Grandeurs	A Flancs Noirs Flancs Blancs - $1.50 Extra chacun			
	Nylon		Polyester	
	2 pour	A crampons 2 pour	2 pour	A crampons 2 pour
520/10	29.30	38.90		
520-550/12	31.90	41.98		
560-600/13	31.70	43.22	33.70	45.22
640-650/13	33.90	44.94	36.70	47.74
700/13	38.80	49.36	41.30	51.86
645/14 (600/14)	33.60	45.60	37.60	49.60
695/14 (650 14)	35.40	46.92	39.70	51.22
735/14 (700 14)	36.70	47.74	41.40	52.44
775/14 (750 14)	37.90	48.46	43.50	54.06
825/14 (800 14)	41.90	52.46	47.70	58.26
855/14 (850 14)	45.90	55.98	51.90	61.98
885/14 (900 14)	56.90	68.42		
685/15 (560-590/15)	35.50	48.94	39.70	53.14
735/15 (640-650/15)	37.30	49.78	41.90	54.38
775/15 (670/15)	39.50	51.50	44.50	56.50
815/15 (710/15)	42.80	54.32	47.40	58.92
845/15 (760/15)	46.50	57.54	51.60	62.64
885/15 (800/15)	56.90	67.94	59.00	70.04

INSTALLATION GRATUITE

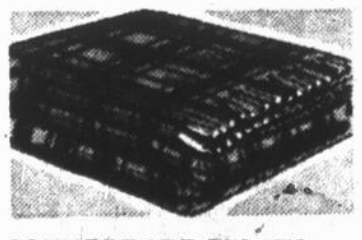
POLYESTER OU NYLON HIWAY- BYWAY

A plusieurs reprises depuis 1922 Canadian Tire a eu l'honneur d'offrir à l'automobiliste canadien les meilleurs prix, ce qu'il y a de plus nouveau en fait de matériel de construction efficace dans le domaine du pneu. Nous ne mentionnerons que le caoutchouc "Jet cold and Polybutadienne, le Rayon, le Nylon et le fameux Polyster. Maintenant, nouveau fleuron à sa couronne, il présente les fameux pneus "Glass Belted 2 Dip Polyester".

A cause d'un inventaire de pneus très considérable et de nouveaux contrats avec nos manufacturiers, tous nos pneus "Nylon et Polyester" (non de la classe Glass belted) vous sont offerts à des prix incroyablement intéressants pour que nous fassions de la place sans délai dans nos entrepôts. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

Pas d'échange - Assurance "hasards de la route"
EXTRA! Coupons avec achats au comptant.

ESCOMPTE DE 3% EN COUPONS-BONIS



COUVERTURE D'AUTO
Tout laine
Rég. $10.35 **7.77**
Avec frange de bel effet; couleur rouge à carreaux verts ou bleus 6 x 72.



BOITE A LETTRES
Type Ranch
Rég. $2.98 **2.44**
En acier solide, fini noir satiné. Support à journaux 6 x 12 x 25/8

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Jean Racinè, Inc. Prop

281 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL. 346-4308

HEURES D'AFFAIRES TOUS LES JOURS DE 8H. A.M. A 6H. P.M.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H. P.M. SAMEDI JUSQU'A 5H. P.M.